中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、發行部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七八四八號

中共首次自承落後 需求西方軍事援助

考慮向法國大購軍備

【巴黎二十五日法新社電】中共的作戰裝備已使用了二十年，故此它需要友好國家的援助，以便使軍隊現代化，及武器系統追上時代。「人民解放軍」的「副參謀長」楊成武於星期五向法總理巴里表示上述之評論。

楊某正在訪問法國軍事設備時，據稱曾向巴里表示，中共在很多方面仍是一發展中國家，並需要「友好國家們的合作」，以便建立一可靠的防衛。這是首次一名中共高級官員公開表示共國家需要軍事援助，但是國防專家對此聲明並不感驚異。

與非官方評論雜誌「國家防衛」有關聯繫的法國專家，曾與此局勢保持同一步伐已有多時。

該評論雜誌七月刊登一篇長文很坦白說：當然，中共已有核子「信用」，但要阻止蘇俄的驅擊，則要等待至七十年代末期才可以。

它稱：中共的傳統武器已「過時」，它是指被蘇俄所超越。它引述中共的八千架蘇俄建造之坦克，四百架飛機和一千艘戰艦。

它稱讚：毛澤東思想所謂「人民的戰爭」已被重新考慮，而達致現代化設備已是最先決條件。

可是它觀看：中共並不能單獨迅速武裝起來，因而開拓了「很多供應者所夢想」的軍火市場之展望。

楊某領導訪問此間的乃是一龐大代表團，這似乎顯示出法國將是未來供應者之一。

事實上中共已經購入十五架法國「阿路迪三型」直升機，它們將在中共裝配，並且還有同等數量的重型「超級法郎」直升機。

一項消息表示中共亦正在考慮購入二百架先進的幻影式戰鬥機，但共後已被否認。

在該代表團為期一週的法國訪問中，他們對於可攜帶的「米蘭式」反坦克飛彈表示出特殊興趣。

在巴黎郊外撒利軍營舉行一次並攻演習後，該種輕巧並易於控制的「米蘭式」飛彈與新式「克朗型」步槍和數輛坦克同時展出。

「米蘭式」反坦克飛彈是用電線操縱的，可以用直升機及吉普車很輕易地運載上戰場，並於一分鐘內便能夠發射，而射程爲四百至一千九百公尺（一千三百呎至五千七百呎）。

第二種反坦克飛彈綽號「熱力」，它是安裝在「加西爾型」直升機上，能夠在四百公尺至四千公尺（一千三百呎至一萬二千呎）距離內擊中目標，此種飛彈於星期二示範。

在卡薩歐斯空軍基地內，中共官員觀看「幻影F1」、「美洲虎」、「全通式」及「艾法噴射型」等飛行示範，並加上掃射及轟炸練習。

據報導：他們特別對「高士杜型」地對空飛彈，這是他們於星期三登上驅逐艦「杜格多思號」時所見到的海軍用之形式。

他們於登船時受到大西洋中隊的司令官副海軍元帥菲順·戴哥爾所迎迓，該艦配備有複雜的電子儀器和一個「辛列特」控制及探測系統。

該代表團亦訪問了位於路易士出的「全國突擊指示中心」，他們於訓練潛艇戰艦感到興趣。

前北約軍司令參觀後率直批評
中共坦克不堪一擊
一團難敵西德一連

【北平廿四日路透社電】西德下院國防委員會主席溫那今天目擊中共的坦克射擊表演，中共特准他乘進一輛三十六噸的T59坦克內面。

溫那等一行是駐防北平郊外長城附近的第六坦克師第廿一團的嘉賓。

這些西德人士參觀了中共製的由蘇俄T54式改良的八架T59式坦克的十公厘口徑砲的射擊表演。

這批西德人員中，包括已退休的前中歐北約總司令奇爾曼斯將軍及前西德陸軍總監特勒納將軍在內。

據接近該班人士的人說，這兩位將軍對中共坦克人員所受的訓練水準，獲得很深刻的印象，而以一批共黨坦克車手，在五分鐘之內，用手把一條履帶換過使他們所得的印象特別深刻。

然而，奇爾曼斯將軍認爲，一連西德的豹式坦克，便可以把一團中共的這種坦克消滅，雖然他迅即澄清他的說法，用中共的機器和西方的技術作比較是不公道的。

該班德國人士又說，判斷任何坦克的主要標準，是在乎它的引擎，但中共對此並沒有透露任何情報。

這班西德人士並包括前北約情報首長，退休的海軍少將古恩德在內。他昨天曾與中共「副總參謀長」伍修權會談。

這批西德人士，是於上星期三日來此作兩週的訪問的，他們將於明天參觀綿延多里的北平地底的防空隧道網及將於星期二日前往內蒙訪問。

鄧小平告知西德訪客
今後十年之內 中蘇共難修好

【北平廿五日法新社電】中共「副總理」鄧小平今天說，十年內中共與蘇俄都不會作任何稍額的修好。

於與西德國會國防委員會主席溫那談話時，七十三歲的鄧小平說，在他有生之年內，中共不可能與蘇俄恢復友好關係，即使現年五十六或五十七歲的華國鋒甚至下一代的中共頭目，都不可能與蘇俄恢復友好關係。據鄧小平最近說過，他希望能多活二十年。

身兼黨「副主席」的鄧小平引述毛澤東的話說，中共與蘇俄的衝突，可能繼續數千年之久。

於提到蘇俄對歐洲的威脅時，這個中共第三號頭目呼籲西歐的國家團結一致，和增強它們的防衛力量。

單祇在過去一星期內，在兩次外交場合中，中共都曾提起過與蘇俄交戰的事。李先念對蘇俄發動猛烈抨擊，導致東歐集團及蒙古與古巴的代表退出中共歡迎奈

修女爲墮胎問題投一票：數名修女於九月二十四日在瑞士舉行有關墮胎的全民投票中參加投票。墮胎現時在瑞士仍屬不合法，這次全民投票的結果將會對現行法律具影響力。

鄧小平鞏固權位
派手下大將韋國清
接管共軍總政治部

【北平二十五日法新社電】鄧小平的一位密友已被任命爲中共軍的「總政治部主任」。

華南廣東省的共黨高級將領韋國清已被委任爲共軍「總政治部主任」，他亦是「第一屆中央委員會」的「政治局」委員。

共黨喉舌「人民日報」今天在報導昨天共軍成立三十週年的文化展覽時證實了韋國清的新職位。該職位自去年十月前總主任張春橋被鬥垮以來便一直空缺。張春橋是激進派「四人幫」的一分子。

此地的觀察家說：韋國清的被委任，加強了身兼「總參謀長」的鄧小平對軍隊的影響力。雖然「人民日報」並沒有報導韋國清出任新職的日期，但相信可能在上月舉行「第十一屆中央委員會」第一次大會時被委任。

七十歲的韋國清，自一九三八年便一直在共軍中受鄧小平指揮。在共黨竊據大陸後，他便出任福建軍部隊的政治委員。

在一九六七年，他成爲「廣州軍區」的第一政委，兩年後，在「第九屆共黨大會」時被選入共黨「中央委員會」。在一九七一，他被委任爲西南廣西省的「第一書記」，再在一九七五年調往廣東省，出任廣東省「第一書記」及「廣州軍區」政委。當時「廣州軍區」司令員爲許世友，是另一位親鄧小平的實力軍人。

此間不同的中共及外交消息相信，當鄧小平在一九七六年被剝奪所有職權時，曾投靠該兩名在華南的親信。在九月九日毛澤東的死忌時，曾公佈韋國清被委任爲「中央軍委會」成員。

限制戰略性武器臨時協定將期滿
蘇俄採取同一步調
宣佈續遵現存協定

【華盛頓二十五日美聯社電】蘇俄星期日跟隨美國作出保證說，若然在十月三日的最後限期還未能達成新協議，它將會繼續遵守現存的「限制戰略性武器條約」。

蘇俄官方「塔斯社」播放了政府的聲明，保證抑制違反「限制戰略性武器協定」的行動。該協定是在一九七二年定下，而現時一項新的條約正在談判中。

該聲明說：「根據雙方表示願意在不久將來完成限制戰略性武器的新協定及當協定的會談正在總結中而爲著維持現狀的利益，只要美國遵守同等管制，蘇俄表示願意不違反在一九七七年十月三日期滿的限制戰略性武器協定中附帶的臨時協定，並以正在進行中的會談爲目標。」

美國國務卿范斯星期五晚已發出聲明，只要蘇俄作出同樣的抑制，美國保證繼續遵守已屆期滿的條約。

美國國務院星期六說，兩個超級大國在本週就新條約問題將會恢復「廣泛」的談判，以求克服在四個主要項目問題上的歧見。

在上週於華盛頓舉行的兩天馬拉松式會談中，美國國務卿范斯與蘇俄外長葛羅米柯已縮窄了歧見，但美國國務院發言人卡德說，四項主要問題中的任何一項仍然未能解決。

卡德宣佈，美國的軍備談判員沃恩克將於本週飛往日內瓦與蘇俄軍備專家舉行「廣泛會談」，以新維持在星期四及五范斯——葛羅米柯會談的動力。

范斯與葛羅米柯將於星期五在紐約的聯合國美國辦事處再次會面。

「塔斯社」星期日的聲明並沒有提及雙方現存的歧見。

其中一項未決的問題，是蘇俄堅持加緊限制美國「遊弋式」飛彈（一種高度準確、低飛、無機師而攜有核子彈頭的飛彈）。而美國在同一時期，正尋求限制蘇俄的SS－十八型飛機（一種重型、長程後燃轟炸機）。而鑑定遵守新協定的手續問題仍有待解決。

這是本年內范斯與葛羅米柯的第三次談判，試圖達成新的武器限制以代替一九七二年的協定，目前沒有跡象顯示可於十月三日的最後限期前達成新的協定。

在另一方面，參議院多數派領袖拜特星期六預測，美國國會與卡特總統將會作出協議，延長該條約的限期。

拜特說：「國會應作出行動，但我認爲我們可與總統一起處理它，我相信問題可獲得解決。」

一些國會議員曾批評政府，在未獲得國會通過前，宣佈美國繼續受條約的限制。

維持「緩和」虛假外表
美蘇盡力協調歧見
謀求達成限核協定

【巴黎廿四日法新社電】美蘇兩國將不會在十月三日，限制戰略性武器協定期滿時，達成第二個協定。

這協定恍似摇摇欲墜的大廈，是由尼克遜政府努力建成。它只會得到美蘇兩國在道義上的支持，並放慢軍事競賽的步伐。

自卡特獲選後，美蘇間關係，經常滲有猶疑的態度。雖然，蘇俄外長葛羅米柯與美國國務卿范斯在星期四與星期五，於華盛頓會談，盡「最後的努力」，亦無法驅除彼此的疑心。

爲保存一核子希望，使到緩和有一個實質滿意的措詞，他們惟有採用在歐洲共市談判時，十分有名的字眼：「把時鐘停止」。

因此，限制戰略武器條約的鐘擺會在十月二日午夜停止移動，直至有關「遊弋飛彈」的問題獲得肯定的解決。這種低度飛行的導彈，可避過雷達的警戒網，命中目標，無法不使到蘇俄頭痛心寒。

待候達成限制遊弋飛彈的期間，美蘇兩國都會維持第一次協議的承諾。

但這種妥協的基礎仍十分脆弱。因爲首次協議的條款是對蘇俄有利。現時蘇俄已擁有了發展多種彈頭的科技。

在一九七二年，蘇俄的軍力仍不足與華盛頓匹比，故此首次協議中，使容許蘇俄擁有較多的飛彈數目，並不加以質量方面的限制。

可是，蘇俄現時製造成一百至一百五十個新型飛彈。美國國防部長白朗承認這些飛彈，從準繩和核子彈頭威力程度上判定，差不多都是第一流的飛彈。」

如此情景下，上週的華盛頓妥協所保證「箝制」軍事競賽，只不過安撫之詞而已。它並不似要遵守首項協議條文那樣顯得重要。

看來，白宮與克姆林宮在未來數月中，都會自我抑制，不作出任何無法更改的決定，破壞第二次流淤的談判。

譬如，不考慮決定是否生產長途轟炸機，遊弋飛彈或新型武器中子彈。

范斯與葛羅米柯在星期四曾說：自五月於日內瓦談判以來，已經有了一些進展，但兩人都承認，辣手的問題仍未能解決。

明顯地，雙方都極其希望能達成一個協議，但此次華盛頓妥協好像是要考驗一下兩國政府對於他方誠意的持有的信心。

在白宮與葛羅米柯會談後
卡特謂有進展
美蘇限核談判

【華盛頓廿五日路透社電】卡特總統說，美俄最近舉行談判新的限制戰略武器的協定之後，綜合限制核試又已接近一些。

卡特昨晚在維珍尼亞州的威廉斯堡說，他認爲他在白宮與蘇俄外長葛羅米柯對於核子問題的討論，已使禁止核試的談判，獲得了進展。

總統說：「我相信禁止我們國家未來的一切核試的綜合條約的談判，已獲得了進展。我相信限制具有不可思議的毀滅力量的戰略核子武器的談判，已獲進展。雖然我們尚未知道我們的成功是什麼，但最低限度已獲得了進展。」

昨天發表的官方公報說，葛羅米柯與卡特總統會談了兩天之後，國務卿范斯說，對於新的雙邊限制戰略武器的協定的談判，已獲得進展。

一九七二年的條約將於下週滿期，但美國已發表片面宣言，說在新協定簽字前，仍將遵守現存的條約。國務院說，預測蘇俄亦會發表相似的聲明。

【華盛頓廿五日法新社電】今年在莫斯科揭幕的美蘇印度洋裁軍談判將於明天在此間國務院的三日會議中繼續。

專家稱：雙方目標可能在維持印度洋的「現有狀況」，美國經已修訂了較早時該區完全非軍事的建議。

消息人士說，談判仍在初步和試探階段，但雙方已近觀該區形勢。

國務卿范斯於三月時訪問莫斯科後，曾成立八個小組，專責處理戰略性軍備限制談判所引起的次要問題，其中一組將參加明天的會議，其他於會議中討論的問題有化學戰、衛星摧毀和彈導飛彈測驗預先警告。

維護和平自由人權
對抗滲透顛覆侵略
繼續加强政治經濟科技合作
東加國王結束訪華發表聯合公報

【台北廿五日美聯社電】中華民國與東加今天宣佈，雙方對於維護和平、自由和人權持有共同的目標，並反對任何形式的滲透、顛覆及侵略。

在一份聯合公報中，兩國聲稱：「彼此抱有共同的理想、意願、信仰：雙方歷來的友誼基礎，是築在崇高的道德標準上，而兩國友誼會鞏固不移。」

公報又謂：國王杜包四世和中華民國總統嚴家淦，對於雙方在政治、經濟和科技方面的合作與繼續發展，甚表欣悅。

公報說，嚴總統「深信國王杜包四世的到訪，已使到兩國間的友好關係獲得進一步加強」。

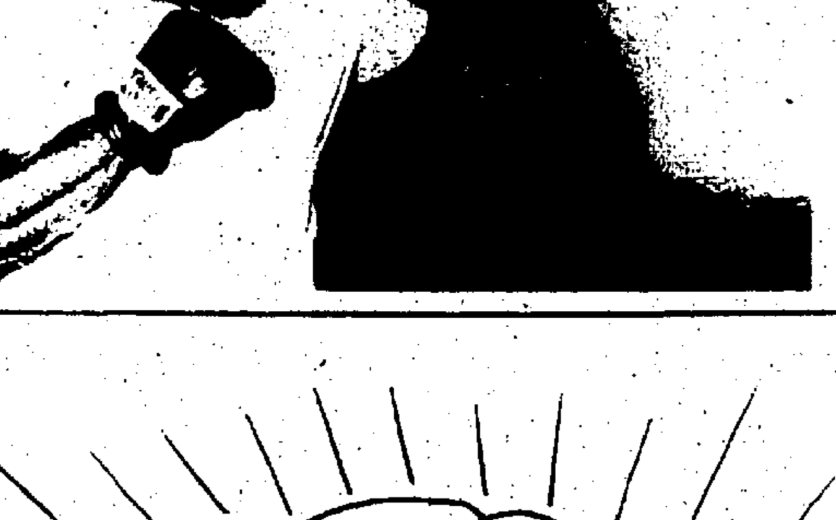
另一方面，東加國王讚揚了中華民國對防衛亞洲及太平洋區的自由及正義所作出的貢獻，並且稱讚台灣經濟發展的成就，使人民富強，更成爲其他發展中國家競爭仿效的模範。

答謝東加國王的頌詞時，嚴氏表示：杜包四世的睿智及遠見，「顯示出他是個有才幹的政治家，而在他的領導下，東加已成爲南太平洋區維持和平和穩定的中流砥柱」。

東加國王訪問台灣時，曾與行政院長蔣經國就世界形勢、南太平洋區事務，彼此共同興趣的問題上，交換意見。

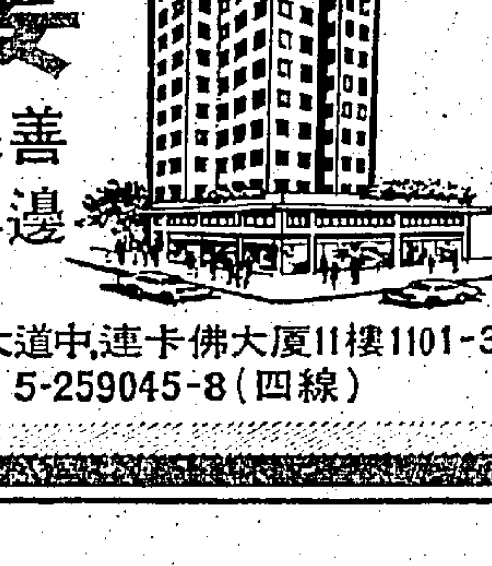
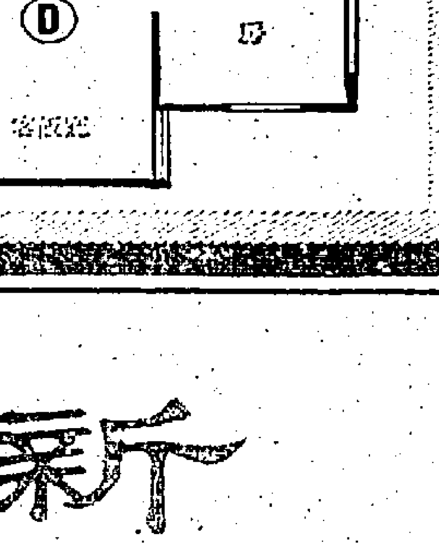
東加國王又獲嚴家淦總統頒贈玉帶，而皇后亦獲贈寶配。

國王夫婦與隨員五人是在上星期一日抵達台北進行訪問。他們會在今晚啓程返國。



克萊對手沙華士打沙包：圖示克萊稱之爲「橡樹果實」的沙華士，在作九月廿九日與重量級拳王比賽的錦標賽賽前練習時擊打沉重的沙包。克萊在九月廿三日說：「現在是九月，而橡樹果實正在從樹上跌下」——這是克萊希望令到沙華士到時得到的下場的明顯比喻。

[illegible]名禮餅 西餅
特備中西餅券 方便貴客派送
總行：旺角上海街四五八號 電話：三—八四五一九六
分行：深水埗北河街一八七號 電話：三—八六四五八二
分行：紅磡蕪湖街五十八號 電話：三—六四四五一八
分行：土瓜灣道七八號E定安大廈 電話：三—六四八七〇九
分行：青山道邑蕃街三五號 電話：三—七一一四七
分行：北角英皇道三四四號 電話：五—七一九四二二

一廳兩房
十二萬餘起
紅磡 邲嘉街68-74號
必發樓
地點適中、設備完善
兩梯四伙、三面單邊


兆安地產 皇后大道中連卡佛大厦11樓1101-3室
電話：5-259045-8(四線)

週刊 新風趣
是工商晚報每星期附送的大眾刊物
內容豐富・多姿多彩・電視節目
包羅萬有・大眾刊物・老少咸宜

華府努力斡旋一週見功
聯大處理中東問題 對重開和會表樂觀

【紐約聯合國廿五日法新社電】美國已努力了一星期促使以色列與阿剌伯參戰各國從戰場回到日內瓦和平談判的桌上，而明天美國在這方面的努力會由華盛頓轉到聯合國總部去。

正當此間的外交家在等待明天美國務卿萬斯的抵步及聯合國大會對中東危機的審查時，慎重的樂觀氣氛到處洋溢，聯合國大會將會優先處理此事。

聯合國圈內人士均表感到滿意，因為以色列、埃及與約但代表於上星期與范斯及卡特總統在華盛頓舉行會議時，均沒有表示會拒絕重開日內瓦會議。

事實上，以色列外長達揚及埃及外長伊斯邁均曾就如何使到會議重開一事作出提議，雖然雙方均強調他們所固執着的政見。

約但國王哈辛的使者夏里夫自定認為「一旦某些程序上的問題」得到解決，會議可能在不久的將來開始。

聯合國的外交家亦得到鼓舞，因為蘇俄外長葛羅米柯証實蘇俄希望會議能在今年底召開。

以色列不會考慮讓巴勒斯坦解放組織在日內瓦會議中派有代表團，但阿剌伯各國的官方立場仍是認為巴解為巴勒斯坦人民的唯一代表。

美國政府仍希望勸導雙方以巴勒斯坦代表團為一聯合阿剌伯代表團的一部份的折衷辦法解決這方面的歧見。

范斯逗留在聯合國大會的兩星期內將與有關各國外長繼續談判，這些談判將顯示出目前的樂觀態度是否能把互相對立的立場獲化解的進展，而這進展在目前仍是不甚明顯的。

巴解不以獨立名義參加 成為阿剌伯代表團團員
以接納美召開和會建議

【耶路撒冷廿五日合眾國際社電】國家電台宣佈說，以色列星期日接受了美國提出的召開中東和平會議的建議。

該建議的內容，已由卡特總統向以色列外長達揚列舉出來，包括在會談開始的時候，由一個統一的阿剌伯代表團出席，該代表團的團員包括不為人知的巴解組織的人員在內。

電台說，以色列內閣於每週例會中，接納了此項建議。據報載消息說，總理比金力主接納是項建議。它代表以色列政策的改變。

【華盛頓二十四日法新社電】美國國務卿萬斯今天於此間與約但的皇家內閣首長夏里夫以會談三小時結束了三週以來的中東問題討論。會談的主要項目是恢復日內瓦的中東和平會議。

該名哈辛王的最高顧問會後說，約但同意在日內瓦統一全體阿剌伯代表的意見，但「我們對於其他責任亦無偏見。」夏里夫說：「一旦解決了手續上的問題後，便可能盡早重開日內瓦會議。」

高棉權爭暫告段落 普撲獲勝當權
率衆訪平表示「効忠」

【曼谷廿五日法新社電】此間觀察家相信，高棉電台今晨的一項宣佈，可能表示前總理普撲可能已於權力鬥爭中獲勝，而成為該國的最高領袖。

如果實際前是這樣的話，則它可能是兩年來流血混亂和在該國所發生的大屠殺的終結的訊號。他們說，自柏共篡管以來，高棉差不多與外面世界完全隔絕。

這個情勢發生變化的暗示，是該電台報告說，一個由黨總書記普撲率領的政府及共黨代表團將於九月底前往北平訪問。

還是該電台提及高棉共黨的存在及普撲是它的領袖的首次。

一九七六年三月國會選舉後，普撲被任命為總理，他於九月的時候，以健康不佳為理由辭職——那是他對北越新聞社談及高棉新政權有困難甚至失敗之後一個月。在會見中，他以實用主義者的身份出現，他的話調與高棉官方電台的勝利調子不相同。

觀察家估計「北平電台」今天也宣佈他行將訪問大陸的消息，這証實了高棉的親中共立場。

為人權與獨立 俄使館前示威：美籍的愛沙尼亞、立陶宛及拉脫維亞後裔，於九月廿四日為人權與獨立，舉行示威，在俄國大使館門前，焚燒一面蘇俄國旗。

美經濟委員向財長潑冷水
美經濟在七八年之前 會續走下坡不能復甦

【華盛頓廿五日路透社電】一個與卡特政權政見甚深的美國國會委員會，今日預言美國經濟在來年會繼續走下坡。

該經濟委員會在一報告書中稱：「以真正經濟增長率而言，一九七七年的剩餘日子及一九七八年的經濟前途是走向下坡的。」

這說法與上星期四日美國財政部長布魯曼荷的估計，謂經濟放緩只屬暫時性，而今年稍後時及來年可復甦有所抵觸。

該委員會辯稱未來前途暗淡。

因此它促請聯邦儲備局、中央銀行避免限制貨幣的供應，及建議該獨立機構與卡特政府共商制定一共同貨幣——財政政策。

該委員會謂，聯邦儲備局因為它所稱為通貨膨脹的困擾的關係，自一九七二年底已削減了真正貨幣供應的百分之九。

該報告稱：「這個災難性的政策是造成經濟衰退持久深遠的主因，它曾經是復甦障碍不盡的源頭，而現在如這政策仍被繼續實行，亦會威脅令復甦完全胎死腹中。」

該報告謂，貨幣供應的任何緊縮行動將會終止了現時復甦的壓力建造，使到股市更委靡不振，延遲了長久以來等待的商業投資復興及令美國貿易受到創傷。

國際貨幣基金今開會
英財相當選委會主席 促强國協助刺激景氣

【華盛頓廿五日美聯社電】國際貨幣基金的高級人員昨夜稱：除非站在領導地位的各工業國家大力促進世界經濟的進展，否則近來轉入復甦之勢的世界經濟將難以為繼。

他們對日本及西德一類的國家未能達到預期的經濟進展目標表示遺憾，但對美國在這方面的努力加以讚揚。

昨天當選為國際貨幣基金臨時委員會主席的英財相希利說：美國今年在促進經濟方面的成就，受到各國的歡迎。

他說：美國今年年底大概會高達破紀錄的二百五十億美元的對外貿易逆差，大有助於世界上的其他國家以拓展出口貨市場的手段去解決經濟窘境。

上述臨時委員會通過了一套議案，促請世界各國在不刺激他們的通貨再膨脹的前提下，大力發展經濟。

【華盛頓廿四日路透社電】英財相希利今天當選為對國際貨幣基金的政策大有影響力的國際貨幣基金臨時委員會主席。

這個委員會雖僅是一個顧問組織，但對國際貨幣基金的政策有極大的影響力。

【華盛頓廿四日美聯社電】美國財政部長布魯曼荷說：主要國家的財政部長們星期六日，對主要的工業國，特別是西德和日本，對於促進國際間的世界經濟，是否已做了足夠的工作，意見未能一致。

他說，大家都關心西德和日本，對於促進它們的經濟的程度是否足以協助其他國家。

布氏是於國際貨幣基金會的二十國臨時委員會會議休會時對記者作這樣表示的。這個委員會此次開會，是在國際貨幣基金會與世界銀行聯席會議舉行之前。

卡特總統計劃於星期一早晨的歷時一週的聯席會議開會時致開幕辭。預料會議要討論的主題，乃是世界經濟的呆滯和在某些國家內可能再出現經濟衰退的危機。一百三十一個會員國的中央銀行總裁及財政部長們都將出席會議。

叙與巴解砲轟北部安置區
以色列提强烈警告 難容忍領土被侵擾

【耶路撒冷廿五日法新社電】今天有報導謂：以色列向巴勒斯坦和叙利亞提出強烈警告，斥責其轟擊以色列北部的安置區。

該警告是由美國轉交的。

外交部的消息稱：該項警告內文說：「以色列不會容忍其北部領土受到侵擾」。最近，巴、叙兩國曾向以色列的沙非得、基也夫七蒙納與麥塔拉等城鎮發炮轟擊。

外交部發言的消息人士說，他們相信巴勒斯坦是有意破壞彼此關係，在黎巴嫩南部達成停火協議。但以色列的報章卻把炮轟事件，說成是想使該地區的紛亂升級並遙使叙利亞插手其事。

報章謂：「巴勒斯坦在任何理由也想把紛亂繼續加深。」

另外，以色列北面戰綫的戰地記者報導：漫天砲火在南黎巴嫩徹夜不停，彼此濫用機槍掃射。

【特拉維夫廿五日法新社電】以色列報章「晚報」今日稱，以色列外長達揚拒絕美國提出的將以色列軍隊從所佔據的黎巴嫩南部據點撤出的請求。

該報以頭版新聞報導稱：「如以色列從現時佔據的基督徒所居的被包圍的領土撤出，則阿剌伯突擊隊將會侵入該區及屠殺基督徒，以目前環境而言，我們不能接納美國的要求」。

該報華盛頓通訊記者謂：該請求是由美國國務卿范斯的助手哈比是交給以色列大使迪尼茲，他跟着又立即轉告達揚。同時，「新訊息報」稱，美國現時正加緊努力以使黎巴嫩南部達成停火。

英禁止用X光 治療貓狗疾病

【倫敦廿五日法新社電】星期日電訊報今天報導說，英國的國民保健服務是免費的，但卻沒有被授權用X光來治療患病的動物。

據該報說，在專門治療病症的八家主要醫院中，每年接受二百至二百五十頭貓狗的治療。

該報的一篇文章說，雖然衛生部去年廿下令禁止這樣做，但放射人員，為給面子與獸醫而這樣做。

油價醞釀再加 幅度百分之五
出口組織下次會議將有決定

【科威特二十五日法新社電】科威特「週日報章」今天說，在下一次「石油出口國家組織」的會議上，將會決定提高石油價格的百分之五。

該報說，「石油出口國家組織」的會員國已就該問題接觸。一些國家要求提高每桶價格百分之十至十五，但可能達成加價百分之五的協議。

社論
僑務工作的努力方向

行政院長蔣經國於上星期五在立法院會議中報告施政時，指出自由中國三種力量復國，這三種力量是：大陸八億苦難同胞；台灣省的一千六百多萬人民；僑居海外的僑胞。蔣院長所強調的，就是這三種力量的結合，可以摧毀暴政。我們願對最後一種力量，略加檢討。

「華僑為革命之母」，這是國父孫中山先生對海外華僑力量的評估，至今仍然正確。自由中國近二十餘年來，對爭取海外華僑的工作，不懈不怠，而且甚有成就，屬於行政院的「僑務委員會」，就是負責這方面工作的單位。不過，成就雖有，但嚴格而言，仍難以緊密配合客觀的需求，時間是一去而不復返的，值得當局的迎頭追趕。就實際情形而言，僑務工作的弱點，其中犖犖大者，有如下列：

第一、僑務工作的重點，應該置於全體僑胞，全面的而不是個別的。就過去的情形而言，僑務工作似太重視上層而忽略基層，往往把工作重點和對象，置於為數無多的僑社領袖身上，甚至以他們為基幹，為自由中國爭取向心。這種工作方式並非完全錯誤，但不可把它作為全面工作，祇應列為工作的一部分。海外社會不同於祖國，被稱為僑領的僑社賢達，坦率而言，不一定個個俱孚衆望，有的缺乏定志，隨風飄搖；有的早與僑社脫節，離羣而存；有的沽名釣譽，早為僑社所鄙棄。對於這些人的評價，僑社與當局顯然有頗大的差距，僑務工作應接受僑社的評價，而不可強把自己的評價加諸於僑社。不然的話，往往激起僑社的反感，阻礙團結之餘，且使其對自由祖國失去信心。

第二、新陳代謝是事物發展的法則。僑社之中，如在一九四九年時已三十歲以上的人，現時已近「望六」之年。扶植新的僑領，可以說是刻不容緩之事。在海外僑社之中，應該全力羅致年青有為的一代，領導僑社，為自由大業而獻身。這項工作，不幸迄遭忽視，無形中使僑社的領導人才，出現青黃不接的現象。今天的世界屬於年青一代，大量的扶植青年僑領，纔能配合時代的需求。因此，僑務工作者本身，也應推陳出新，不應把爭取僑民的工作，專靠一部分有心無力之士。當局的尊賢敬老政策並無錯誤，但須知能在僑社中發生作用的是青年，他們纔是復國力量的主幹。

第三、僑務工作是腳踏實地的努力，必須緊密的與僑社合作合拍，所有那種過時的八股化和官式化的官行與作風，都應投入垃圾堆中去。「報銷主義」更是大敵！不樹立僑務新風，實在難獲得僑社的支持。因此，凡是在海外從事爭取僑民的人員，志行節操應列為第一要求，真正的表現是事實，不是紙上談兵，更不是筆下生花的自我吹噓一類的報告。僑務工作者應是僑社的表率，一言一行在在可以發生向心的得失作用，非選賢與能不可。

中共統治下的大陸，現在已成為黑暗地獄，在五十年代時，海外僑胞尚有以待變之心，觀望發展，但時至今日，中共暴政的真正面貌，已遭僑胞看得一清二楚，他們對自由中國的向心，正隨時間的轉移而益趨堅定，此可由中共駐在東南亞國家的外交人員不敢公開露面和招搖過市而獲知，因僑胞已確定他們代表一個禍國殃民的政權，屠殺無辜，掠取僑資，行多不義。這一新的形勢，對自由祖國是絕對有利的。此亦正是爭取海外歸心的最佳時機，希望自由中國主管當局和熱心僑務人士，虛心檢討一切，矯正錯誤，展開新的努力！

瑪嘉烈公主新男友 是名廿九歲小伙子
經常在公共場所出雙入對

【倫敦二十五日合眾國際社電】「星期日鏡報」對瑪嘉烈公主那位經常陪伴左右的二十九歲洛迪．利章連所新建立之親密形象，作出評論而於星期日謂：他現在就像一名適宜作為正式男朋友的小伙子，「或者再加估量的是：她的未來夫婿」。

利章連較這位伊利沙伯女皇的妹妹年輕了十八歲，瑪嘉烈公主現與其丈夫史諾頓爵士合法分居，預料他們將於明年離婚。

「星期日鏡報」指出，利章連最近與公主的露面，如自蘇格蘭度假歸來並出現於劇院等，皆是很坦誠及公開的。

該報謂：「這肯定地就像是一項小心安排的計劃般似的，以便使大衆接受這種關係進展的事實，洛迪現在逗留在此地。」

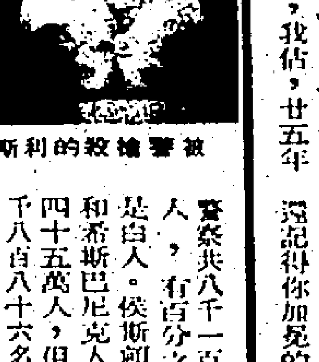
該報謂：以新姿態出現的洛迪，已拋掉了他的金耳環、牛仔褲、印有『為競選首相的洛迪』之運動恤和膠鞋等，而擁有一輛新車及梳起美觀的髮型。

毆打無辜與任意開槍
費城和侯斯頓警察橫行
在講究人權的美國，費城警察四年來槍殺八十一人。

一個是老的和人口逐漸縮減的，另一個是年青的和仍在長成中的。但是，費城（人口一、七八八、零零零）和侯斯頓（人口一、四四二、零零零），美國的第四及第五最大的城市，有一個共同的困難問題。他們的警察以殘暴見稱，特別是在少數民族的公民眼裡。

費城：暴徒狀式法庭——一個聯邦大陪審團，上週判定三個費城警員侵犯廿六歲的奧爾蒂斯的人權罪名成立。據目擊証人們說，本年六月的一個晚上，警員們猛拍奧爾蒂斯的玻璃前門，要查問他關於一宗家庭糾紛的事。當他憤怒的抗議，他們敲碎玻璃入內，在他的妻子和三歲的女兒面前，用拳頭和木棍毆打他。據鄰人們報告，警員們把奧爾蒂斯從一個窗抛出去，用手銬扣着他的手，把他拋上一輛警車。奧爾蒂斯說，在前往警局途中，他們繼續毆打他。他被控毆打警察。

奧爾蒂斯案在費城似乎是太典型的了。警察也被控毒打一個黑人油站老闆，一個白人大學生和一個英國音樂師。本年七月，一個有過毆打公民紀錄的警員，槍殺了廿八歲的利斯，一個以前的精神病人。警察說，他恐嚇那警員，但一目擊者說，利斯曾翻倒，「四腳爬入他的家」，而那警員踐踏着他的背，開槍兩響。這事激怒了利斯的波多黎各鄰人們——並引致在市政府門前的示威。



被警槍殺的利斯

司法部官員們把這城市的警察隊列為「全國最殘暴的」。一個於兩年前由聯邦政府資助組織的地方監察機構——費城公共利益法律中心，本年內已登記了四百多宗申訴案件。檢討一年內的四百三十二宗案件，這機構發現其中百分之五十四案涉黑人的，雖然黑人佔這城市的人口的百分之三十五。自一九七零年至一九七四年，這機構的另一項調查揭露，警員們開槍射擊了二百三十六人，殺死了其中八十一人；半數的死者是沒有携械的。

這個問題，在兩年前祇限於黑人區的，現在伸展至混合的、中等階級的地區。社會領袖們追究禍首。約翰遜說：「與警長們談是無益的，我們祇被嘲笑。」一個大理由：李蘇市長，一位前任警察總長，確立了不容忍暴徒的聲調。李蘇說：「當談及警察部，我會替他們辯護，縱使他們在審斷上犯了錯誤。當我是市長的期間，沒有人可動他們分毫。」本年六月在學生暴動中訪問羅馬，李蘇邀請義大利官員們派一些警員到費城來接受處理示威的訓練：「我們將向他們示範怎樣吃掉那些暴徒。」

美國檢察官馬爾斯頓，福特政府委任的一個共和黨員，召集大陪審團，於去週宣佈那些判決，並準備找尋更多的貪汚和殘暴案件。馬爾斯頓相信：「殘暴人的事是政治領導人物沒有站起來說，『如果有這事情發生，它是錯的。』」李蘇已進行游說卡特總統以一個民主黨員代替馬爾斯頓，但迄未有結果。卡特欠李蘇的情不多。這市的黑人，對市長是敵視的，於十一月間絕大多數投卡特的票。

侯斯頓：邊區「司法」——如果侯斯頓與費城對警察殘暴的外貌有不同的地方，那就是兩個市長的態度。四年前，在對警察濫用職權的抗議浪潮中獲選，侯斯頓市長何菲因斯坦率的說：「這仍然是一個邊區城市，有許多法律和秩序的心情。許多人支持警察，不管怎樣。」

侯斯頓的警察比費城的更多白人。費城的警察共八千一百八十四人，有百分之八十二是白人。侯斯頓有黑人和墨西哥尼克人居民約四十五萬人，但它的二千八百八十六名的警察隊祇有一百五十二名黑人及一百五十六名墨西哥裔美國人。侯斯頓警察引起一系列的醜聞。一間同性戀者酒吧的五個僱員和顧客，控訴十一個警員及市政府，要求賠償五十萬元。因為他們說他們在一宗事件中被毆打和侮辱。在這宗案中，據說，一個警官進入其中一人的家，抽出一把彈簧刀，指着那個人的頸，並說：「你知道有兩個墨西哥孩子被吊死嗎？你是被吊在那裏的另一個狗窩的。」

雖然有許多案涉墨西哥人的申訴，但何菲因斯市長極力反對組織一個平民委員會以檢討這些申訴。他相信，當地人的態度，將認為那部門的委員會祇不過是「那部門的一個官印」。他說：「我知道這個市是怎樣的。」

地方檢察官范斯也知道，在過去四年內，他曾經十四次起訴當值警員謀殺或企圖謀殺的案件，但大陪審團祇判其中一宗的被告罪名成立——一個休班警員，於一宗交通意外事件後，開槍射殺一個汽車竊賊的嫌疑人。范斯說：「這裏的人，一般的支持警察。」他相信聯邦人員或許終於要控衛那些無法無天的侯斯頓警員——如在費城。

夏威夷瘋疾瀕消滅

逾一百五十人，幾乎全部在加羅巴巴的，選擇留在那裏。為什麼？喜歡以幽默感款待遊客的派尼加亞提出了答案：「因為它是我們的家。有些病人在這裏住了六十年。他們沒有家——許多人於被送到這裏來更改了姓名，以免他們的家屬難為情。他們沒有地方可去。那些年紀較大的，很難找尋一個居住地方及適應外間世界。」

柏納德的經驗是典型的。他被診斷是痲瘋時祇是六歲。他被從他的父母處帶走，扣留於檀香山五年，然後被送至加羅巴巴。他沒有見到他的母親已十年。十七歲時，他找到一個職位，做一個病人政府僱員，先替盲人服務，後來做築路工作。一九七三年，柏納德被送往卡羅爾，接受外科手術，矯正他的畸疾的腳，再於一九七五年為他的面部和雙手整容。雖然間歇的舊病復發，迄一九七零年，他已完成二十年的服務而退休，靠長俸過活。他在病人村的房屋是免費的，多數的病人的必需品也是免費的。決定改善他自己，柏納德於四十三歲時通過一項政府計劃而獲得他的中學畢業文憑。現在他寫夏威夷歌，不是用他的寫曲的手，而是唱這些歌，灌入卡式錄音帶，由檀香山的一個朋友配音樂。

有些病人住在樹陰下的舊式簇屋型的挪村屋。約半數已結婚。自一九三七年已住在這裏而感覺無離去的必要的九十二歲的菲里西亞洛，仍然做他的家務、庭院工作及種菜。

那些較喜歡交際的病人於下午二時聚集於馬里亞特利亞的酒吧，那裏有啤酒和紅白酒出售。較早些時，他們聚集於那間專做病人生意的士多拱門下。它是歌羅利亞馬爾克斯經營的。她的丈夫李察馬爾克斯經營山麓的機場至加羅巴巴的騾子火車。

夏威夷州打算於一九八五年或最遲一九九零年取消加羅巴巴痲瘋病人村，但無疑的將仍有病人留下來。因此，政府答應了永遠不會遷徙他們。一個強有力的運動刻在進行中，要求把這個半島宣佈為一個國家或州公園，保留一部份給那些仍然生存的病人居住。（下）

影響

過氣美國小姐坦言感受

幾天前，筆者到一間銀行的櫃檯去兌現一張支票，卻有點驚訝，當那職員說：「你是尼華珍嗎？」

「噢，我應該把頭髮梳得好些。是的，我是尼華珍，但我的朋友們和家人都叫我做尼華，或媽。」

「你是那一年獲選美國小姐的？」

我答道：那是一九五三年。

大家默然無語。

「你聽不清楚嗎？」

一個人對一個善意的銀行職員說些甚麼？

廿五年前，我被加冕為美國小姐。其後，我已把廿二年的光陰消磨於婚姻和養育兒女，而「美國小姐」的名銜仍像影子般跟隨着我。

祇在本年夏季，當我們在喬治亞海岸對開的地方度假期，我的十九歲女兒認識一個男朋友，他問她道：「你聽見過『美國小姐』到這裏來嗎？」我的女兒說她知道。

「你認識她？」

「是的，我認識她。」

「她傲慢嗎？」

「不，我不認為她是傲慢的。」

「她嫁給某一來自馬康的富人嗎？」

「不過，沒有那麼富有，但他們和睦相處。」

「你很熟識她嗎？」

「她是我的母親。」

「噢——為甚麼你不曾告訴我？你時常都這樣嗎？」

「每有機會，我都這樣做。」

我對於我的兒女對他們的母親曾經是「美國小姐」的感受怎樣，當然很感覺興趣。沒有偏見，我的女兒們是很美麗的，但一個人僅是否或可作秘密的比較。

我的兒子們？最大的兒子使我非常歡喜，當他最近向我要一張照片（當然是一九五三年的）以張貼在他的大學宿舍睡房的牆上。幾許艱難才找到一張不太暴露的照片給他。後來他驕傲的說，他喜歡同學們問他：「那個美麗女孩子是誰？」

最年幼的兒子——還未到達十多歲的少年——時常聽到人們說他「面貌似他的母親」。他說，那是說「他是美麗的」。

但是，他的睡房的牆壁有許多花拉的海報，而他亟想請她到馬康來吃飯，我估，廿五年前，有許多男孩子，像我的兒子一般，把我的照片貼滿他們的牆壁。

我估我是「美國小姐」的時候，「美國小姐」的形象剛在它的最高峯。拔柏斯後來才在選美場出現，而「她是——美國小姐」甚至還未寫出來，但美國各州都推舉她們的候選人。

是的，我在那一年是多采多姿的。但當它過去了，我快樂的重返學校。幾年後，我結婚了。

但距今已廿五年了，今天，我不喜歡仍然有陳列品的感受。我不喜歡到雜貨店去而聽到人們喁喁細語的說：「她是『美國小姐』。」

我不喜歡參加派對而被介紹為「前任美國小姐」，人們却說：「噢，真的，甚麼時候？」以及：「我應該知道的。」

每年選美會舉行後的幾天，我隱居不出，以逃避那些評語如「我昨晚想到你」，或者「永遠不會有一個像你那麼美麗的」，或者「我還記得你加冕的情形」。

有些時候，我甚至抗拒，當一個修理工人替我修理洗衣機時問我：「我聽說你曾經是美國小姐——那是真的嗎？」我的頭髮以前是捲曲的，我估計他會不會說我的容貌不是那麼好的。我答他說：「必定有人跟你開玩笑。」

甚至在禮拜堂，這影子跟隨着。一個老婦在女廁裏對我說：「哦，在這裏的我的朋友們想見你。」似乎她的說話有點不同！

有些時候，有人會問：「你的天才是什麼？」「噢，我學音樂，我曾經一度想做一個音樂會鋼琴師。我甚至參加交響樂隊演奏。但我結婚的時候，剛是一個良善的南方妻子被溫柔的和堅決的告訴，她不能兼做職業婦女和妻子的時候。」

許多獎品目前放置在小閣上，因為我不想訪客們感覺他們是在美國小姐的家裏。照片和剪報都收在一個箱子裏。

或許有一天，我太老了而不能夠打網球及彈鋼琴，我將把它們編成一本書，我的孫兒們將想看吧！

像任何婦人，我估，我喜歡打扮，而被告訴「你是一個美麗的婦人」。但我也喜歡穿着褲子而不化粧。

經過了廿五年後，我發現我仍然要做「美國小姐」，這是我所不喜歡的。祇有某些時候是例外的。

美立例對付不友好外交官
拒繳無數違例停車罰款

那些不受美國法律管制的外國外交官員或許很快的要付給他們一向漠視的違犯停泊汽車條例的罰款。

美國參議院預期通過一個法案，以取消外國外交官員們所享受的許多特權——包括不受停泊汽車條例管制。

這些外交官員，他們的家屬和職員，成為了在美國違犯停泊汽車條例最多的人——把他們的汽車停放在不准泊車的地方而又不依照控票繳交罰款。

華盛頓警察廳長柏根說：「如果這個參議院的法案獲得通過，那就太好了。我是緊張的，直至它通過為止。」

華盛頓首都及紐約市的擠迫的街道受到這些外交官員的隨處泊車的嚴重的影響。許多大使館和領事館都設在這兩個城市，而紐約是聯合國所在地。

官員們說，三藩市、洛杉磯及芝加哥也感覺泊車問題的困擾。

常住在這些城市的官員們以遊客身份遊覽美國各地，不論到了什麼地方，他們時常漠視泊車條例。

這尚待通過的新法案可能使美國各城市有數以百萬元計的收益，如果外交官員們繼續違犯泊車條例。它將幫助各大城市挑戰他們的泊車的困難問題。

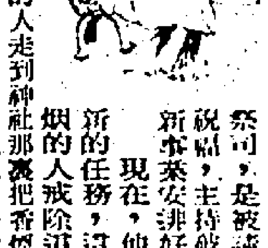
柏根說：「以目前來說，外國外交官員們隨處停泊汽車。」

在紐約市及華盛頓首都，違犯泊車條例最多的是來自蘇俄的外交官員。

多數城市沒有關於外國外交官員不繳交罰款的統計數字，但華盛頓有這樣的紀錄。一九七六年一月至一九七七年六月的紀錄如下：

國家	控票發出張數	應繳罰款之數
蘇俄	一二，七六七	三四一，五六零
以色列	四，九二零	七七，八五零
秘魯	一，一五二	三零，零七零
尼日利亞	一，二一八	二六，零五零
美洲國家組織	一，一二二	二四，九零零
多哥	三四六	一五，二零零
法國	六八零	一三，七三零
千里達	四五二	一三，三零零
喀麥隆	七五三	一一，九二零
中共	五六二	一零，二八零

日本男人大多數仍然抽煙



傳統上，神道教的祭司，是被請來為嬰兒祝福，主持破土禮及為新事業安排好前途的。現在，他們又有了新的任務，這就是幹抽烟的人戒除這種惡習。

要戒烟的人走到神社那裏把香烟投入火中，祭司替他念咒，吸烟的人便起誓說從今以後不再吸。

據一個名叫世界戒烟振興會的組織說，最低限度已有三千名男女，做過了這種儀式。

這是不尋常的事情麼？也許是。但在一個不吸烟的人祇佔少數和沉默的國度裡，這種辦法，是有可採的。據調查，年齡十九歲以上的日本男子中，有百分之七十五是抽烟的。這個百分率，使日本躋身於世界上吸烟率最高的國家之列。在西歐，十九歲以上的抽烟男子，百分率是六十。在美國則僅為四十而已。

仍然生活於舊重做人標準下的日本婦女，吸烟人數則比較男子為少。十九歲以上的日本婦女，祇有百分之十六是吸烟的，西歐婦女吸烟人數為百分之四十，至於美國則為百分之三十。

官方對抽烟不表同意而採取的唯一行動，是要在烟包上印明：「為了健康，當心不要抽太多的煙」的字眼。

一九七二年的時候，世界衛生組織向日本提議在煙包上印上警告字句。此事經在國會中提出討論，和決定徵請四名專家作証。其中有三位說，此項警告是不發生作用的，所以是不必要的。結果是執政的自民黨決定不必提出警告。

然而，反對的社會黨議員都要求在烟包上印警告的字句——以這樣做來作為通過另一項法案的條件。

在日本的電影院、百貨公司及火車與巴士內是禁止吸烟的。但這並不是像美國那樣是由於反吸烟運動所造成的結果。

吸烟在日本國內綫的民航機上是許可的，在長旅程的火車上，有特設的不准抽烟的車廂，但這是去年開始才有的，主要是由於外籍旅客抱怨的結果。

日本國立公共衛生研究所長淺野說，日本社會有這麼多人吸烟，部分是由於日本集體生活所造成的緊張所致。

淺野正聯同二十四名其他醫生和教育家向東京政府請願，把吸烟的影響，加入初中與高中的課程內。

他說，大部分的日本青年，都是於十八歲的時候開始學抽烟的，有些則更早便抽烟了。

大學裡的日本女生和五十歲及五十歲以上的日本婦女抽烟人數祇有輕微的增加。據日本菸草專賣局的細野說，自一九七五年以來，增加不足百分之一。有些日本女大學生視吸烟為解放的象徵。五十歲以上的婦女，因已完成撫養子女的責任，覺得可以隨便一點。（古錫佐）

亞洲癌症會議今揭幕
本港提出報告 哺乳兒生乳癌
水上人家祇以右乳哺嬰 觸發醫學人員研究靈感

【馬尼剌廿五日路透社電】預料來自廿七國的八百多名代表將參與此間明日開始爲期五日的第三屆亞洲癌病議會。

據會方官員表示：會議將討論在亞洲及太平洋區流行的癌病的有關治療方法的最新發展。

代表來自阿富汗、澳洲、加拿大、埃及、英國、法國、香港、印尼、印度、伊拉克、伊朗、義大利、日本、馬來西亞、麥西哥、挪威、新畿內亞、菲律賓、波蘭、新加坡、南韓、斯里蘭加、瑞士、中華民國、泰國、美國及西德。

在會議中將會提出的一百四十頁紙的研究結果中，其中一篇提及傳統祇以右邊乳房哺育嬰兒的香港「民婦女的研究。

一羣美國及香港的醫生相信該項研究發現停經後的婦女左乳患乳癌的情形較多而顯示出乳汁分泌是有保護的功能。

該會議亦將會研討吸烟及環境的影響，與及新藥物，血清及其他治療方法的發展。

不甘傳緋聞．人言可畏
悲憤殺全家．慘絕人寰
汽車內發現大小五具屍體

【西德密舒特廿五日美聯社電】星期日此間警方稱：鄉間的謠言可能是導致一雙夫婦將自己及他們的三個幼小兒子以廢氣毒死在他們的汽車內的原因。

離多特蒙德約四十哩的密舒特鎮警方發言人稱：三十七歲的史達爾在星期六被發現在他的家中車房內的汽車裏於廢氣之中，與他在一起的有他三十五歲的妻子姬斯汀及兩名六歲及八歲大的兒子的屍體，史達爾是該鎮附近的伊斯路村的公務員。

該雙夫婦在一自殺遺書中謂他們不能在一個「污穢的世界」內再生存下去——這很明顯是指該村的謠言謂史達爾曾在一派對內與一婦人搭上。

警方稱那些屍體是該雙夫婦的長子，十一歲的英高所發現的，事發前英高躲在一櫃內因爲他不願與他們一同死去。

司機不小心 巴士墮深谷 十餘人喪生

【巴基斯坦易士甕阿巴特二十五日美聯社電】警方星期日報導，星期六晚一輛巴士墮入德拉斯坎附近高喀街的峽谷，造成十四人死亡。

該地位於此間西南三百二十公里。

警方說，該輛巴士在轉急彎時失去控制。

世界步槍射擊冠軍：美國的占士記（左）於九月廿四日用他的步槍瞄準目標，奪取一九七七年世界步槍射擊比賽冠軍時情形。去年的冠軍西德的布安亞（右）看着他在來自十三個國家的一八七名男子及十四名女士的比賽中，取得這項榮銜。

尼羅河上撞船 逾五十人沒頂

【開羅廿五日合衆國際社電】警察當局說，開羅附近的尼羅河上，星期六晚發生一宗駁艇與輪渡相撞事件，有廿三人溺死，另外約有三十人恐亦遇難。

該艘渡船是來往尼羅河兩岸的，當時載有搭客約六十名，突遭一艘疾駛的駁艇撞個正着，當堂沉沒。

有七名搭客生還，四人爬上駁艇上，該艘駁艇是載運煤斤前往附近一間工廠去的。

星期日早上，蛙人已尋獲廿三具屍體，尚有約三十名乘客失踪，恐已遭不測。

反對興建核電廠 西德二萬人示威
警方處理得宜未發生衝突

【西德．基爾加廿四日路透社電】今晚在此間西德首座快速增殖反應器興建地點的抗議集會中，約兩萬名反核子示威者（大部分戴上面具）與數千名防暴警察對峙。

較早時來自西德、法國、比利時及荷蘭等國逾三萬名示威者聚集這個位於荷蘭邊境附近的中世紀市鎮基爾芙。

警方稱：其中大部分示威者稍後在離市中心約二點五哩的興建地點發動示威，而不理會當局禁止在該處示威的命令，不過並未有發生衝突事件。

爲避免暴亂，大批武裝警察在通往基爾芙的道路，設立路障，檢查來往車輛。

警方稱：他們由示威者的車輛，搜獲大批利刀、木棒、頭盔、斧頭及其他武器。

在德國與比利時邊境的艾陳鎮附近，警方拒絕載有法國示威者的六部巴士入境。警方稱：在搜出大批炸藥、利刀、頭盔及鋼彈彈射器後，他們被拒入境。

這座三百萬瓩的反應器的興建地點，由耗資一千萬馬克（二百五十萬美元）興建的十六呎高閘牆及護城河保護。

這座反應器是由西德、比利時及荷蘭三國合作建造，它的建成，可以協助證明聲譽極高的快速增殖器發電廠是否可以建造及發電的成本是否更加廉宜。

按，快速增殖反應器所生產的鈈。鈈是原子武器的基本成份，亦是世界上毒性最烈的物質。

反對建核電廠示威：一眾示威者於九月二十四日聚集於一個小市鎮外。約有三萬五千人來自西德、比利時、法國及荷蘭來此參加示威，抗議建造該反應爐。

敘利亞與約但 繼續發現霍亂新症

【大馬士革廿五日法新社電】敘利亞當局今日宣佈發現廿三宗新的霍亂症。

自六月以來，敘利亞已有二千五百一十四人患上霍亂，其中七十三人死亡，過去廿四小時沒有新的死亡報告。

約但昨晚又再發現四宗霍亂，使總人數升至三百九十七，當局表示已有三百五十二人痊癒，沒有人死亡。

夫婦同浴 婚姻和諧
日外務相亦好此道

【東京二十五日法新社電】日本五十八歲外務相鳩山威一郎經常與妻子同浴，以保持和諧的婚姻生活。一份日本週報發表上述消息。

五十七歲衆議院議員相澤與前爲電影明星的妻子合著一本名爲「我們的第八年婚姻」的書內，表示夫妻同浴乃「和諧婚姻的秘訣」。

相澤向一份日本週報表示：他知道外務相亦與其妻子經常「一起沐浴」，他乃相澤在財政部時的上司。

相澤在其書內稱：他的妻子在問他浴缸的水是否不太熱後，便走進浴缸裡，開始與他共同沐浴。

大韓民國專賣廳特准海外輸出品

蔘保力

每支 $2.20

高麗人蔘飲品
滋補養顏
怡神解渴
不含化學成份
個個都啱飲

東南亞總代理：安樂洋行 電話：3-844632

科威特隊專機殺到
熱身賽事戰績優異
球員均在佳態出綫極具信心

【本報訊】來港與香港足球隊作世界盃亞大區外圍賽的科威特國家足球隊，已於昨日下午十二時卅分乘搭科威特空軍DC—九零號抵港，當港機場，隨即下榻利園酒店，客軍此行共有四十七人之多，其中職員十一人，球員廿二名，隨隊者七人及七名隨機人員；至於該架軍機，則停留在啓德機場至該隊下月六日離港赴漢城，可謂大陣仗了。

客軍入境時發生些少麻煩，因為領隊S沙里的妻子瑪利亞所持的是西班牙利護照，並不是科威特護照，故香港移民局官員不准她及祇有二十個月大的女兒落連芝入境，後經香港足總會長向機場移民局交涉三個多鐘頭才獲准入境。

科威特教練沙加勞（前巴西國家隊領隊）對記者表示：「自從我接手為科威特教練之後，已將過去的防守式足球改變為進攻式足球。目前各球員狀態很好，至於伊朗與科威特兩隊的實力，大家是五五波，祇是伊朗目前已有五分在手（兩勝一和），故心理上好些；因此我們下月二日在亞大區外圍賽首次出師對香港，一定要爭取勝利。我們在兩個月內連賽八場，雖然時間急些，但亦有好處，起碼可以一氣呵成的作賽，而不用舟車勞頓。」

領隊S沙里稱：「我們為了應付此次世界盃亞大區外圍賽，曾於八月十日至九月前往英國作一連串熱身賽，比賽了五場四勝一負，計開以二比零勝米堤士堡，贏狼隊（一比零），二比一擊敗修咸頓，搽格拉富（三比一），而以一比七負於韋斯咸。此役是因為由下機就要作賽。回程時以零比零打和威爾斯國家隊。返國後又作了三場練習賽，二和一負，零比一負於羅馬尼亞，零比零和威爾斯國家隊，二比二迫和捷克一仗，上半場負零比一，下半場再失一球，然後由德希路及伊沙追回二比二平手。」

有關科威特隊爲甚麼選擇往英國作賽，副會長A阿沙巴謂：「因為倫敦目前的球季如火如荼的進行中，且天氣很適合科威特球員，而與香港的氣候很相似。英國球隊的踢法為衝撞波，故先作好準備以針對將來對澳洲及南韓的踢法，因為澳洲及南韓擅衝撞波。」

教練沙加勞稱：「我們對進軍明年阿根廷的世界盃十六強很有信心，雖然伊朗現在領先，但我很有信心能從頭趕上。去年在伊朗德黑蘭的亞洲盃決賽，雖然科威特以零比一負于伊朗，但當時我們有四名球員受傷沒有上陣，影響實力。現時，沒有傷將，情形又有所不同。廿二名球員，是在科威特六支球隊中選拔出來的，計五間甲組球會包括去年全國聯賽冠軍科威特球會及一間乙組球會卡斯成，全部均為業餘球員。為了應付世界盃亞大區外圍賽，科威特已將本年的球季由十月延遲至十二月才開鑼。」

沙加勞並公佈科威特的最佳陣容為門將：德拉斯，後衛：夏仙、馬尤夫、馬巴比、杜禮成，中場：F沙里、侯迪、H保哈密，前鋒：蘇丹、伊沙、德希路。

據悉：客軍隊長杜禮成因腳背受傷，可能對香港時不能上陣，但教練沙加勞則說為傷勢無大碍，可以登場。

客軍準備於今日下午開始操練，場地由足總安排。現列出客軍抵港的職球員名單如下：

會長S阿沙巴，副會長：A阿沙巴，委員：阿沙加，杜維拉，領隊：S沙里，副領隊：武巴勒，教練：沙加勞，副教練：彭利奈，隊醫：沙麗，物理治療員：阿沙迪，按摩師：阿迪沙林。

球員廿二名：德拉斯、杜禮成、侯迪、阿里、A阿巴斯、安巴里、阿杜拉、F沙里、蘇丹、伊沙、H保哈密、S保哈密、德希路、馬拉菲、卡里迪、B阿巴斯、吉林、雅高、馬巴比、夏仙、馬尤夫、馬紫萊。

足球表演賽今晚好戲碼
聖保羅選手再出師
加山增強人脚應戰

【本報訊】巴西足球勁旅聖保羅選手隊，今晚八時，在港府大球場對加山，票價廿元、十五元、十元及五元，上午十時起在大球場公開預售，下午七時開始開閘。

聖保羅選手隊在港已比賽一場，那是以二比零擊敗香港代表隊，今天對加山，爲該隊此行訪港的第二場比賽，也是他們此行訪港的告別戰。

因爲客軍訪港之前，在南韓參加朴正熙盃邀請賽，將得錦標，本港圈中人士早就料到他們是一支勁旅，及至他們抵港角勝香港隊兩球之後，更獲得一般人好評。

從客軍輕取香港代表隊一役的演出來看，攻守力均强，不論球技、合作、速度，無一不優于港隊，祇是他們有一個缺點，當勝券在握時便踢來流敵，無意多取。今天客軍與加山對壘，相信仍可佔得優勢，問題就是他們是否盡力踢一場好波給本港球迷欣賞而已！

加山鑒于本身實力不俗，商借得精工胡國雄、麥哥利及戴繼助陣，並希望藉此增强號召，獲得一個可觀的票房進賬。

在加山陣中，郭家明、萊頓及賓尼一條綫本來不弱，現在借到接應的戴繼與脚法上乘能持隊友製造機會的胡國雄踢中場，攻勢將增加不少威脅，後防方面，因爲多了麥哥利守衛力亦告增强。不過，使人疑慮的便是這些借將是否盡力而爲吧了，爲的是精工後天有一場硬仗，那是在聯賽碰着近況正佳的東方。絕無疑問，加山連同借將在內，實力與客軍依然大有距離，今仗實難有贏波機會。球迷唯一期望，便是希望加山各上陣球員，努力作戰，迫使客軍演出真工夫，使戰情緊張刺激，便會感到滿意。

（聖保羅選手）
馬洛、
艾特維 雷祭祖 卡洛士 加里
納爾遜 加道 伊里
巴朗尼 蘇沙 必連達

（加山）
馬必進
王展鵬 麥哥利 李炳雄 梁志強
布進 胡國雄 郭家明
賓尼 萊頓 戴繼

大球場昨日上演悶波
流浪敗陣技遜一籌
愉園雖勝未如理想
三比一賴汝樞威脅大建兩功

【本報訊】大球場昨日的一場甲組足球聯賽，愉園以三比一擊敗流浪，上半場紀錄爲二比一，愉園以一球領先。兩場雙方預備組對抗，恐影響場地而改期。昨日因天氣不佳，加以流浪上仗慘吞港會三蛋，故昨日入場球迷，祇得二千五百廿五人，收入萬四千九百五十五元。

昨仗可說是一場悶戰，雙方踢來均無是處。流浪調四名洋將上陣，爲麥爾漢、麥高倫、艾特及夏格里，其中艾特及夏格里是首次登場，而以夏格里較佳，此子有脚法，傳中一脚頗具威脅。至於艾特及麥高倫，仍不在狀態，麥爾漢把關不及前年來港時好，上半場五分鐘，賴汝樞在十八碼的笠射，要不是他太大意，此球可以救出。此外，卅七分，余國傑挑入那球，如麥爾漢衝出時間較好，亦可避免不失。除了失去此兩隻大意波外，麥爾漢也有救出不險球。

其餘新秀如何家寶、張志德及余健祥有不錯的演出，其中以何家寶的助攻守爲出色。

愉園雖然以三比一取勝，但演出並不優異，祇是乘流浪門將及後衛不夠默契而得手。不過，賴汝樞爲最突出一人，個人連入兩球，爲愉園贏波大功臣。

賽事展開，愉園搶攻，流浪負嵎頑抗，五分鐘，愉園賴汝樞盤球至流浪禁區邊緣，突然起脚笠射，流浪門將麥爾漢不虞有此，手就擒，一比零，愉園先開紀錄。流浪心有不甘，全

開賽五分鐘
愉園開紀錄
流浪一度扳成平手

力反攻。十五分，何家寶助攻，消左翼位出擊至底線傳中，落點美妙，夏格里近門十碼接應，不負所托，迎頂破網，一比一，流浪追成平手。廿四分，愉園得角球，賴汝樞開出，余國傑施用頭攻，角度刁鑽，被麥爾漢單手托出，化險爲夷。廿七分，流浪左輔位得罰球，李國華大腳吊入愉園禁區，夏格里中路接應，轉身抽射太正，被愉園門將邱永成輕易沒收。卅七分，愉園吳炳南大腳吊上，余國傑從後趕上，在麥爾漢欲出與不出之間，快腳挑入網窩，上半場完二比一，愉園領先。

換邊後，愉園調整陣容，調出劉榮業，由鍾楚雄入替拱帥，余國傑移踢右翼，流浪人腳不變。三分鐘，愉園鍾楚雄中路突入，離門十五碼勁射，被吳錦華門出底線。七分鐘，流浪艾特中路斜傳，夏格里標前接應，騙過梁帥榮後，騎在角位撥射，軟弱無力，邱永成抱個滿懷。十二分，愉園以趙林遠替梁帥榮踢中場，陳國雄移踢右後衛。卅分，流浪以梁尚華入替艾特掛帥。卅一分，愉園賴汝樞消左輔位疾進，在麥爾漢衝出之際射門，但斜出無功。卅二分，流浪再度換人，鄧國全替車忍成，此後愉園控制戰局，流浪鮮有埋門機會。至完場前一分鐘，愉園賴汝樞過關斬將之下，近射得手，愉園以三比一擊敗流浪終場。兩陣如下：

（愉園）
邱永成
吳炳南 李潤華 麥新祥 梁帥榮
邵鴻昌 鄭國根 陳國雄
賴汝樞 余國傑 劉榮業

（流浪）
麥爾漢
余健祥 吳錦華 黃寶金 張志德
何家寶 李國華 麥高倫
夏格里 艾特 車忍成

賽前論戰
加山不妨竭力搶攻

假如你錯過本月廿二日巴西聖保羅選手隊的表演，今晚可到大球場欣賞他們的妙技，因爲這支巴西足球勁旅實在有值得欣賞的地方。而今夜迎戰聖保羅的隊伍，乃是甲組勁旅加山。由於加山已獲得精工答允借出胡國雄，麥哥利與戴繼三名主將，這對於加山來說，更如虎添翼，但並非意味着加山可以把對方擊敗，唯最少可以迫使客軍演出真功夫，這亦是筆者所期待的地方。

上仗客軍在極輕鬆的姿態下以兩球淨勝香港代表隊，可惜我們祇能在上半場看到較有味道的足球比賽，下半場四十五分鐘過程，眞是有若味同嚼蠟。

無疑客軍的踢法是採取南美足球傳統的戰術，開賽後十分鐘內，必定採取摸索性的踢法，試探對手的虛實後，才作有計劃的進攻，所以，加山必須在一開始便要搶攻。何況以今日加山的陣容來看，是無疑問，是一個攻强於守的陣容，戴繼、萊頓及賓尼三人的强力衝刺與突擊，配合胡國雄、布進及郭家明的傳送，該可給予客軍後防莫大威脅。

究竟聖保羅的防守力如何？由於上仗港隊的鋒力軟弱而未受考驗。不過，據經驗告訴我們，巴西的足球乃是攻勝於守，後防甚少突出性人物，現在聖保羅隊中是以亞督組作爲防綫上的領導者，亞督組曾出席去年奧運會足球賽，其技術一定不弱，但客軍的左後衛艾特維似乎是最弱的一環，不知道他是否不擅於踢該位置，他總喜歡移入中路或輕出助攻，估計在港隊曾担任右翼而現在是加山教練的郭家明之心中有數，倘若估計沒有錯，加山今仗定會倚重戴繼的速度在右翼位邊陲策動攻勢。此外，客軍的門將馬洛亦欠穩健，看他在上仗對於一些高空球也不敢放膽衝出接，致以手搥解危，這樣是很容易遭對手反施遠射而建功，故此加山的球員，應看準保羅這個弱點而作賽前的部署。

聖保羅的進攻重心人物是巴朗尼，納爾遜及必連達，他們的三角短傳及直綫傳上很具威脅，但是脚法好的球員，最害怕是在自己未得球之前一刹那，已遭對方球員們緊迫，否則，他們是有充份的時間去思考進一步的踢法，一如郭家明在昨日所說：加山今仗在防守上會採取人盯人的緊迫踢法，務求使到對方的前鋒球員無所施其技。

加山採取這個戰術是上策的，首先他們可以減少大敗的機會，其次是迫使客軍的前鋒發揮更高的足球水準，這樣便可以滿足觀衆要求。

在這篇賽前論戰結束之前，筆者無意預料這場比賽的戰果，但筆者希望加山今仗能够努力作戰去使這支剛奪得朴正熙盃冠軍的巴西勁旅表演真功夫，這才不致使花錢購票入場的球迷失望。（本報記者王文錦）

科威特大軍壓境。科威特足球隊來港作世界盃亞大區足球外圍賽，昨日抵港後，各球員在機場休息時情形。

去週英國聯賽
三强分別奏捷
曼聯上陣球迷又滋事

【綜合英國電訊報導】經過上週末英國各場甲組足球聯賽後，位列榜首三支隊伍仍然不變，曼城，諾定咸森林與利物浦均以七戰得十二分，而分列榜首三名位置。

上屆盟主利物浦上週末以一比零擊敗打吡郡。利物浦苦戰至完場前十分鐘，才由隊中主將麥格萊射入奠定勝局一球，而本屆「升班馬」諾定咸森林則以三比零力挫李斯特城，從第三位跳至現在的第二位置，以得失球較優而位於利物浦之前。

曼城以二比零擊敗布里斯圖，使他們仍然保持領前優勢，曼城在四萬多觀衆面前，上下半場各入一球而勇奪兩分。

一直以來最多球壇新聞的曼聯，在上週末對抗列斯聯出戰，又引致卅二球迷被警察拘捕，但警方發言人表示，這已經比上年減少了百分之五十。在曼聯與列斯聯未交戰之前，警方已派出五百名警察作特別監視，大部份是因破壞公物而被捕，此役雙方迷中，以一比一握手言和，入場球迷有三萬三千多人。

新任打吡郡領隊湯美杜察堤，在接任領隊後的首場賽事中雖以零比一負於勁旅利物浦，但杜察堤已感滿意。打吡郡目前七戰未嘗一勝，僅賽和三場得三分，位列末尾第二。

榜尾形勢，除打吡郡位列尾二之外，紐卡素七戰得兩分，亦是需要振作才能擺脫榜尾位置的隊伍。另外，李斯特城、伯明罕、布里斯圖與森斯威治四隊，均以七戰得四分而居於榜尾第三至第六位，亦要努力護級。現將上週末英國甲組足球聯賽各場戰果列下：

曼聯和列斯聯 一比一
利物浦勝打吡郡 一比零
曼城勝布里斯圖 二比零
森斯咸和愛華頓 一比一
西邦維治勝伯明罕 三比一
諾域治勝阿仙奴 一比零
諾定咸森林勝李斯特城 三比零
修爾斯和比士柏流浪 一比一
米度士堡和葉士城 一比一
高雲地利勝紐卡素 二比一

詢問球賽
專綫電話
二八〇七〇八

Fiesta Filipina VIA SPIA
菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期
9月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20 21,24,26,27,30.
10月,3,6,9,12,15,18,21,24,27,30.
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29

▲最新消息▲
本旅行團由即日起採用
DC8豪華噴射客機

註册商標 提防影射
聯合經營 增强信心

特別加班
A全程足五天 9月24日 上午出發晚上返港 費用$1150只辦一團
B全程足六天 21/10 24/11 上午出發晚上返港 費用$1290只辦兩團

本團特點：
★航空公司、各大酒店及旅遊機構特別贊助，無論酒店、膳食、交通均高人一籌。
★乘搭國內航機來往碧瑤，免除長途跋涉之苦。
★全部採用一流大酒店，節目多姿多采，包括四晚不同情調夜總會節目
★酒店及交通工具全年訂妥，絕無臨時更改之弊。
★特備餞行茶會，由專人講解各項入境手續及旅遊知識。
★經驗豐富之領隊隨團服務，特為團員安排夜遊節目。
★聘請菲律賓旅遊當局認可之導游導遊，幫助深入了解當地風土人情。
★每月十多團出發，成行者已逾萬人，報名前歡迎與其它旅行團作比較。

行程簡介：
第一天 香港—馬尼拉（住宿花園大酒店）
第二天 馬尼拉市區近郊—大雅台（火山湖）—蘇絲黃夜總會（住宿花園大酒店）
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會（住宿松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會（住宿假日夏宮大酒店）
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場（住宿花園大酒店）
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會（住宿花園大酒店）
第七天 馬尼拉—香港

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助
$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

安時 ONSEE TRAVEL SERVICE LTD 旅遊有限公司
菲律賓碧瑤七天 $1290
日本全本州七天 $2750
泰馬星十日遊覽 $2990
日本本洲韓國遊 $2990
鹿兒島南北九州 $2780
美加東西岸西岸 $8280
台灣阿里山芝麻 $1550
日本東京富士山 $2250
泰國曼谷芭堤雅 $1490

亞旅JETOUR
菲島 愉快菲島遊 七天$1290 九月12,15,18,21,24,27,30 住馬尼拉花園 假日夏宮碧瑤 松園等新型酒店 飛機來往碧瑤
泰國 曼谷芭堤雅 五天豪華團$1499 逢星期六出發 曼谷芭堤雅清邁 七天豪華團$1890 曼谷芭堤雅布吉島 七天豪華團$1990 每月一團出發
台灣 四天環島 $1050 九天 $1700 九天 $1500 七天 $1550 七天 $1500
5-232148 5-254713

寶華旅業 5-447573 3-689291
日本 鹿兒島九州 七天團 $2680
台灣貴賓團 七天 $1600 九天 $1800 逢週六出發 普通級 八天 $1700 四天 $1090 逢週五出發
菲律賓七天團 $1290
代售各大航空公司 學生 旅遊 移民 特價機票，簽証

怡樂遊覽社 K-680022 K-682727
寶島遊 阿里山九天 $1750 七天貴賓游 $1550 台北四天游 $2050
日本七天精選團 $2590 加開8月27日
曼谷芭堤雅五天$1490

聯耀 3-312838 3-312678
菲律賓七天
第一天：香港—馬尼拉（夏宮大酒店）
第二天：馬尼拉—馬容火山（乘內航機）
第三天：馬容火山（千里達酒店）
第四天：百勝灘（百勝灘酒店）
第五天：香格里拉（拉瑪達大酒店）
第六天：市內觀光（拉瑪達大酒店）
第七天：馬尼拉—香港
出發日期：27/8 2/9 8/9 14/9 20/9
九龍彌敦道611號美麗大廈1502室

欣欣旅運（香港）有限公司
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港—高雄（坐中華）住圓山
第二天：澄清湖—台南—溪頭住溪頭
第三天：溪頭—日月潭—台中住鴻賓
第四天：梨山—天祥—花蓮住花蓮
第五天：陽明山—野柳—故宮返港
費用：1350辦証需時，報名從速

康年旅行團 中華民國觀光局審定 ＊民國之花旅行社＊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
高雅＊富麗＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊渡蜜月
雙十嘉賓團 $1550 $1480
循正式手續辦理台証＊穩實依時可靠
香港辦事處：皇后大道中14號大道行809室

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
台灣
菲律賓七天 $1290（國內機來回碧瑤）
韓國五天豪華遊 $1790（逢星期五出發）
曼谷芭堤雅五天 $1490（逢星期六出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

百樂旅運社有限公司 5-444007至444000
菲律賓（七天）HK$1290
日本 全本州七天 HK$2590 大阪京都富士山 東京日光鬼怒川 逢星期二出發
曼谷 芭堤雅六天 HK$1590
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字樓

康泰 大道中新通卡佛大廈1010室 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1680 逢週一六出發 七天 $1480
菲律賓 飛機碧瑤 七天貴賓團 $1290 9月24,27,30 10月3,6,9,12 15,18,21,24 30
曼谷 芭堤雅 古城 五天 $1490 六天 $1550 逢週二六日出發
韓日 全程一流酒店 四天 $1650 六天 $2150 九天 $3250 逢週六出發

漢誠
廿 暢遊阿里山 慶祝國慶 十四天 $1450 (滿) 4/10 5/10 6/10
台 住圓山 環島 九天 $1290 逢星期日

捷順旅遊
由電視紅星陳振華先生精心策劃
凡參加本公司旅行團可獲陳振華先生義務解答掌相。
台灣 環島 七天 1190 住圓山九天 1290 逢週日出發
韓國豪華團，菲島特選團，韓日，台聯遊 英航假期歐樂歐遊團 定期準時出發

永達旅遊
曼谷之旅五天遊覽團
全程HK$1599 C.I.免簽証費
住宿兩晚芭堤雅，食宿一流
乘中華珍寶客機，保証兌現
逢星期日出發
代理各地廉價機票 專辦特快泰國簽証
九龍彌敦道92-94號 恭敦大廈八樓B座2室

香港假日
台灣 阿里山環島貴賓團 九天$1750 特價觀光精華團 九天$1490 逢星期日出發
日本 日光六天精選遊 $2080
曼谷 芭堤雅逍遙團 逢星期六日出發 五天$1590 $1490
菲律賓 碧瑤百勝灘五天$1090 9月24日只辦一團

萬邦 5-763344-5
台灣 日韓 菲律賓

英記茶莊陳星海先生說

茶葉市道遠景看好

今年茶價加幅甚烈

中國人飲茶的歷史，至少可以上溯至十幾個世紀以前。在今日飲食文化異常繁盛的香港，酒樓茶室多不勝數，飲茶的風氣于今為烈，對茶葉的需求也是逐年在增加着。

據英記茶莊東主陳星海說，從長遠看，茶葉銷售前景是可以看好的。

英記茶莊開業至今已有九十三年歷史，差不多一個世紀。陳先生解釋說，近年來，由於產茶地經常失收，而用量卻是日增，做成茶價加幅也甚厲。普茶今年來價約增百分之六至百分之七，紅茶價格更激升百分之一百，這是因為國際上咖啡不斷漲價，而紅茶性質近似咖啡，故亦隨咖啡的漲價而起價。

不過，陳先生又說，在一段較短的時間內，茶價出現反覆，那是不奇怪的。茶葉一如稻米，市道要看天時地利，而人工及運費增加，也是茶價漲升的因素。

談到茶葉的種類與品質，陳先生認為，這是一個頗有意思而也較複雜的問題。

他說，一般茶葉可分兩大種類：紅茶及青茶。紅茶包括普洱、六安、壽眉等，而青茶則是鐵觀音、水仙、烏龍、香片等。

講究飲茶的人，非但對每一種茶葉的性能詳熟，而且知道甚麼時候適宜喝甚麼樣的茶。

陳先生說，上價茶的鐵觀音性近涼，香片、水仙及龍井亦是屬於較寒的茶葉。不過，涼性的茶，一天喝數杯，無傷大雅，至於較正氣的茶葉，普洱的功效是消滯，六安茶則暖胃，這兩種茶老少咸宜。

目前最難求的茶葉為「陳普洱茶」，這個所謂「陳普」，是指收藏數十年以上。

每種茶葉非但各有其特性，而且其本身亦有不同的級數，普洱茶有新舊之分，當然舊普洱為最上選。龍井茶則是越新越靚，並且又以清明及雨水前所收茶葉最為清香，在清明後的龍井就較老，香味自然打了折扣。鐵觀音亦是宜新不宜舊。

在香港地，飲茶成為市民日常生活的一種習慣。不過，酒樓雖多，真正採用限茶葉給顧客來品嘗的，除去二、三間老字號之外，餘者的茶樓，對茶葉好壞並無特別選擇，他們是買價而非買茶葉。（敏）

國際酒樓集團關國基說

中國菜揚威異域 酒樓遍設美加日

酒樓業的演進，已由單元化進為多元化，經由一間酒樓，而變成一種酒樓企業化，差不多可以說是成為一個集團。

在香港的飲食業中，較為普遍的是酒樓業，因為主要是需求問題，酒樓就不斷應運而生，但在酒店業方面，主要對象是遊客，且投資龐大，故極容易達到飽和點，但是酒樓則不同，酒樓對象是本地居民，香港人口日增，酒樓的增加不及人口增長的快，可以說仍未達飽和點。

據在港九兩地擁有十一間酒樓的香港國際酒樓集團經理關國基先生所稱，酒樓是一個飲食服務行業的團體，不管它的形式大小，其主要是以為廣大消費者服務為原則，其條件必須具備有以下六點，㊀服務優良，㊁食品精美，㊂選料上乘，㊃價錢公道，㊄清潔衛生，㊅地方舒適及空氣調節。

故此，為了要達到上述服務條件，作為一家酒樓，必須要有健全的組織制度，事權統一，人事調整，貨物的管理，財政制度的建立，以及業務知識的水平。此外，吸收在職人員，必要以德為主，才為輔，量才錄用，而且選擇地點要適中，裝修設備要美輪美奐，資金調動要靈活，處事大公無私，有了這樣的組織，才能建立一家有規模而又可達成功途徑的酒樓。

不論那一種事業，首先打好基礎後，就慢慢向外擴展生意，自然酒樓業亦不例外，如我們所知道的，在關氏的酒樓集團內，除去本港有十一家酒樓之外，海外地區如加拿大有多倫多國際酒樓，英國倫敦中國城酒樓及英國倫敦美麗郵酒樓，共有三間海外酒樓之多。

為何關氏在海外投資酒樓有三間之多，畢竟投資在外地，頗有隔山買牛之感，不比在香港，任何方面都便利，但是一經關氏的解釋，就會覺得在海外開酒樓並無大困難。

近年來，由於香港移民到美、加、歐洲日衆，學生到國外讀書者日多，而航空事業發展及旅遊業又是如此的發達，有一日千里之感，外國客商到香港日以萬計，開始對中國菜，特別是粵菜和京菜的嘗試，有新的認識。

在過去，海外中國菜的酒樓，一般華僑大部份以什碎方式經營，大多數是家庭式或三、五人的合夥方式，但一般菜式品種則未能達到正宗粵菜或京菜水平。

但在現在來講，過去的什碎館的菜色，已不能滿足外國人的口味，因此，各國華僑經營餐館者亦開始逐步走向正宗，開始紛紛到香港或台灣等地聘請廚師，加緊改變，所以正宗的粵菜或京菜等酒樓近來在倫敦、巴黎、三藩市、羅省、多倫多、溫哥華、紐約、日本等地有如雨後春筍的建立。

在海外經營酒樓，有利條件是除了華僑為飲食對象外，一般外國人仕對中國菜喜愛日衆，只要我們堅持服務條件，一定能打開局面，同時競爭性沒有在香港那麼大，物價又穩定，金融亦安穩。

至於食品水平，如要提高到香港水平，必須聘請香港廚師主理廚務，另一方面逐步訓練新人，改變什碎式的中國菜色，時刻注意出品的規格、質量、檢查用料，注意供應，不斷推陳出新，增加花式品種，推廣中菜西吃。

特別是在倫敦經營飲食行業，是大有可為的，原因是：(一)倫敦是掌握歐洲的咽喉地區，遊客廣衆，(二)歐洲工商業會議中心，(三)華僑散居最多的國家，(四)購物中心，(五)物價穩定，(五)華人風俗習慣保持傳統，婚姻宴會多。

基於以上原因，所以在海外開設酒樓是有遠景的，只要我們能掌握做酒樓的條件，建立良好的制度，業務定然有所發展，中國菜更能發揚光大，更為中西人仕所熱愛的。 ‧敏‧

果眞不出上週本文指出

黃金價格大幅上揚 走勢似是大市開端

一週金融述評

駱銘生

【本報訊】上一週本港金市，大勢向好，最高價週六成八四八．六，最低價週一成八三〇．一，整週表現由市價（八三〇．五）開市，收市價（八四八．六），一週比較，漲幅為一八．一元。有關金價會上漲原因，作者在上週本文標題上已作如是指出：「國際金市走勢向好，美匯左右本港金價」，同時，內文亦有詳細評述全市趨勢，果眞不出所料，茲將上週（九月十九日）本文列出，以作解釋這一週金價激漲的主要原因：「綜合一般好淡因素來看，見仁見智，未易找出重心來。目前主要關鍵，是倫敦金市的走勢。在徘徊在一百四十五美元內的金價，自突破以後，市價即見步步緊穩。上週倫敦金價掛牌在一四七美元以上，明顯地反映出金市走勢是易好難淡。又在自國際貨幣基金組織實行拍賣黃金以來，已舉行過十三次之多了，在最初之際，倫敦掛牌由一百七十餘美元跌至近一百美元邊緣，但踏入今年以來，市價則見逐漸回升，檢討接近兩年來的黃金，跌落至最低點而能回升至目前價位，目前已在「中價」之上徘徊，且無時非暫，足見世界市場的消化力已見增強，一百五十美元關又是一個新考驗，目前價位已距離不遠矣，設若果真能衝上一百五十美元以上能夠站得穩的話，金市大綱的趨好，是更有眉目了，這是世界金市的大勢看法。」

至本港金市長期的去大息，對「多頭」是有很大威脅的，上週末更由八角而增至一元，威脅性更見加大。但由於週來港市黃金外流甚熾，美匯不斷的扳高，從近勢看來，美匯還有續高之勢，這對本港金市向好的助力甚大，這是本港金市向好的一個重大關鍵。因此，配外圍走勢和本港美匯趨勢來看，本港金市趨勢是易好難淡的。」

檢討一週本港金價，是直線向上級級有秩序的推進，從每天的收市價步步高升的看來，已有明顯的表現。同時，每天更見新高價的造出。至倫敦金市，這週連續性上升四元，至週五才作小回，這是獲利回吐的技術性調整。為甚麼港市能夠直線的上揚而不回落呢？這是在外圍小回之際，而港市得美匯上升的支持。總之，除港市及倫敦之外，瑞士、美、加、及巴黎等地金價，大勢都是趨好的。

有關對金市一般性的利好利淡因素列舉出來，以供參考。

㊀對金市利好的有：㊀世界市場大手買家吸入長股，落行者包括有：中東、瑞士及猶太客戶，如再擴大的話，則金價自然會更搶手；㊁中東局勢動盪，一般人感到一旦再有戰爭；㊂美國市場十二份期貨甚緊，截至九月十九日為止，未補倉的合約數目達一萬四千九百六十八張，增加了四百九十九張；㊃美國農務部估計，今年蘇聯小麥產量較目前估計為少，但五穀總生產仍接近一億二千萬公噸數目，蘇聯可能因此減少向美國輸入食糧。因此，在世界市場拋金結匯會減少；㊄國際貿易委員會發表報告認為，一九八五年，世界仍有充份石油供應，油價上升趨勢亦大致超越通貨膨脹升幅。據指出，目前截至一九八〇年間，如通脹率平均每年升高百份五．五，則一九八〇年油價將均為一十五元；而預測至一九八五年油價約高達二十元。報告內容與中央情報局較早預測大有出入，雙方最大分歧在於估計共產國家由生產方面，國際貿易委員會假定共產國家將可繼續自給，而中情局根據最高機密情報則認為共產國家將成為石油輸入國；㊅由於促使日圓幣值上升之外來壓力日趨，東京金融界預料下週美元、日圓交易熾烈。近來東京外匯交投閒靜，美元兌日圓匯率稍為下降。但一般相信，美元兌換日圓匯率在倫敦及紐約將繼續受壓力。美國參議員指責日本當局蓄意壓低日圓匯價後，東京人心閃縮，各大商行紛紛拋售美元期貨。

㊁對金市利淡的主要者仍是國際市場利息的趨高問題，計有：㊀上週美國通貨供應增加二十億美元，週內紐約商業銀行工商放款增加四億六千餘萬元，聯邦儲備基金主要息率平均由六．〇五厘升至六．一〇厘。根據此等數字，聯邦儲備局似將逐漸收緊貨幣政策，短期息率可能再度升高；㊁芝加哥第一國民銀行及摩根信託銀行同時宣佈優惠利率，由上週開始，由七厘調升至七厘二五。

金市走勢如何看法？上週本文所指出者，仍屬值得參考。目前主要關鍵，要密切注視倫敦市場的「市軌」。查倫敦金價過去在一百四十美元至一百四十五美元徘徊最久，而高相當時日才突破一百四十五美元，但衝上一百五十美元關則為時甚短，似是「大市」的開端，近市金價的趨勢，一百五十美元以上價位能站得穩的話，金價上升會加速的，這是值得注視者。尤其是中東客在國際市場動態，影響甚大。至美匯對本港金市影響甚大，由於週來美匯的揚高，相對反映港幣價值的就下，因此，金市近勢的看法仍是應好難淡。

檢討一週國際金價，倫敦方面：週一報一四九．七五美元，週二報一四九．九〇美元，週三報一五一．三〇美元，週四報一五一．六〇美元，週五報一五〇．九〇美元。瑞士出價週一報一五〇．二五美元，週二報一五〇．五〇美元，週三報一五一．五〇美元，週四報一五二．〇美元，週五報一五一．五〇美元。巴黎週一報一五四．九四美元，週二報一五五．二四美元，週三報一五六．五四美元，週四報一五五．九九美元，週五報一五四．五四美元。紐約十二月期貨週一報一五二．〇〇美元，週二報一五三．五〇美元，週三報一五四．〇〇美元，週四報一五四．一〇美元，週五報一五四．〇〇美元。加拿大十月期貨週一報一五〇．二〇美元，週二報一五一．二〇美元，週三報一五一．七〇美元，週四報一五二．三〇美元，週五報一五一．五〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報一．七四一九美元，週二報一．七四一五美元，週三報一．七四三〇美元，週四報一．七四三一美元，週五報一．七四二七美元。美國告老士週一報一．七四一七美元，週二報一．七四一四美元，週三報一．七四三三美元，週四報一．七四二九美元，週五報一．七四三二美元。

美鈔扳升，大鈔上週由四．六七升至最高四．六八二。普鈔由四．六六五升至四．六七八。美電上週由四．六七四升至四．六九〇。通天單上週由四．六六八升至四．六八二。

日元扳升，大紙由一七四．七升至一七五．五，細紙上週由一七三．七升至一七四．五。台幣上週由一一五．五升至一一七〇。西德馬克上週由一九八．〇升至二〇〇．五。法國法郎上週在九四．〇—九五．〇之間上落。瑞士法郎上週在一九五．〇—一九六．〇之間上落。荷蘭上週在一八八．〇—一八八．五之間上落。

（一週間本港金市走勢）（九月十九至廿四日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	漲幅	交收
週一	八三〇．五	八三一．八	八三三．二	八三〇．一	去息八角	三．一元	九千六百両
週二	八三三．八	八三三．四	八三四．九	八三二．八	去息八角	二．一元	五千四百両
週三	八四一．五	八四〇．九	八四三．七	八四〇．七	去息八角	二．九元	四千七百両
週四	八四三．九	八四六．〇	八四六．五	八四三．一	去息八角	三．四元	四千二百両
週五	八四七．〇	八四六．四	八四七．〇	八四五．〇	去息八角	二．〇元	三千六百両
週六	八四五．五	八四八．六	八四八．六	八四五．二	去息三角	三．九元	二千両

工商界

租金高昂．領牌不易

無牌經營有苦衷

鄒偉雄議員說：「領牌手續將會逐步簡化。」

在本港法律例中早已存在的經營無牌酒樓茶室的東主，在今年八月四日前雖然也會遭到市政事務署的檢控，但懲罰的方式只是：三個月的緩刑或是罰款二千元而已。

但自八月四日以後，懲罰則已由票控改為聯同警方的拘控。在必要時，還會向法庭申請封閉令，使該等酒樓暫時停業。同時，當局還有意將三個月的緩刑增至一年，罰款亦提高至一萬元。

新措施實施行，據市政局食物衛生委員會主席鄒偉雄指出，在全港四百三十三家無牌酒樓餐館中，約有一百七十九家被勒令停業，受拘控的七十二家酒樓，繼續再有營業的是三十餘家，四十餘家則沒有營業。此外的一三〇家酒樓則是自動停業。從數字上來看，「拘控」的刑罰是相當奏效。

目前港九兩地，投資一間普普通通的茶樓酒肆，資金「閒閒地」論數百萬元計算。若要更富麗堂皇，那更是要動輒千萬元。故此，商人既以重金投資其中，斷無理由以身試法，擔蹋金錢。

但是，一間新酒樓一旦裝修妥善後，由於租金昂貴非常，當然是極想將付出去的本錢，能及早賺回來。職是之故，新酒樓一裝修好就會急不及待開張大吉，一面向政府申請酒樓牌照，一面就正式做生意。但這樣一來，就變成違法營業了。因為根據法例規定，酒樓、餐廳及食物工場於建成後，必須經過消防事務處、工務司署及市政衛生事務署檢查，在此三部門認為合格之後，始發給裝修牌。裝修妥善再覆檢，一切又認為滿意，始發給合格酒樓牌，如此一來一往，需時三、四個月，當然，這是指順利情況下，要是不合規格，要三改四拆，需要的時間就更多。曠日持久，商人抵受不了昂貴租金的壓力負荷，就不得不「冒險犯難」。

據酒樓人士表示：一間酒樓每月租金數以萬計，而無牌營業罰款最高祇是一、二千元，何況各部門檢查若不多要一年時間，故東主寧願被控也不肯等到發牌後才開始營業。

而官方自有官理，他們基於保障公衆衛生的大條道理，認為一切酒樓食肆一定要經過有關當局的檢查合格，始可營業，例如，要合乎衛生條例，要顧及飲食場所的食品製作是否適合衛生等。

另一方面，官方亦不能不顧及安全問題，酒樓安全，主要指走火通路是否足夠，樓宇建設是否合乎規格等等。事關無事則可，一旦真是引起火災，背負重大罪名的則是官方，輿論不會偏袒有關當局，反認為當局處事不嚴，對於問題酒樓不加以管制。

鄒偉雄議員說，政府方面完全沒有意思迫令任何一部份的食物店停業，但歸根結底，為了市民的安全及健康起見，才不能不強制實行取締無牌食物店。

又謂，目前所指的無牌食物店，酒樓所佔的比率最少，而所佔比率大的是面積只有三、四百尺的小食店，這些小食店原本是合法，但是日久為擴充生意，而將桌椅擺放在店前門口或是後巷中，這樣一來就將合法變成不合法。此外，一直未能解決的送外賣及包伙食，也屬於無牌食物店之一類。

最後，鄒議員強調，他極希望無牌照的飲食店來申請牌照，而市政局亦極願意合作，儘快發牌，改善以往較繁瑣的手續。 ‧鄭敏‧

汎美747SP獨家貢獻

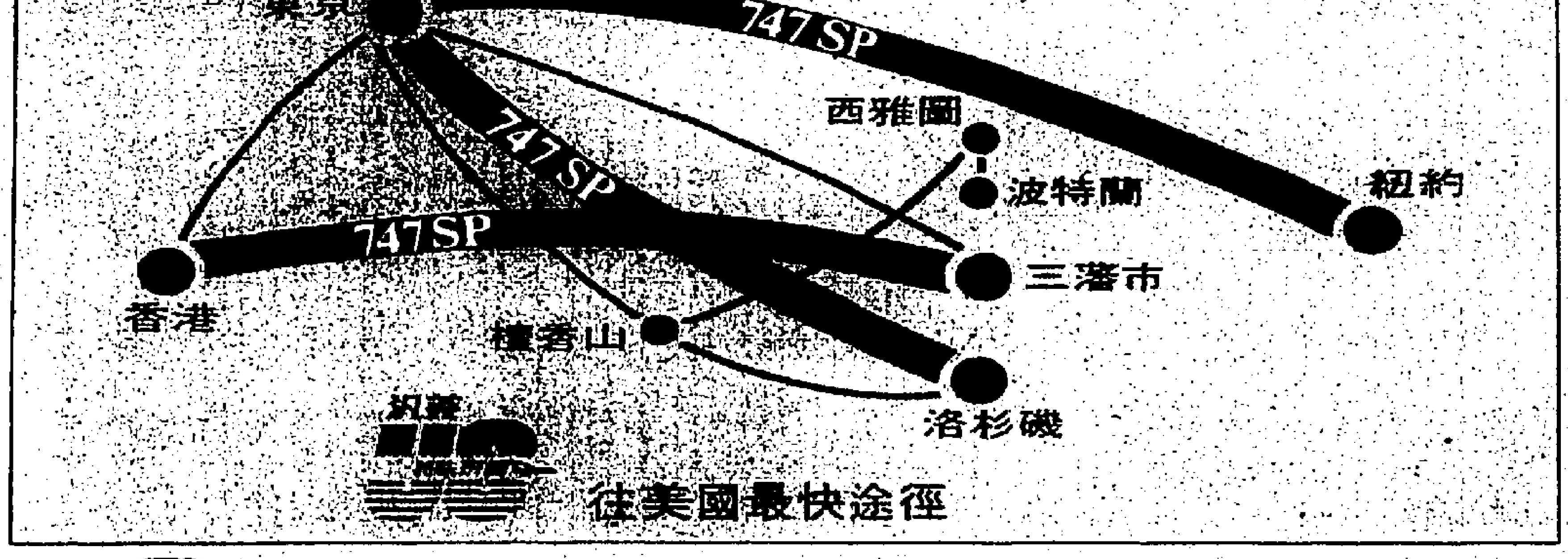
香港—三藩市直航

由十一月一日起，美國與香港的距離更為接近了。我們新闢的747SP香港——三藩市直航客機，將以往的飛行時間縮短了二小時半之多。

而且，我們將所有太平洋航綫時間表重新安排，使飛往美國其他目的地的時間亦節省了很多。

任何一日，汎美飛往美國的航綫都是最快捷的。而且抵埗的時間，最能配合您繼續飛往美國任何地方的需要。

乘搭747SP直航客機，或其他任何汎美航綫往美國東岸或西岸，汎美特快服務，唯我獨尊。



汎美香港區總經理吳志洪先生宣稱：

「此種首創的香港至三藩市直航服務乃汎美五十年來優秀成就的一個里程碑。而且使我們比任何航空公司飛往美國西岸的航程快出二小時半之多，本公司的營業部職員隨時均樂意為閣下預訂747SP直航客機或任何汎美美國特快班機機票。

要乘搭往美國最快捷的班機，請即與閣下的旅行社接洽，或撥電汎美，5-231111。」

汎美 PAN AM®

經驗豐富 允冠全球

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報

合共收費 三十五元 連刊七天

如登兩段位，每天日晚報

合共收費七十元正 連刊十四天

上期收費．不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限

啟事及醫類除外

本公司總代理

台灣啤酒

大瓶 $1.90

小瓶 $1.20

買大瓶六支 送小瓶一支

台灣民生公司

四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

滙豐皮草公司

零售批發 一律歡迎

九龍尖沙咀漆咸道37號地下電話673447

哥林比亞 無綫電學校

原子粒機及電視工程函授科

學費20元包括書籍器材發送回家實習每週來週時回校上課

無綫電及電視全科日夜基本班

小學程度 九月三十日開學

無綫電及電視全科日夜深資班

中學程度 九月三十日開學

船舶電台無訊科九月五日開學

學校保證考取無綫電生執照

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

商住兩用樓宇

灣仔海傍分域街18號實用面積約一千二呎 明年三月入伙或可提早

☆門前巴士三分鐘抵中環

☆隔鄰銀行停車場

☆日夜看更安全穩當

☆價錢公道雜費全免

請電生記租務處③六七三弍九一或③673283

或請電永業公司⑤二七壹二七三

尖沙咀寫字樓 彌敦道一〇〇號

東英大廈 約1010呎 十月入伙

★旺盛地區 租金廉宜

★中央冷氣 九部電梯

★日夜看更 安全荣濟

★統一管理 不收雜費

請即洽③六七三二九一③六七三二九三

大埔清除僭建收效顯著

三百多間非法建築已清拆

【本報訊】大埔理民府業已加强行動以清除區內非法建築物及阻止僭建木屋再在區內蔓擂。大埔區理民官李治昨日表示：此項運動推行之運動已收到預期之效果。

他指出，自從該項運動在六個月前開始以來，已有三百多間非法建築物被清拆，其中差不多百分之三十係由其「所有人」親自拆除者。現時有如此眾多人士自行將非法建築物拆卸，足以表示人們更明確知道大埔區內不能容許非法建築物存在。

「此外，有一點更值得鼓舞者是新建之非法建築物之數目正逐漸下降。在今年四月這項運動開始時，非法僭建之建築物共有一〇六間，五月則有一〇九間。但在以後數月內，數目即急速下降，每月大約減少六十間之多。」

李氏稱：直至目前為止，清拆運動之最主要對象為非法興建之工業及商業場所。他說：有等人士已在區內非法設立工業經營，例如漂染工場，皮革廠及各類型之工廠及店號。在此等非法廠號中有些更為以水泥建成頗為牢固之建築物。這些建築物必須花費數萬元才能建成。此等建築物之存在對那些依照正當手續，以市價購買土地之合法商人來說是殊不公平的。在有等情形下，這些非法建築物並有損區內環境，此種為非法建築物對區內市民所產生不良影響之一。

李氏又說：理民府現正將此項行動推廣至其他類型之非法建築物，並準備在必要時不但採取清拆行動，並會向違例者提出檢控。並準備將那些嚴重之違例事件及經常違規者之人士訴諸於法。

「我們除採取強硬行動對付非法建築物外，理民府人員並盡力勸導違例人士不可繼續以身試法。此乃該項運動我們方面之一部份，而所有僭建房屋數目下降則顯示勸導違例者之工作已開始收效。我們並計劃印製多款海報及小冊子，作為進一步教育居民及防止非法建設之方法。」

李氏並對那些可能受誘遷往此鄰近元朗區之僭建居民提出忠告，勸其不可上當。他說：「那些背著試此手段之人士已發覺元朗區內亦有同樣的嚴厲管制僭建房屋行動。」

海洋公園中秋晚會

佳視商台表演節目

【本報訊】本月廿七日晚海洋公園將舉行中秋賞月晚會，由六時一刻開始入場，門劵已在十四個馬會場外投注站開始預售。

節目方面，除海洋公園本身於晚八時半及十時分別舉行盛大海豚海獅表演及加演宮娥、古典舞、及雜技之外，並邀請佳視及商台藝員到場表演。

佳視於晚間六時半至八時半於該園之遊憩廣場拍攝「紅樓夢」中之兩場戲中戲，其一為賈府中秋賞月，賈母與賈政，寶玉及十二金釵觀看大戲「嫦娥奔月」，其二是賈母生日，原班人馬觀看大戲「八仙賀壽」，參加演出之佳視藝員計有黃淑芬（賈母），吳浣儀（王熙鳳），馬海倫（賈元春），張寶之（賈迎春），陶依明（賈探春），李涵明（賈惜春），鄭雷（賈政），伍衛國（賈寶玉），毛舜筠（林黛玉），文雪兒（史湘雲），陳寶儀（襲人），廿婉霞（平兒），米雪（薛寶釵），黎時敏（紫鵑）等。

九時後商台繼續進行歌唱遊藝大會，除由該台藝員金剛、金桂、楊廣培、黃天朗、馮偉棠、莫佩雯、黃希汶、錢佩卿等聯合演出歌唱笑劇新潮秋香之外，並邀得濱名東南亞歌星鄭秀儀、李秀玲、黃鸝兒等演唱名曲。

又佳視之十二金釵將於該日下午二時半至五時，將全部穿著戲服供遊客攝影，同時並於遊樂場拍攝「湖章劍俠部」以使遊客參觀。

信昌建設機械公司

經銷日本川崎機械

信昌集團轄下機構信昌建設機械有限公司，正式被委任為日本川崎重工業株式會社之香港區及澳門區代理。主要經銷川崎各類重工產品，如碎石機及有關之機械。

圖為簽約時攝（左起）：信昌建設機械有限公司營業部經理，信昌企業股份有限公司執行董事倫，川崎重工業香港有限公司總經理櫻井一夫，川崎重工業株式會社破碎機事業部營業部長小演俊欣，信昌建設機械有限公司董事總經理顧之霖。

羅小雅小說叢書

「淚滴蓮花」三版

「淚滴蓮花」是羅小雅小說叢書第十一種，一部蕩氣迴腸，感人肺腑的愛情悲劇，全書十五萬言，再版售罄，現調整售價，三版發行。每冊港幣五元。本書描寫富有失去家庭溫暖的青年，同時戀上兩個模樣相似的少女。她倆並沒有得到真愛，終於分別走消極的道路。故事曲折動人，絲絲入扣，道出了青年男女情愛的真諦。

大昌貿易行隆重宣佈榮獲日本TEAC第一音响及ACCUPHASE金嗓子總代理

大昌貿易行音响中心同時隆重開幕

大昌貿易行有限公司，最近隆重宣佈同時被委任為日本TEAC「第一音響」，與及向以擴音機、調諧器而著稱國際之ACCUPHASE「金嗓子」港澳總代理，以雷霆萬鈞之勢，進軍本港音響界，成為該行業之一大盛事。

「第一音響」在日本乃為全世界最具規模的錄音機製造廠，產品種類繁多，由業餘家庭式錄音座，以至專業式錄音設備等，包括卡式錄音機、開卷式錄音機，擴音機，調諧器、唱盤等，款款皆精，可謂式式具備。其中開卷式及卡式錄音設備，擁有多項全世界第一美譽，同時，該廠之傑出科技成就，亦可以從其出產之各類高級精密儀器，為美、蘇等科學先進國所採用，與及在世界上不少突破性的實驗中，扮演重要角色而顯示出來。

「金嗓子」高級音響器材，不祇備受全球高級音響玩家所稱譽，更被世界各大專業性機構一致採用，例如日本全國性電視台之音響設備，即全部採用「金嗓子」，其品質之優越，已經各界證明，其音色標準之深厚，更無可諱言，故能晉身於全球最高級音響器材的行列中，成為各大「發燒友」不可或缺的音響裝備。

大昌貿易行經過長時間悉心籌備，除加強此次大昌貿易行的銷售網外，更斥巨資於中環恒生銀行大廈地庫增設大昌貿易行音響中心，並特別邀請第一音響設計專家來港負責設計，音響中心內一部份，堪稱全港獨一無二，置身其中，可以在絕無干擾的情況下，盡情欣賞最「原音」的音樂，從而領略「金嗓子」及「第一音響」的音色。特又於九月廿一日至十月一日，大昌貿易行將展出「金嗓子」、「第一音響」之全部產品，歡迎各界人士參觀選購。

藝術中心今日啟用

視覺藝術會响頭鑼

一連展出八日週日例假照常

【本報訊】因為香港藝術中心建築工程延遲，而受到影響之視覺藝術協會年展，現宣佈鐵定本（九）月廿六日（星期一）至十月三日（星期一）在香港藝術中心新廈展覽畫廊作為期八天之藝術展覽。開放時間為每日上午十時至晚上七時止（星期日及假日照常）。

該協會經已成為香港藝術中心之團體會員，是次展出乃香港藝術中心落成第一個展覽，視覺藝術協會對於有關當局及藝術中心工作人員之努力，促使是項展出能夠在藝術中心開幕慶典之前舉行。

由於展覽延期，原本專程回港參展之蔡仞姿會友，迫不得意之下放棄展出機會，是屆展出者名單如下：韋子融、陳輝明、陳餘生、朱興華、郭孟浩、劉錦洪、李其國、呂豐雅、馬淑儀、柯韶衛、潘玫諾、唐景森、余佳芳。

藝術中心展覽畫廊為全港首創，別出心裁設計了複式結構，此種設計除提供更多有用之牆壁及空間外，更活用了自然光及室內光線，使到參觀者可以在不同角度及高度欣賞藝術品，誠為不可多得之建築傑作。

為配合此別致之展覽地，應屆參展者特別心情興奮，全體一致提供出之項目包括近期最新作品參展。展出之項目包括繪畫、雕塑、版畫、概念藝術及素描等。

清水灣道近牛池灣一段擴闊

【本報訊】工務司署將於短期內施工，將清水灣道近牛池灣邨的一段予以擴濶。有關的工程現正由該署招標承造，主要係將該段長約三百八十米的道路，擴濶至約十六米。同時亦包括改善該段道路渠道若干轉角，重建在該處的行人道及渠道。

工務司署路政處副處長（工程）高錦勳昨日表示，為配合牛池灣邨的拓展計劃，必須在該屋邨落成前將渠道系統延長及接駁入屋邨內。牛池灣邨的建築工程將分四期進行，第一期工程預料會在明年三月完成。整個屋邨落成後，將可容納五萬一千名居民。

高氏表示，擴濶道路工程會在下月動工，約需時九個月完成。

遠東研究所 遠東書院

續招新生

一、經濟研究所研究生十名

A、報考資格：須具有本港各大學，獨立學院或認可之國內外大學獨立學院經濟系或商科各學系畢業。

B、考試日期：經審查學歷證件合格後，分別通知考試日期。

C、考試科目：筆試 經濟學、貨幣學理論，工商管理學原理及中英文互譯。口試由主考教授提出問題（如中外經濟或香港經濟問題）。

D、修業期限：二年至三年，修足規定課程並將論文經考試委員會審查合格，准予畢業（詳細辦法科致章程歡迎索閱）。

二、大專部本科：中國文學、外文、新聞、藝術、社教、社工、經濟、工商管理、會計銀行、國際貿易、建築工程及土木工程等學系一年級新生及二、三年級轉學生（今日夜校上課）

三、獎助學金：凡家境清貧力志向學，入學後可申請各種獎學金。

四、校址：九龍太子道三〇一號（喇沙利道直入）電話：K〇三四四七八

附註：本校為世界大學校長協會成員與歐美、法、加、日本等各國大學向有聯繫並與韓國慶熙大學、美國北方大學締結為姊妹學校，凡本校畢業生或成績優良者，由校方推薦，可就讀該校碩士或博士課程，另有美國大學每年贈給本校碩士獎學金七名。

校長黎嘉潮博士

世界名貴男裝衣料中心

英倫公司

秋冬大特價

大批英國男裝衣料湧到

遠東獨家總經銷

世界名廠 REID & TAYLOR 最新出品

榮獲英國國家榮譽獎狀

超級GOLDEN BALE 衣料祇織造二百套　每套附有獎狀書

———— 獨家代理 ————

英國名廠 SCABAL 榮譽出品 RARE FIBRES

SUPER 120'S CASHMERE VICUNA MINK & CHINCHILLA

120'S支羊毛 開司米 駝馬毛及青紫鼬西裝料

STONE MARTEN & SUPER 100'S	金紫貂毛100'S支西裝料
SABLE & CASHMERE	紫貂毛開司米西裝料
GUANACO & SUPER 100'S	駝馬毛100'S支西裝料
JOHNSTON GUANACO	駝馬毛上裝料
JOHNSTON PURE CASHMERE	純開司米上裝料
OCELOT & SUPER 100'S	豹貓毛100'S支西裝料
KOLINSKY & SUPER 100'S	高級明克100'S支西裝料

———— 英國名廠衣料 ————

FINTEX	TAYLOR & LODGE	PURE VICUNA	純駝馬毛大衣料
WAIN SHIELL	KAYE & STEWART	PURE CASHMERE	純開司米大衣料
DORMEUIL	MOXON	PURE CAMELHAIR	純駱駝毛大衣料
BARCLAYS	REID & TAYLOR	MINK CASHMERE	明克開司米大衣料
SCABAL	GLOREX	CASHMERE WOOL	開司米羊毛大衣料
LEAROYD	TAYLOR & LITTLEWOOD		
JOHNSTON	JOHN COOPER		

其他名廠　應有盡有

品質一流　花欵新穎　送禮自用　高貴大方

香港大道中二十號B　電話：五一二四三八九四

安全先生話

機器危險　速裝護罩

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租「按金連稅」須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如屬祇購買船票則請星期二日辦理。

碼頭預售處	香港港澳碼頭	電話：5—457021
中區預售處	皇后大道中萬年大廈地下	電話：5—239760
尖沙咀預售處	星光行地下商場	電話：3—672838
旺角預售處	通菜街二三〇號	電話：3—807193

HATA

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

安達 3-686231 5-248127

6天東京：17/10 14/11 24/12	菲律賓 每週六出發
日本本州：17/10 14/11 24/12	台灣：8/10 19/11
星馬泰：19/10 16/11	美加東西岸：21/12
7天馬星：19/10 16/11	美加西岸：21/12

九龍尖沙咀加士居道九龍中心大廈五樓

香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

B&J 鐵行 5-263181（4綫）

承蒙各界人仕錯愛

各歐遊團參加踴躍

將於十月下旬推出

～冬季特備節目～

廿天歐洲冬季特選

（只辦一團，出發日期十二月九日）

免費代辦各地簽証，代售世界各地機票

並備有各地特備節目，歡迎垂詢

香港德輔道中渣打大廈三樓

TTA 世界 3-673121 5-225181

美國西岸	16天	18/12 5/2
夏威夷羣島	8天	18/12 5/2
南非黃金國	14天	25/12 5/2
歐洲假期	20天	22/10 13/11 17/12
韓國日本	8天	24/12 4/2 22/3
漢城釜山慶州	5天	逢星期五出發
日本本州	7天	25/12 5/2 23/2
馬星聯遊	7天	21/10 18/11 23/12
曼谷芭提雅	6天	16/10 20/11 25/12
菲律賓碧瑤碧桃園	7天	23/10 4/11 16/11
東京週末遊		逢星期五出發

代售世界各大航空公司．巴士．輪船．火車票 代訂世界各地酒店及協辦各地簽証

海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3 686147

九龍尖沙咀半島酒店大堂

香港大昌大廈一一〇五室

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

日本本州日光 10月15.22日	台灣 10月8.21.29 11月5.12.19.26
鹿兒島南北九州 10月8.20日	馬星泰聯遊 10月16日 11月20日
韓國日本日光 10月19日	馬星 10月16日 11月20日
韓國五天 10月21日 11月18日	菲律賓 10月14日 11月18日

香港德輔道中萬宜大廈622室

九龍尖沙咀碼頭星光行909室

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫

美國加拿大：8/10 31/10 12/11 5/12 22/12	日本本州：20/10 19/11 24/12 25/12
台灣阿里山：15/10 5/11 25/11 19/12 20/12	鹿兒島東京：31/10 19/11 22/12 24/12 21/1
菲律賓碧瑤：16/10 21/10 12/11 26/11 23/12	本州韓國：8/10 20/10 19/11 24/12 25/12
曼谷芭提雅：2/10 5/11 20/11 2/12 23/12	九州韓國：31/10 19/11 22/12 24/12 21/1
泰馬星聯遊：2/10 5/11 20/11 2/12 23/12	韓國濟州島：9/10 21/10 12/11 27/11 11/12
馬星聯遊：23/10 5/11 23/11 22/12 25/12	非洲仙境遊：16/10 5/11 18/12 25/12
夏威夷羣島：8/10 31/10 12/11 5/12 22/12	澳洲紐西蘭：19/10 16/11 22/12 5/2 23/3

（九龍東英大廈商場分公司．假日下午照常）

香港德輔道中51號中昌人壽大廈三樓二室

九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

ATA 雅達 5-237171（4綫） 3-684411

澳洲．紐西蘭	十二天 8/11 22/12
曼谷．芭提雅	五天 4/11 23/12 28/12
歐洲遊覽團	二十天 22/10
鹿兒島．南北九州．指宿．別府 溫泉．東京．宮崎自然動物園	八天 29/9 20/10
菲律賓．馬尼拉．碧瑤	六天 逢星期五出發
東京週末遊	五天 逢星期五出發

安排世界各地旅遊．免費協辦各地簽証

香港德輔道中歷山大廈2101室

九龍香港酒店大堂

GE 大地 5-233260 5-227471

九天日韓：16/10 30/10 20/11	台灣：22/10 19/11 24/12
七天菲島碧瑤：1/10 15/10 5/11	六天菲島碧瑤：7/10 21/10 4/11 18/11
七天日本珍珠：15/10 29/10	馬星泰：21/10 16/11 23/12
八天九州本州：15/10 29/10 12/11	泰國明珠：逢星期五出發
韓國五天：逢星期五出發	美加：22/10 19/11

免費協辦各地簽証．代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大廈二樓

一二〇至一二四室

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫）

台灣六天及九天遊	10月1.8.9.10.15.22.29
全日本鹿兒島富士	10月1.8.15.22.29日
日本本州及北海道	10月1.8.15.22日
日本韓國聯遊九天	10月1.8.15.22日
泰馬星金馬崙高原	10月2.9.16.23.30日
馬星七天直升機遊	10月5.12.19.26日
泰國芭提雅及清邁	10月2.9.16.23.30日
菲律賓碧瑤六天遊	10月1.8.15.22.29日
馬星菲律賓十天遊	10月12.26日
美加東西岸夏威夷	10月8.22　11月12
歐洲西班牙漢堡遊	10月10　11月18　12月16
澳洲紐西蘭十二天	10月5　12月21

本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位

九龍尖沙咀星光行808室至809室

香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

佳節當前切記防賄條例
公共機構人員不得受禮

【本報訊】任何公共機構人員如向市民索取或接受任何金錢或禮物饋贈，將觸犯「防止賄賂條例」第四條。

在中秋節來臨之際，銓敍司已發出通告，促請政府僱員注意「防止賄賂條例」及「接受利益條例」中有關之規定。

廉署發言人今日表示：「市民亦不應贈送禮物或金錢予公共機構人員，以酬謝他們在公事上所提供的服務，若此舉亦屬違法。」

據律政司解釋，現行法例規定，市民不得因在任何公共機構人員過往或未來的服務而贈以金錢或其他物品。簡而言之，公共機構人員一概不可因執行其職責而收受或接受任何額外[illegible]

「公共機構人員」在「防止賄賂條例」的定義是：「公共機構的任何僱員或成員，無論是臨時性的或永久性，受薪或非受薪的。惟單獨持有公共機構股份者不足以成為公共機構人員。」

根據同一條例，「公共機構」是指香港政府、立法局、市政局、由港督會同行政局或其代表委任的任何管理局、公署、委員會或其他團體，無論它是受薪的或不受薪的，及任何列明於防止賄賂條例附表內任何管理局、公署、委員會、或其他團體。

目前，防止賄賂條例附表內共列有四十一間公共機構。至於政府僱員及任何在政府轄下擔任受薪職位者亦是公共機構人員。

發言人解釋謂：就私人機構而言，收受利益（包括佣金在內）者，如事先獲得委託人或僱主許可，將不會違法。收受者只有在其委託人或僱主未曾給予許可的情形下，才會被控觸犯「防止賄賂條例」第九條，在同樣情形下，給予利益的一方，亦有被拘控之虞。

市民如對上述問題有任何疑惑之處，歡迎前往廉署各分處查詢，或致電社區關係處總部，電話：五—二五七八四一。

港府十年發展新界計劃
動用24億 開發大埔 粉嶺 石湖

【本報訊】大埔副理民官曹萬泰昨日表示：港府將於未來十年間動用二十四億元，發展大埔、粉嶺及石湖墟成為新市鎮。他說：大埔區將可獲分配發展經費之最大部份，約為十億七千七百萬元，石湖墟之發展經費將為九億元，而其餘之四億一千二百萬元則供粉嶺發展之用。

曹氏在香港電台時事節目「放眼新界」第二輯中接受訪問時發表以上談話。他說：根據該項發展計劃，大埔之人口將會增長差不多十倍，即由目前之二萬八千人增至二十萬人，而粉嶺之人口則會由五萬人增至十七萬人。

他強調稱：「為確保此等地區發展成功，我們因此關心政府與私營機構之發展計劃進行步伐，務求其彼此相若。」

他說：大埔之第一個公共屋邨，即大元邨，已定於一九八零年落成。該屋邨之地盤整理工程現已完成，打樁工程即將展開。

曹氏表示：粉嶺及上水的第一個公共屋邨，依照計劃可於一九八一年完成。他說：「與此同時，我們並以土地拍賣及換地之方式，鼓勵私營機構在大埔進行發展。現時已有多幢私人住宅樓宇在區內建成。」他又說：「大埔發展計劃當然包括建築醫院、運動場、社區中心及其他康樂及公共設施在內。」

曹氏指出，為使發展計劃能順利進行，必須有暢通之交通要道，由大埔直通九龍市區。他說：在這方面，政府已開始一項道路改善計劃。該計劃主要為在沿海興建一條公路，由沙田直達大埔，又在大埔建築一條交路通往粉嶺。

談到大埔工業邨之工程，曹氏謂：該邨之第一期填海工程業已完成，第二期工程剛告開始。他說：該工業邨為本港第一個此類工業邨，預料在發展完成時可為八千至一萬人提供就業機會。

注意衛生 預防霍亂

【本報訊】醫務衛生處提醒市民說，要預防霍亂，應留意環境清潔及個人衛生，此點比較接受預防注射更為重要。

醫務衛生處發言人說，經驗並顯示，最可靠和有效的預防措施是在烹製與食用飲食物時，務求潔淨，並維持良好的個人衛生。

他說，良好的個人衛生，是指在餐前及如廁後洗手等。這些簡單的個人衛生規律十分重要，因霍亂菌除非吞下，否則是不能進入人體的。他表示：由於最近東南亞及中東若干國家據報有霍亂流行，香港醫務衛生處與市政事務署已加強預防霍亂措施。例如港口衛生人員認為須要時，由染疫區來港的飛機及船隻將經視察，搭客亦受到留意觀察。由染疫區而來的食物和水果等，皆由衛生督察仔細檢驗，食物舖及酒樓食肆，經常受到視察，以確保高水準的食物衛生。

天氣・潮水

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿七度，濕度百分之八十九。

吹和緩有時疾勁南至東南風，大致多雲，有零散驟雨，日間部份時間有陽光。最高氣溫約為攝氏三十度。

高潮：上午八時三十分。下午九時十六分。

低潮：上午二時。下午二時四十六分。

積善之家，必有餘慶，救助無依，仁義足敬。
十月八日保良局賣旗籌款 敬請各界人士一致支持。

兩匪扮茶客械劫茶樓
點心師傅勇追賊 遭匪回馬刀刺傷

【本報訊】兩名悍匪，持西瓜刀佯裝茶客打劫土瓜灣落山道人人茶樓，掠走二千元現款，一名點心師傅奮勇追賊，慘被匪徒回身刺一刀，匪徒傷人後逃去無蹤。

警方現時通緝兩名疑匪，其一穿杏式恤衫，而有血漬，另一人則持有一個手抽，內有一柄西瓜刀，但迄今仍未有人被捕。

案發現場是土瓜灣落山道三號人人樓，昨日上午十一時許，當時茶樓正人山人海，有兩名年約二十餘歲的青年，在茶樓二樓作搵位狀，其中一人突然從手抽中取出一柄鋒利西瓜刀，指嚇女收銀員，喝令她將櫃內的現款交出，女收銀員不敢反抗，如言將櫃內二千三百餘元現款交給匪徒，兩匪得手後，馬上拔足飛逃，女收銀員見兩匪散水，即大聲呼劫。

此時，在廚房工作的點心師傅，李成（四十五歲）聞呼劫聲，立刻撲出追賊，兩匪沿下[illegible]窮追，並大聲呼叫打劫追賊，其中一穿杏色恤衫匪徒見李成死追，於是老羞成怒，回身以西瓜刀斬李成一刀，李閃避不及，受傷倒臥血泊中。

劫匪傷人後，乘混亂間逃去無蹤。

案發後，大批警方人員飛馳趕至現場調查，並兜截劫匪，但無所獲，傷者事後送院救治。

管理專協將舉辦
防火防盜會議

【本報訊】火警與盜竊的損失，為工商業公司面臨的一種威脅，雖採預防措施，可能仍感不足。保險雖可使公司獲得若干保障，但此種保護是消極和事後的補償，更重要的是對火警和盜竊的更積極防止。

香港管理專業協會自一九七三年起，按年舉辦防火會議，極為成功。該會為使本港企業管理人員更明瞭火警的預防，定於本年十月十二日舉辦為期一日的「防火防盜」會議。會議的目的之一，是向本港工業家、工廠管理人員、業主及大廈住戶傳播有關防火與盜竊安全的重要資料。會議亦可使他們有機會更明白有關的法令，以及業主與住戶為本身利益計，除法律責任外，本身尚可採取何種措施。最重要的是向他們說明，在尚無明確規定的情況中，應如何進行考慮判斷。

會議是為工商企業東主、房地產商、建築師、[illegible]及[illegible]最新防火與一般保安知識的管理人員而舉辦。希望此一會議能使工商企業高級管理人員及決策人士更了解火警與盜竊損失的起因，並更明白如何協助防止此種損失的發生。

消防[illegible]將在會議中演講有關工商業樓宇的火警問題。警務處警司彭巨新先生將講防止罪案問題，另一商業罪案調查科高級警官則講解若干特別個案。

海洋公園中秋之夜
安排特別交通措施

【本報訊】海洋公園新設於該園南朗山頂之花園，將於中秋節之夜開放，以便遊客得以登高賞月，在此處將可觀看整個香港仔及淺水灣之港灣。

又公園方面已與中華巴士公司方面安排妥當二十七日晚即中秋節晚上，由市區至海洋公園之公共交通七十一A特快專車，每隔十分鐘由中環總站開出到海洋公園直至午夜十二時半，而每隔十分鐘一班行走銅鑼灣至香港仔之七十[illegible]號綫及海[illegible]七分半一班，行走北角與華富邨之間之四十一號綫均將行經海洋公園直至午夜十二時半，海洋公園中秋賞月晚會之入場票價收費照常，並於英京酒家所選定之十四個場外投注站預售，直至二十六日下午六時，同時中秋之夜將有入場券在該公園之入口處發售。

同時並請遊客留意海豚之表演時間係晚上八時半及十時，故請及時登上纜車上山。

「九龍之聲」夜總會 革新營業賓客如雲

旺角「九龍之聲」夜總會，自目前革新營業以來，生意興隆，夜夜爆滿，充滿了歐美氣氛，場面極之熱鬧。

「九龍之聲」夜總會新改革，新人事新作風，最叫客人高興的是，增加了二百多天生絕色的青春佳麗，溫柔體貼，使到「九龍之聲」的夜遊人士，大有賓至如歸之感。

「九龍之聲」場內的音響設備一流設計，樂壇聽覺之娛。加上其他一流最具現代化之夜總會裝修，是九龍旺角區夜遊娛樂場所之最，喜歡夜遊作樂的人士，不妨到九龍之聲尋求最佳的聲色娛樂，在那些千嬌百媚的侍酒小姐的鶯聲燕語聲中，包你留連而忘返。

香港管絃樂團指揮表示
推動音樂藝術發展 須更多作曲家創作

【本報訊】香港管弦樂團指揮蒙瑪希望能得到更多本港作曲家的創作，以繼續推動本港音樂藝術的發展。

為進一步加強香港對東南亞音樂藝術發展的推動，該樂團將為第二屆亞洲藝術節首次舉辦一個純亞洲作品演奏會，作者都是來自東南亞地、如香港、菲律賓、韓國、泰國、日本和澳洲等地。

蒙瑪先生指出：「很多香港作曲家埋怨他們的作品沒有被演奏的機會，但香港管弦樂團實在是十分希望能作這種嘗試。我曾作出以上表示，但反應並不熱烈。「我們團中已有若干首本港作品，但恐怕已經演奏得太多了。「我們急切期待有新作品出現，否則現代亞洲藝術的發展主流將由其他如菲律賓、日本、韓國等地取代，而香港將遠遠落後。」

儎石油氣貨車翻倒 司機跳車幸未受傷

【本報訊】天雨路滑，昨一輛載滿石油氣的貨車在維多利亞公園附近失去控制翻倒，司機及時跳出，未造成任何意外損傷。

昨日上午十時廿分，一輛恒隆石油氣有限公司的貨車，載滿石油氣缸，由海傍道向西行駛，車內只有麥姓司機一人。當駛至維多利亞公園附近時，可能雨後路滑，突然全車翻倒，司機馬上跳車，車內石油氣缸亦未拋出車外，由途人報警。稍後，消防員將車吊起拖走。

罪與罰法律常識專輯之十三
道路交通規例繁複 容易構成刑事罪行
駕車人偶然不慎煩惱自尋

—駕車人的煩惱—

一九七七年九月九日，是一名二十歲青年姚兆樑的黑色星期五，亦可能是一個他久久仍無法忘記的日子。在那一天，他駕駛一部私家車時被警察截停抄牌，方才發現他的駕駛執照，已經在早一日到期而未有換領。到了九月十三日，他在荃灣裁判署被控兩項罪名，首項是未有有效的駕駛執照駕車，另一項是未有第三者保險駕車，結果在他認罪之後，法官判他首罪罰款一百元，次罪罰款二百五十元，另外停牌一年，即一年內不能換領駕駛執照。

以姚君的年齡推測，他大概領有駕駛執照剛好滿了一年，立即就受到罰款停牌的處分，相信他一定始料不及。他在駕駛執照到期前不將之拿到運輸署去辦理換牌手續，假如是明知故犯，那自然是罪有應得，不能怨天尤人；但假如只是由於善忘，而剛於車牌過期後只一天便遇到檢控，那就只好自嘆倒楣。

無駕駛執照到期後仍然駕駛，罪名與無牌駕駛相同，根據道路交通條例，初犯可以罰款最高一千元及入獄三個月，再犯則最高可罰一千元及入獄六個月。

但法官在宣判這一位姚君時已經指出，由於他的車牌只是逾期一日，所以此項罪名只輕判罰款一百元。不過次項罪名——未有第三者保險駕車，則比較嚴重得多，所以要罰款二百五十元，同時法例硬性規定，犯此項罪名的駕車人，必須停牌至少十二個月，至多則以三年為限。

一般有關違例駕駛的罪名，全部都列明於道路交通條例及附屬規例之內，只有未有第三者保險駕車一項罪名，屬於另一條獨立條例——摩托車車輛（第三者保險）條例的範圍。這條例第四節訂明：任何人違犯該條例，最高刑罰是罰款一萬元及入獄十二個月，另外必須停牌十二個月至三年。

每年被控無牌駕駛及無第三者保險駕駛兩項罪名而被判罰款及停牌的駕車人，為數實在不少。但以往已有案例証明，有些無牌駕駛者——特別是因為善忘而未依期換領駕駛執照的一類「失魂魚」，承認或被判定無第三者保險駕車一項罪名，純然是因為對法律認識太少，因而無辜要停牌。

為了証明這個說法，筆者要舉出兩個實例。

在去年，有一名男子張光瑞被控無牌駕駛及未有第三者保險駕駛，被判罰四百五十元及停牌一年，他其後向高院上訴，結果按察司麥理壯裁定他上訴得直，將案發還新蒲崗裁判署重審，結果控方終於不再提出證供，被告就獲得無罪省釋。麥理壯按察司在判詞中就指出：一個駕車人的駕駛執照過了期，並不一定表示他的第三者保險已經自動失效。一般第三者保險的條文，大都指明已經領有駕駛執照，只要並非由法庭下令吊銷，即使雖然過期未換，駕駛者仍受保障。由於這一個原因，所以他裁定上訴人上訴得直。

另一宗實例則發生於今年，一名姓劉的小巴司機因為在禁區上落客，被交通警察檢控，結果發現他的駕駛執照已經過期二十二日，於是控以無牌駕駛、無第三者保險駕車、及禁區上落客三項罪名。他在銅鑼灣裁判署承認全部罪名，但自言要維持六名子女的生活，所以要求法官不可判令停牌。法官亦相信他祇是忙於謀生，因此忘記換牌，所以願意輕判，但礙於停牌是強制性的刑罰，因此表示祇能單獨吊銷他的小巴牌，以便他仍可駕駛私家車或貨車為生。但這一名小巴司機仍然感到非駕駛小巴不足以維持一家生活，於是就求上訴，又謁見議員求助，後來幸得律政司原情，在重新審閱案情後，建議港督施行特赦，這一名小巴司機的困難然後得到解決。

以「駕車人的煩惱」為本期的講題，只是想約略分析一下：在法律上，一個駕車人士必須注意那一些可以構成刑事罪名的事項。從以上所說的事例，大家應該明白到準時換領駕駛執照及汽車牌照，特別是在汽車的第三者保險到期之前就必須辦妥繼續投保的手續，否則在保險期過期之後但會被停牌，到傷者追究賠償責任時，你就可能要負上一筆數十萬元的償項，因為到目前為止，高院已有過好幾宗交通意外傷者獲得賠償逾三十萬元的案例。（未完，明日續）

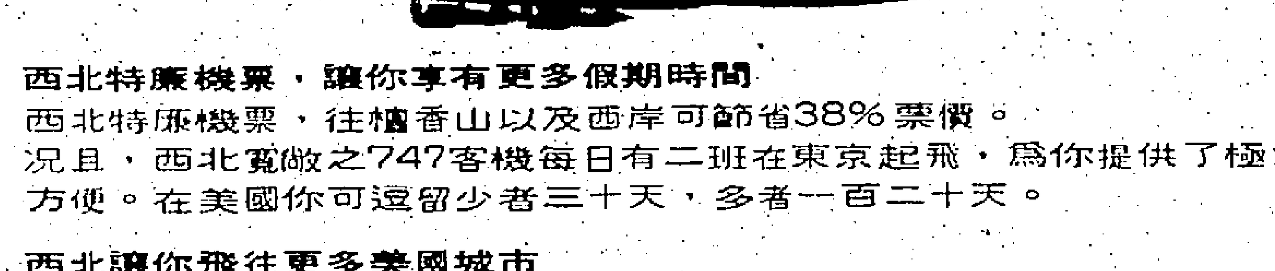
「罪與罰」專輯乃摘錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座，逢星期一刊登，敬請讀者留意！

西北航空公司新推出特廉機票：

往美國 可節省38%票價

檀香山（雙程） 美金690元

西　岸（雙程） 美金820元



西北特廉機票，讓你享有更多假期時間
西北特廉機票，往檀香山以及西岸可節省38%票價。
況且，西北寬敞之747客機每日有二班在東京起飛，為你提供了極大方便。在美國你可逗留少者三十天，多者一百二十天。

西北讓你飛往更多美國城市
祇有西北可飛往美國四十個城市，由檀香山或西岸，西北為你安排許多低廉國內線，方便你前往其他城市。

沿途你是一位貴賓
即使特廉機票乘客，同樣可享受西北VIP旅遊計劃，包括：啟程前可用電話預訂座位、747隔離式座位，以及由檀香山至紐約之負載折扣等。想由香港至檀香山或西岸享受節省現錢之VIP款待，乘搭西北吧！

747由香港至東京

上午八時卅五分	星期日、三、四、五
上午十時卅五分	星期一、六（經台北）

747每日由東京飛美國

下午六時四十五分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯／聖保羅
下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯
下午二時四十分	西雅圖、紐約
下午六時	芝加哥、紐約（星期日、二、四、六）
下午六時	安哥拉、芝加哥、紐約（星期一、三、五）

訂票或索閱VIP旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行 5-243061
九龍半島酒店 3-675001

西北航空公司
我們讓您兩全其美

嶺南書院秘書系入學通告

本院兩年制之秘書系仍有若干學位接受一、二年級新生入學申請。申請人須香港中學會考英文科成績良好及其他四科合格（包括中文科在內）。詳情請向本院註冊處查詢。電話：五—七二二二二六

院長 黃勵文

香港時裝設計學院
政府註冊立案　時裝中心主辦　全科職業訓練　招男女生
全科包括實用便裝禮服運動裝新裝繪圖及配色學製衣實習理論並重畢業頒發文憑，全能勝任時裝業務工作。10月3日4日6日開班，章程電索即奉
尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左鄰）電話：3—679752

教署立案
香港語言商科書院
人人可讀 有志者成

英中會考補習 選修科目：ENGLISH LANGUAGE (B)MATHEMATICS PHYSICS, CHEMISTRY, ECONOMICS & PUBLIC AFFAIRS, CHINESE LANGUAGE 中國語文。
師資：由港大、留英等學士富有教導師任教，精編講義，專攻一九七八年會考試題保證會考成績優良。
開課日期：十月三日，上課時間：下午三時半後

英專班：招字母班至F.5早午晚各班插班生，F.5全部學生保送會考。
師資：由留英、港大、中大、羅師、葛師學者授課。安德烈博士，校監王玲平，校長伍楚生博士主理規模最大，師資最好。

商業全科班：本商科班以三個月期間完成相等其他學校頒發文憑，並備考英國各學會文憑。上午班由早上八時至十二時，下午班：二時至六時。課程：英文簿記，英文速記，商業信札，英文打字，論及實習，英文高級會話，出入口文員實務，電訊理[illegible]。中西教授，十月四日開課。

秘書全科班：只收女生，本秘書班六個月課程，畢業，完成相等於其他學校一年之課程，畢業，本校頒發文憑並備考英國各學會文憑。午班：由早八至十二時，每天上課四小時，由星期一至六，中西教授，十月七日開課。課程：必文速記，英文簿記，會計，秘書實務及辦公室管理，英文打字，輔導，文會話，出入口文員實務，電訊理論及實習，教科：合約法，商行管理。
校址：[illegible]　電話3-858340 [illegible]

THE BRITISH COUNCIL
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

下列課程將於十月開課
早午晚班：——
（1）英語會話課程：全期十星期，逢星期五上課，每次二小時，分初級及高級課程。
（2）商業英語課程：全期為十星期，每星期上課二次，每次一小時半。
日班：——
G.C.E.'O'LEVEL課程：全期二十五星期，每星期上課二次，每次一小時半。
晚班：——
CAMBRIDGE英語文憑課程：每節為十星期，每星期上課二次，每次一小時半。
如欲進修以上課程者，請到下列辦事處索取章程及報名表格。

香港：灣仔軒尼詩道259—261號依時商業大廈二十樓 電話：5—724395
九龍：尖沙咀星光行三〇九室 電話：3—678571
接受申請以先到先得為準，額滿為止。

申請歸化英籍啓事

張思遠(CHEUNG SZE YUEN)又名(PAUL CHEUNG SZE YUEN)又名(PAUL CHEUNG)現住香港九龍元洲街161號八樓一室現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

謝

先夫侯公潤槐府君之喪於昨（廿五）日在新界上水丙崗村出殯
辱承
姻戚世友鄉宗
蒞親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感　茲此鳴謝
未亡人 侯郭少顏
孝男 錦昌 志堅　女 彩瑛 彩鳳
泣叩

青年男女同仰藥演悲劇

女死男活情難測 自殺兇殺待查証

女死者潘愛蓮

【本報訊】土瓜灣下鄉道昨日發生離奇命案，一雙男女跑至一幢樓宇天台上吃服與毒藥物，女的當場昏迷不醒，送院途中不治，男的則依然清醒，事後被警方扣留協助調查該案。

這雙男女當時是否在演出一幕羅密歐與朱麗葉的殉情記？抑或男有別情？目前仍是一個謎，至今日凌晨截稿時止，警方尚未決定該案列為「自殺」或「兇殺」處理，真正原因，警方尚作進一步深入調査。

據出事現場附近鄰居目擊指述，女死者被抬上救傷車時，腹部隆起，像懷了孕似的，但據說：女死者身歲肥，有肚腩。

警方在現場檢獲一個一百粒裝迷幻藥瓶，據說當時只剩下一半，相信死者及一男子事前曾服下該種藥物。

女死者名潘愛蓮，十九歲，該名服藥不死的男子名袁×林，廿三歲。

案發現場是土瓜灣下鄉道三十二號七樓天台，首先揭發這宗命案，是一位居住在六樓的婦人李珍。昨午五時半左右，她到天台曬鷄，剛推開門，便發現一雙男女，女的呈昏迷狀態，躺在地上，男的正替她做人工呼吸。

該名男子揮手叫李珍不要多看，說：「有事呢，你唔好理！」

李珍返回六樓寓所後約十分鐘，一名男子跑下來敲門，神色緊張地說天台上的女子已死去，想進入屋內借電話報警。

李珍不敢開門，該男子苦求無效，只好奔落樓求救，李珍也發覺事態嚴重，於是立刻撥電報警。

不久，警方及救傷車到場，將天台上的女子送往伊利沙伯醫院急救，途中證實已不治。

警方在現場，將一名姓袁男子扣留，協助調查，據稱，有人向警方表示，中午十二時與女死者在土瓜灣嘉賓酒樓飲茶，飲完茶才到上址天台，雙雙服食預先帶來的藥物，後來藥性發作，女的昏迷倒地，他也感到極度不適。

被扣留男子在現場協助警方調查時，神智頗清醒，行動步伐卻顯得紊亂失常。疑他可能服下藥物，但真相仍待警方調查。

據悉，警方在天台事後檢走一個可能裝藥的玻璃樽，一個蘋果，一個梨，及一對四吋高跟鞋，留返警署研究調查。

被警方帶走姓袁男子，蓄短髮，事發時，身穿白T恤藍牛仔褲，據附近居民表示，袁某非上址居住，但經常在附近出現，而且多次到出事現場的天台走動。

女死者潘愛蓮，上海籍，早年與家人共住西貢對海村一木屋內，其父早亡，母親是一清潔工人，有七兄弟姊妹，她排行第二。

據悉：最近四年以來，死者一直寄居秀茂坪二十座其舅父家中，她先後做過酒樓點心女郎和車衣工人，但最近一直賦閒在家。

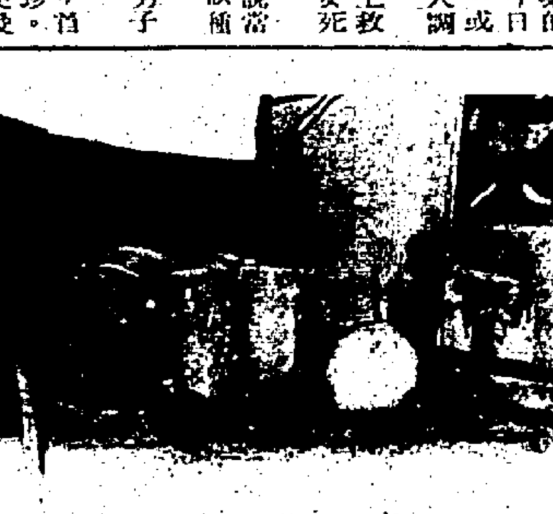
據附近一鄰居表示：死者身裁長得肥肥白白，最近打扮得越來越新潮，增購許多服飾，身邊男友並經常「換畫」，目前曾目睹有一個個子甚高的男子送她返家。

據鄰居指出：死者時常服食迷幻藥，服藥後失去理性，便在附近吵鬧，所以許多居民都稱為是迷幻女郎。

協助警方調查該案男子叫袁深林，廿三歲，上海人，與父母、一兄兩弟住在坪石邨黃石樓三×五室，父為海員，袁在土瓜灣一小學肄業後，便出來謀生，在土瓜灣獨自租房居住，賣椰子殼汁為生，不時很少回家，故家人也不知他住在那裡。

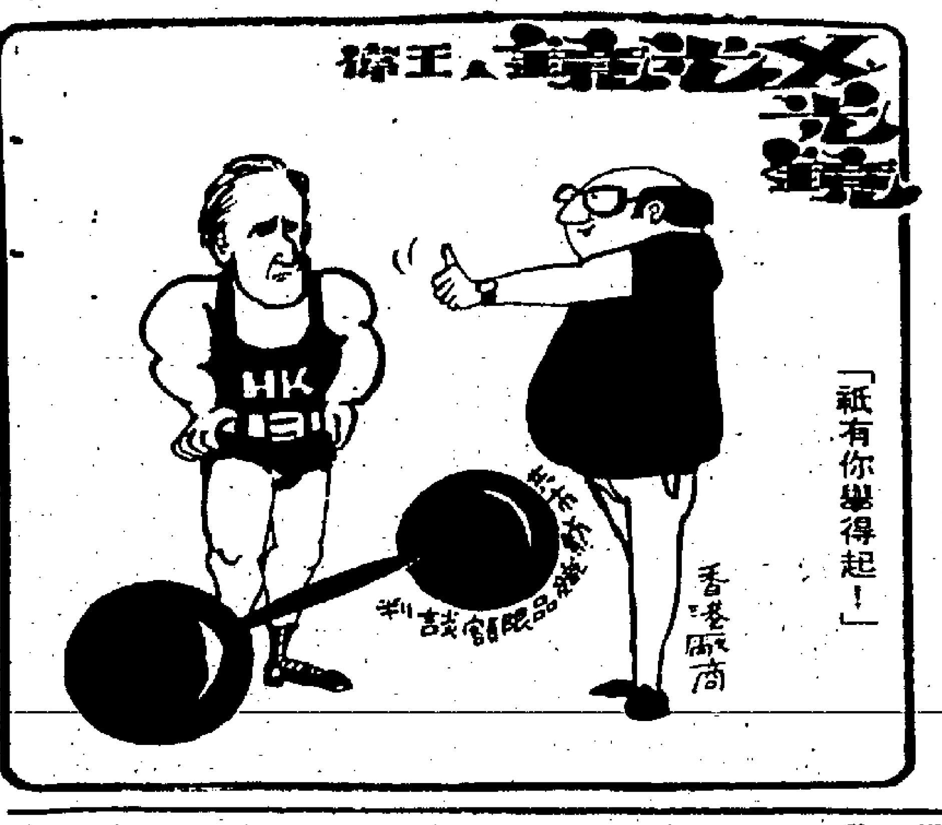
據袁母表：其人小在學時是一名「乖仔」，聽教聽話，但自到社會做事，因與不肖朋友來往，生活有變，昨日命案發生後，她尚不知其子牽涉在內，直到警方通知，才獲悉此事。

女死者之男友袁深林



土瓜灣下鄉道天台命案，圖為女死者伏屍現場木屋側的少女遺下的一隻四吋高木屐及一個青梨。

X光鏡 王澤



「祇有你舉得起！」

鄰近地鐵工程頻頻爆石 展望大廈明顯傾斜 業主住戶商討對策

【本報訊】彌敦道四九一至四九三號展望大廈業主及住客，定於今午召開緊急座談會，商討良策，應付全幢大廈出現傾斜和裂縫問題，以求自救。

緊急座談會以管理處名義召開，管理處於前日，在大廈電梯旁貼出一張緊急通告，通知大廈業主及住客準時今午出席。

通告內容全文如下：「本大廈因受地下鐵路工程影響，發現天台處有裂痕，誠恐日趨嚴重，危及安全。應急謀對策，以保安全，茲定本月二十六日（星期一）下午二時卅分，在本大廈三樓英華洋服店舉行業主、戶主座談，共商良策，敬希出席。」

居民強調該大廈出現裂縫及傾斜，與該處附近進行地鐵工程甚有關係，因為地鐵在附近彌敦道，文明里一帶，設有多處地盤，經常進行爆石，當每次爆石進行，大廈便會發生輕微震動，久而久之，大廈的地基可能受到影響。

大廈一位看更員稱，自從地鐵工程開始以來，即不時在地底爆石，尤其是文明里與彌敦道交界的一個地盤，半年來每日都有兩次爆石，約在上午十一時及晚上八時左右，此地盤與大廈相鄰，對大廈影響至大。

馬惜珍能否保釋 高院今開庭決定

【本報訊】涉嫌與龐大販毒案有關的東方日報前督印人馬惜珍，是否能夠保釋，高院今日將開庭作出決定。

馬惜珍的代表律師們權威，今日將到高院申請保釋，一般相信，提供的現金保額為五百萬元，甚至更大數目；至於人事担保方面，與週前在中央裁判署所提出名單差不多。

當時這份名單內包括太平紳士、梁軍總監馬基，C.M.梁(M.B.E.)、張志芬(譯音)(M.B.E.)及中文大學一名教授，導演李翰祥及另外兩名擁有M.B.E.勳銜的知名人士。

高院今日由按察司李安國聆訊。

馬惜珍由自首到現在已有三十多天，仍被拘押在赤柱監獄。

馬經過三次提訊後，法官已定於十一月七日循嚴重刑事程序進行初級偵訊。

馬惜珍在自首及首、二次提訊露面時，精神奕奕，笑容不減，可是到第三次提訊，卻非常頹喪，當時他的代表律師極力向法庭要求保釋，並提出鉅額保金，及知名人士作担保，經法官考慮後，保釋申請終被拒絕。今次申請保釋，乃由馬之代表律師向高院提出。

鳥瞰展望大厦與鄰厦成與之樓間明顯地斷裂分離達三吋半之多。（本報記者何維華攝）

展望大廈開始發現數吋潤的大裂縫。

台北當局採明智措施 在港涉嫌貪污人士 進入台境將受調查

【本報訊】據中華民國官方人士表示：任何來自香港而有涉嫌在港貪污人士，進入台灣後將要受到調查，直至調查清楚顯示為止。

中華民國有關當局現時明顯地不欲使台灣再被稱為香港逃亡高級警務人員之庇護所，同時警告目前居台之前本港警務人員之放蕩豪奢生活，以免惹起當地人士的注目。

台灣省府秘書瞿紹華表示：如果香港能提供確實証據，則政府將會對涉嫌貪污逃亡者採取適當調查行動，進而依法辦理。

他表示：以前港、台政府之間經常有密切合作對付不法之徒，但這種關係，現時已不復存在。

有消息謂：目前涉嫌貪污而逃亡台北之前本港警務人員，經常在台北市希爾頓酒店一咖啡室內作不定時會晤。據悉：前探長呂樂和麥燦現時在台北經營地產業，而劉昌華則居住在高雄市內。

筲箕灣舊樓地陷 工務局查勘無結果 居民暫時遷出家園

【本報訊】筲箕灣一間兩府高舊樓，不堪狂風暴雨侵襲，突然發生地陷，居民倉惶逃走，幸無人受傷。

地陷現場在筲箕灣西灣河街馬山下村十二號，昨晨八時許，其中一名住客，突然聽到床底下發出「沙沙」異聲，於是爬入床底看看，赫然發現約有五、六呎的面積陷落，大吃一驚，立刻通知其他住客逃走，並致電報警。

警方及工務局人員接報後，馬上趕抵現場調查，直至本報截稿為止，工務局仍未作出驗屋報告，亦未有申請封閉該樓宇，現仍由警方人員駐守現場，不准居民進入屋內。

受影響的居民共四戶二十多人，現時在附近的鄰居和親友處暫住，他們表示假如該樓宇被封閉，不願撤到徙置區居住。

包租人關先生表示：前晚掛起八號風球時，已發覺有「沙沙」的異聲，以為是風聲，不以為意，怎料原來是地陷，幸而發覺得早，能夠及時逃避。

圖為下陷的部份，附近出現斑斑的裂痕。（本報記者莊耀家攝）

港督飛英會商 商討多種纖維紡織品協議

【本報訊】港督麥理浩爵士昨午三時十五分，在工業及海關總監杜華陪同下，飛往英國，就多種纖維紡織品協議及根據此協議於短期內與共市進行商討之雙邊協議舉行會商。

港督赴英行程，原定於前晚啟程，但因熱帶風暴「法妮絲」影響飛機班次，故延期至昨午離港。

據消息報導稱：歐洲共同市場建議減低本港「敏感性」紡織品輸入增長率。

港督是次前往倫敦，是與英國官員，包括貿易部大臣杜爾等商談，希望英國制止共同市場在多纖維協議方面對本港的各種不公平限制，假如歐市削減本港入口紡織品的行動得逞，對本港紡織業及整體經濟將有嚴重的打擊。

據悉：歐市方面已通知港府在下月十日作出談判，本港出席談判官員將有工商署長佐敦，首席談判代表苗禮富及紡織業諮詢委員會代表等廿餘人。

燈籠街百貨公司 離奇失火損失重

【本報訊】灣仔燈籠街一間百貨公司，昨晚神秘失火，一批冬季服裝付諸一炬，火警在半小時後已被撲滅，損失逾十萬元，幸無人受傷。

火警現場為燈籠街四至六號廣利大廈美斯百貨公司，該店專營婦女及嬰兒服裝，店東嚴國全，最近購入一批冬季服裝，存放在閣仔。

事發於昨晚十時卅七分，店內當時無人留宿，鄰居突然發覺閣樓冒出陣陣濃烟，立即撥電召消防員，消防員趕至灌救時，因店內無人，迫得破門入店搜索，同時在閣仔的窗戶施救灌救，火勢至十一時零三分已被撲滅。

據該店店東稱：該店雖然已購買十萬元保險，但火警造成的損失已超過十萬元，有關起火原因，當局已展開調查。

圖為消防員在燈籠街美斯百貨公司的火警現場灌救情形。（本報記者莊耀康攝）

青山道十七咪半部份路面，不堪風雨侵蝕，突告崩塌。（本報記者周永源攝）

青山道十七咪半 大幅路面崩塌 現場改為單綫行車

【本報訊】由於颱風法妮絲吹襲本港，青山道十七咪半龍珠島附近路面，抵受不住風雨的侵蝕，昨晨突然倒塌，幸而及早發現並未造成意外。

颱風吹襲本港之際，工務局人員前晚巡視新界各道路情況的時候，發覺該處路面出現裂痕，恐怕發生意外，於是封鎖該段道路，改為單程行車。

該處路面，因風雨侵蝕慢慢剝落，直至昨晨部份泥土鬆鬆，壓斷了藏在路邊的水管，噴出大量食水，加速泥土下瀉，使旁邊的大樹倒落十多呎深處，導致大幅路面塌下。

塌下的路面面積約十二平方呎，警方立即派員到場指揮交通，將該段路面由雙程改為單程，幸而沒有繼續下陷，否則會切斷該段道路，使到該處交通癱瘓。

工務局人員現正進行搶修，表示日內將會修妥，交通會儘快恢復正常。

彌敦道地鐵地盤附近 寶寧大廈出現五吋裂縫

【本報訊】旺角彌敦道五二三至五四三號，二十層高的寶寧大廈A與B座夾口處，由四樓開始，一直沿至二十樓，發現一條約兩、三分的裂縫，而二十樓與十九樓間的裂痕，則達五吋之多。

寶寧大廈二十樓的二〇〇八與二〇〇七至二〇〇六與二〇〇三室之間，一條潤約五吋的裂縫，兩旁着走廊的四周裂開，二十樓竟可以從縫中看到十九樓。

據上址一位居民稱，該裂痕在四年前已出現，當時只約一吋潤，但後來愈見嚴重，三年前，雖曾經業主僱工補修過，但沒有甚麼效果。由於二十樓的積水，往往從裂痕流落十九樓，業主便建了一個水槽，掛在缺口上，乘接着流下的水。

據稱，大廈管理處已接獲居民投訴，並且表示該大廈興建時，先建A座，建成後才興建B座與C座，因此，A與B之間並無鋼筋緊扣，於是夾口處長期以來，都發現兩、三分潤的裂縫。

大廈管理處認為地鐵工程完成後，才在夾口處施工，比較合算。但目前上址居民仍未決定是否要向地鐵公司、工務司署或業主投訴。

圖為寶寧大廈二十樓走廊上一條約五吋潤的裂縫。（本報記者梁賢森攝）

港大與中大明開會 討論增加學費建議 學生會則提出反對意見

【本報訊】港府計劃調整兩間大學的學費，由明年開始，分三期遞增，由現時的每年一千七百五十元，每年增加一百元，直至一九八零年增至每年二千零五十元。這個加費建議再度引起兩間大學的學生激烈的反對。

兩間大學當局明午將會開會討論有關調整學費的建議，至於實行與否，將由大學當局決定。

兩間大學學生會已成立一個聯合委員會，就大學加費問題展開研究，並於今午舉行記者招待會，表明反對大學加費的意見。

據該聯合委員會的一名代表指出：政府是有責任負起高等教育的發展，更不應隨意增加學費，因為這會影響到其他大專院校相繼加費，令到本港高等教育逐漸變成有錢子弟的專利品。

他又表示：政府雖然設有援款計劃，資助清貧學生，但不能保證每一位極需幫助的清貧學生均能獲得資助完成學業。

自從有關大學調整學費的消息傳出後，兩間大學的校園內均是有反對大學加費的標語張貼。據悉：中文大學的七成以上學生簽名表示反對加費的建議。

港府於一九七四年曾將中文大學的學費與港大看齊，一律增加至每年一千七百五十元，曾經一度遭受學生激烈反對，學生會將學費留退回校方，以示抗議。

法妮黛來去匆匆 僅帶來雨水三吋

【本報訊】為本港掛上本年內第一個八號風球的乾性風姐「法妮絲」，昨日中午已在雷州半島減弱為一低壓區，至昨晚止，該風姐共替本港帶來三吋雨水。

截至昨晚深夜十二時止，「法妮絲」共帶來七十五點九公厘雨量，約三吋，天文台預料在今後三日內仍有五十公厘雨量。

乾性風姐「法妮絲」雖然來去匆匆，但並未破壞中秋節的氣氛，而且風球已於昨日上午五時十分除下。

一個低壓槽由西至東橫過華南，越南東南沿岸之氣壓頗低。

預測今日天氣：吹和緩南至東南風，天色大致密雲，間中有幾陣雨，部份時間有陽光，最高室外氣溫約為攝氏卅度。

青山道火警 製衣工場盡燬

【本報訊】九龍青山道一小型製衣工場，昨晚發生火警，全廠付諸一炬，幸無人受傷，起火原因未明。

火警現場為青山道一二八號二樓，上址為一小型製衣廠，廠主姓黎，昨日下午六時廿五分，工場內突然起火，但由於昨日是星期日，廠內無人上班，以致起火後仍未被發覺。

其後，火勢漸大，烟火由窗口冒出，被對街口商店的職員看見，於是立即撥電報警，由於廠內全是綿紗等易燃物品，火勢更猛，不過火頭並沒有蔓延至隔鄰，只在工場內焚燒。

消防員經卅餘分鐘灌救後，終將火勢控制，但工場內貨物已付諸一炬，損失仍未清楚。警方至七時十分左右，才找着廠主返回上址。

中秋假期 火車加班

【本報訊】明日中秋佳節鐵路局定於（廿八）日加開客車班次，上下行各有四班。加開的各班次客車如下：九龍站開上午八時四十六分、下午一時卅五分、下午三時卅九分及六時卅三分，終點為粉嶺站。粉嶺站開上午十時〇一分、下午四時〇一分、二時四十一分、四時五十二分及下午七時四十三分，終站為九龍站。

新馬季下週末開鑼 首次賽馬提前明日分場 馬會週年大會選舉董事

【本報訊】一九七七至七八年度賽馬季下週末（八日）開鑼，馬匹經過個多月操練，備戰工作已進入最後階段，馬匹報名也定明日（星期二）上午十一時止截，午後即可編定分場公佈，本來初步報名例在星期三止截的，但由於該日為中秋節補假公眾假期，所以提前在明日中秋節分場。

第一次賽馬包括日夜馬各跑一次，十月八日（下週末）十月十二日（星期三）跑夜馬。

是次有資格報名的為第二、四、六班及處女馬班，除了第二班指定跑日馬之外，其餘三班馬，日跑或夜跑有待報名後，由賽事秘書編定，因為日夜馬皆跑沙地。

日馬的磅磅，將於下星期一（十月三日）編定公佈，夜馬的磅磅則在下星期五（十月七日）編定公佈。

日馬排位仍定下星期四（十月六日）上午進行，以往是上午八時開始，今季提前在七時三十分開始，比以往提早半小時，下星期四午後各場外投注處即開始接受投注，四重彩、三寶、孖Q、孖寶，可以各適其適。

賽馬活動又恢復繁忙，馬會定今日（廿六日）下午五時四十五分在馬會行政大廈五樓召開週年會員大會，最惹人注意者，當為選舉董事。馬會於上屆週年大會時已通過將董事名額由十名增至十二名，今屆提名競選者有六七人之多，連同將任者共有十六七人競選十二個董事席位，預料會有一番激爭。今日會議例行之議程如下：㈠省覽董事局一九七六至七七年度年報，㈡審核並通過截至一九七七年六月三十日之財政決算，㈢追認董事局修正之各項賽馬則例，㈣選定下年度核數師，㈤選舉下年度董事。

馬會總經理彭福將軍定明日（星期二）下午四時在馬場五樓記者室舉行本季第一次記者招待會，宣佈本季賽馬新猷，同時對沙田馬場發展之近況，亦將會作出簡單報告，沙田馬場預定明年十月啟用，到時即可在該處舉行第一次賽馬。

港島山頂及新界區 中秋節目交通措施

【本報訊】運輸署昨日宣佈，由於明（廿七）日為中秋節，港島山頂區及新界若干地區將實施特別交通及泊車措施。

港島方面：㈠與山頂纜車山頂總站旁中華巴士總站毗連的停車處停車位將由明天下午二時至後天下午八時暫停使用。㈡除專利巴士、山頂公共小型巴士及的士外，山頂停車場所有其他停車位將由明下午六時至後天凌晨二時暫停泊車。㈢由明天下午六時至後天凌晨二時，所有車輛不准由山頂道駛入柯士甸道，但住在該地區的居民的私家車則不在此限。㈣所有來往山頂區的車輛須於警方人員發出指示時，改經山頂道而駛入山頂纜車山頂總站停車場。

新界方面：㈠青山道：由十咪至十二咪之間的海邊避車處將嚴禁停泊車輛，駕車人士宜採用設於汀九的停車場停泊車輛。㈡大埔道：中秋節期間內，將大埔道的交通會極為擠擁。駕車人士須盡量利用青山道及荃錦公路。㈢城門道：由城門道至其與通往老圍村之支路交界處的一段城門道，將由明天下午六時至午夜禁止通車。如翌日的交通情況有所需要，該處仍將繼續禁止通車。

青衣橋：駕車人士應知青衣橋係市區快速車路，因此在橋上行駛時不得中途停車。

中秋節期間，警方可能不會事先通知駕車人士而臨時在山頂道及馬己仙峽道，施行交通改道措施。駕車人士應注意，港島山頂區的停車位極少，因此各界人士往山頂賞月宜盡量改乘公共車輛，並且應注意，凡屬非法停泊的車輛，警方將不予預先通知而將之拖走。

油麻地小輪 一連三晚 中秋遊河

中秋佳節月團圓，市民登山，遊河賞月，慶祝中秋賞心樂事。油麻地小輪公司，由今（廿六）、廿七、廿八一連三晚，舉辦中秋迎月、賞月、追月遊河節目，特派出三艘豪華客輪供市民參加，歡渡良宵。船上頂層冷氣設備，有跳舞音樂及抽獎助興。中層設有遊藝節目，晚品豐富，賞月夜遊，老少咸宜。頂層票價，每位十五元，（小童同價）供應精美茶點一份。中層票價每位五元，小童三元，汽水招待。每晚開行時間，晚上八時，並可分別在灣仔西碼頭及九龍城碼頭落船。預售票在該公司中區辦事處，九龍城碼頭及佐敦道碼頭發售，連日來前往購票者甚為踴躍。

又該公司之海上夜總會，定於中秋節夜廿七晚上舉辦賞月自助餐舞會，食品精美，賞月跳舞，節日應時。成人收費每位五十元，小童卅五元。定座電話：五—二六一六八〇，及二六一五三七號珠海酒樓。

加寧川菜館
CLEVELAND SZECHUEN RESTAURANT
今日開業
正宗四川菜
川揚美點
香港銅鑼灣加寧街（食街東鄰）
電話：5-763876
CLEVELAND STREET EAST OF FOOD STREET 食街
CAUSEWAY BAY, HONG KONG

阿B伯母政策十分成功
陳秋霞相信相士不敢早婚
與歌迷聯歡人派日本葫蘆

陳秋霞定於本月二十二號返回日本，履行與寶山音樂社的合約，昨午，其數百歌迷見秋霞離港在即，特假港島一個餐廳內，為秋霞開一個盛大的歌迷會，歡樂一堂。

陳秋霞甫抵達歡送會後，照料應歌迷之邀，簽名留念，唱歌助興，並且抽獎，獎品包括她的個人大碟、海報，尚有特別獎，是陳秋霞專誠由日本買回來的三個小型葫蘆。她說，這是物輕情義重，根據日本人的風俗習慣，「物主祇要用紙條寫上自己喜歡的人之名字，放入於葫蘆內，存放七日七夜，對方也會喜歡自己。」陳秋霞承認她對此相信，已買了一百個葫蘆，分別寫上一百個她自己喜歡的人之名字。

歌迷亦風趣的問她：「有沒有阿B在內。」秋霞說「那知呢。」

陳秋霞與歌迷聯歡，記者乘機問陳媽媽對阿B的印象，竟然得到的答案，與陳秋霞相反。陳秋霞認為阿B好花心，靠唔住，而陳太卻愈看愈喜歡，她指阿B為人老實，與外表截然不同，每次到訪，與她有傾有講，十分有紋有路。

阿B顯然實行「伯母政策」，但是，陳太對於秋霞拍拖及談戀愛，卻有另外一番看法。她說：其實他們是因為工作關係，經常在一起而已。

陳太說，她雖然是媽媽，也並沒有認真問過秋霞，而秋霞心裡在想甚麼，她也不甚了了；她說：「陳秋霞現在才廿歲，她將在廿四、五歲結婚，這還有幾年時間呢！」

陳秋霞唔希望早婚，完全是受到迷信影響，因為相士指她不宜早婚，否則事業、婚姻兩大皆空。陳秋霞自己也懂得看手相，自然信到十足。所以，陳秋霞目前祇是事業為重，感情卻是次要。

陳秋霞又彈又唱，歌迷十分滿足

當年拒裸露一怒回台
張如玉再拍片

張如玉的名字，對香港的觀眾來說，十分陌生，但是，對跑新聞的娛樂記者來說，卻相當熟悉。最低限度，由於她拒絕在銀幕上裸露，堅決與邵氏解除合約；張如玉在台灣公開招待記者，這一招，曾使得邵氏公司十分尷尬。張如玉為了不肯拍暴露戲，使她成為新聞人物，台灣不少投機的製片家，力邀她拍片，可是，張如玉卻對電影圈十分心淡。

她曾灰心的表示，別人做明星，我也做明星，我的夢卻比別人早醒；淡薄影事的張如玉，在台灣曾安安份份的找了一份文員工作，做得倒挺開心的。

有一天，她與幾位女孩在希爾頓咖啡室喝茶，竟碰到了導演張美君，當時他在拍一部立體動作片「千刀萬里追」，並計劃拍一部「十三女尼」；他對張如玉的遭遇，甚有興趣。

張美君問張如玉：「妳有沒有興趣再演戲？」張如玉說：「都可以，如果有合適的劇本，我也不拒絕。」

張美君將他拍「十三女尼」的計劃告訴張如玉，他強調說：「我們中國電影要起飛了，我們的目標要向國際影壇進軍。」

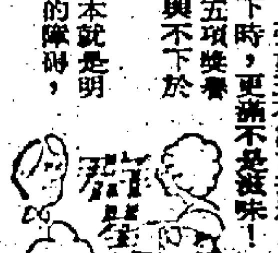
張如玉聽到後，猝然心動。

張美君說：「要剃頭的，我們準備了獎金。」

張如玉說：「沒問題。」她果然有借鏡，答應了張美君，雙方並沒有簽約，她也守時，張美君拼了通告，她就來了。剃頭時，面對大眾記者，張如玉不諱言表示：「心情好緊張，再看到自己秀髮落下時，更滿不是滋味！」

當「十三女尼」在康城獲得五項獎譽的消息傳返台灣，張如玉的高興不下於片主及導演。

張美君鼓勵她，張如玉根本就是明星的料子，祇要她摒除了心裡的障礙，她絕對可以成為一個好演員。



要黃元申赴法拍片
樊梅生勝在夠惡
以拳頭爭得檔期

△米蘭、樊梅生、黃元申、羅祺等原定於前晚七時赴法國，因「法妮保」襲港，八號風球阻延了行期，結果改乘昨午四時往法國，開拍一部「荷蘭賭人頭」。

李翰祥稍早前亦有計劃拍這類題材的電影，並會親自率外景隊到荷蘭一行，後因治安太差，被迫無功而返，放棄了拍攝的計劃。米蘭卻對於治安問題，一於拍心口表示：「一切擺妥，絕對冇事。」而且，他更保證演員們的安全問題。樊梅生更大大聲表示：「李翰祥搞唔掂，我卻有辦法。」

樊梅生過去十四年來，一直是邵氏的基本演員，日前約滿：「荷蘭賭人頭」是他第一部為獨立製片拍攝的電影，並會與羅祺聯合執導演片。

據悉，「荷蘭賭人頭」計劃在法國開鏡，然後分別在荷蘭、丹麥、美國拍攝外景。樊梅生表示，他已借得三藩市的金龍酒樓，拍攝實景，預算將黑幫的真人真事，全部搬上銀幕。

黃元申隨外景隊赴法，要逗留一個半月返港，使他目前擬拍的「漩渦」及電視劇，亦因此被迫停拍。為了黃元申的片期，曾經有人在機場餐廳「講數」。結果，由樊梅生取得最後勝利。樊梅生更沾沾自喜的高舉拳頭說：「我嘅一味勝在夠惡！」記者再睇黃元申的表情，好似唔多願意去法國，拍戲拍到咁勉強，認眞麻煩。

△梁小龍不理佳視，毅然赴台拍片，逗留了兩個多月，昨午，偕同日本武師鹿村返港，黎愛蓮抱女兒接機。

梁小龍表示，他在台灣先後接拍了三部新片，其中一部是羅維的「飛渡捲雲山」。

據悉，梁小龍返港，目的是與家人共渡中秋佳節，他一向最疼愛女兒，所以，在電話告知歸期時，亦一再交帶黎愛蓮，記緊抱個女接機。

在台灣片約繁忙，他說，如入台甄一到手，他又要返台灣一行。至於與佳視尚有七個月合約，他說：由佳視當局作最後的決定。

梁小龍趕返過節，黎愛蓮抱女迎接。

樊梅生（右）與米蘭（中）及羅祺等前往法國拍外景。

佳視傾力之作
民初背景長篇劇
義薄雲天今推出

佳視傾力製作的民初時代背景劇集「義薄雲天」今晚六時五十五分起推出播映第一集，為了嚴格求精，該劇部份片段在澳門及錄映室展開重拍工作，經過千錘百鍊之後，「義薄雲天」訂於今晚起逢星期一至五晚六時五十五分至八時播出。

「義薄雲天」是一部描寫江湖兒女的愛與恨的動人故事，時代背景發生在中國軍閥割據時代，社會混亂異常，政治腐敗，劇中人的可歌可泣表現，義薄雲天感人肺腑。

該劇起用了雙生雙旦羅樂林、陳強、米雪、單思美聯合相綱演出，其他演員還有劉丹、麥天恩、林秀、陳飛龍、邱明、劉江、馬宗德、鄭官、孫季卿、溫泉、丁茵、王偉光、魏秋華、湯鉻堂。

「義薄雲天」由邱家雄，顧力聯合導播。

佳視皇牌劇集義薄雲天動用雙生雙旦 右起：羅樂林、米雪、單思美、陳強

飛行怪傑開風氣
長空爭霸夠刺激

自從佐治萊希爾拍攝了「飛行怪傑」獲得好評後，問題片立刻開拍。鐵大組莎莉蓮要拍「女飛行員」，英國導演高德也拍了一部「碧血長空爭霸戰」，欲與「飛行怪傑」比一高下。

「碧血長空爭霸戰」的演員，相當強大，擁有基士杜化龍馬、雷米蘭、杜利華侯活、西門活及「慢俠」的馬金麥道維。

「碧血長空爭霸戰」是以英德戰爭為背景，故事描述一羣飛行勇士在空中的瘋狂行選。由於飛行員太年輕，思想未成熟。所以，他們想盡方法在天空中表演絕技，博人喝彩。

導演高德說，他拍「碧血長空爭霸戰」祇是強官能刺激。但在刺激鏡頭之外，有含意。它是表現人類的勇氣，富於冒險精神。

老將雷米蘭在「碧」片中，也扮演一個角色，估戲不多。不過，對於片中的飛行，他是熟悉的。由一九二七年起，雷米蘭已領有飛行執照，直至五年前，他仍是一位熱心飛行員，他曾擁有三架私人飛機。拍「碧」片時，雷米蘭興趣不減，親駕飛機在空中遨遊，自認飛行樂趣無窮，他相信「碧」片會受年輕人歡迎的。

程剛改正轉邪

程剛攪了一部「應召名冊」，打算再拍一部續頭片「三山五獄人馬」。

他說：「翰祥在慢慢的拍紅樓夢，我這邊拍完應召名冊，又拍三山五獄人馬，我哥兒倆調了位啦，他改邪歸正，我改正歸邪啦。」

程剛因為離開過邵氏，去了又折回，心裡總想替公司賺點錢，立點汗馬功勞。

「應召名冊」本是他立功的影片。可是，將來即使立了大功，功勞也是大的（楚原、何夢華、華山、孫仲都有份）。於是，他又要攪一部續頭片，又快又有實際把握的續頭片——三山五獄人馬。再立汗馬功勞。

「應召名冊」拍得相當的大膽（破國語片紀錄的大膽），那天程剛說：「色情片，嚴膏，如果電檢不剪那些的鏡頭，我五獄人馬拍得將更大膽，以前，我是想也沒想過拍這類戲，公司就是叫我拍，我也不幹，現在，想通了，改正歸邪啦。」

到邵氏去打聽，「應召名冊」剪了一百八十餘呎，好少。

影評人見到呂奇的「財子．名花．星媽」中陳維英的吡毛，大表吃驚，若是看了「應召名冊」，恐怕要呆住了。

「應召名冊」未送檢時，我看過，呂奇的「財子」余來比較，那眞是小巫見大巫。

雖然未看過檢查後刪剪的「應召名冊」，但，若是祇剪一百八十餘呎，剩下的東西也是夠可觀的。

恐怕電檢呎度放鬆了？「腰眼騷」不會一而再吧！何況那是一場又一場很長很長的戲呢。

聽說五大導拍的色情片中，孫仲的部分最大膽。連茄子黃瓜那種「代用品」都用到了。意淫到極點。

孫仲的「蘭街燕后」，大家是領教過了，華山也是一把好手，當年他拍的「血滴吊頸櫃」（奇案之一），大家都說華山是一把風月片的好手，直追李翰祥。

據說，片中「白小姿與李導演」的戲，是程剛自己拍的。自然，他是維護李翰祥的，說片將繼「財子．名花．星媽」之後在邵氏院綫上映，愛看色情片的切勿走寶。

彼德斯拉第四任太太
蓮佛德烈清麗脫俗
比他年輕達三十歲

千面諧星彼德斯拉今年初第四次結婚，太太年紀比他小三十歲，叫蓮佛德烈。蓮的母親反對女兒嫁彼德，說：「一個結婚三次的男人，必然有毛病。」在看了「海上驚魂三十天」，見到清麗可愛的蓮，演個猶太少女，與德國水手相愛，為了前途茫茫，殉情而死，她的楚楚動人，也許會使人覺得她嫁彼德，有點像蓮花長在於泥上。

今年廿二歲的蓮，在「海上驚魂三十天」之前，已演過幾部片，一部是她年才十五六歲時拍的「鐵路兒童」，一部是「飛昆馬戲團」，還有一部是大片，叫「江山美人」，她演個公主。在「海上驚魂」中，蓮將黑髮剪短，她說：「我覺得這樣很好，新髮使人有新的個性，我尚未決定，我是不是保持短髮。」

蓮在「江山美人」和一流演員珍納蘇西曼、米謝士頓合演，但在「海上驚魂」中，有份量的演員更多，包括菲丹娜惠、奧斯卡華納、占士美臣、麥士范西度、李嘉蘭等。她說：「那是很了不起的演員陣容，你可下意識的在這些人中，學到了不少東西，就和他們坐在一道，聽他們談話，受益不淺。你會設法在他們身上，找到有用的東西，當你在演戲時，忽然會豁然貫通。」

「海上驚魂」是蓮第五部在西班牙拍實景的片。她說：「第一天在巴塞隆那拍實景很奇怪，但不久我們全是朋友，我們設法了解大家，不久，就有了一種相親相愛的感覺，就如那些猶太人球在「裂路趨」號時代的感覺一樣。」

清麗脫俗的蓮佛德烈在「海上驚魂三十天」中演猶太少女，無法和德國男友結合而殉情。

今日電視節目

無綫翡翠台
- 7.00 專片「玉龍太子出家」任劍輝、余麗珍主演（黑白）
- 8.30 粵語片「女黑俠威震地獄門」雪妮主演（黑白）
- 10.00 「三傻」片集
- 30 七海小英雄
- 11.00 電光科學人
- 30 綠水英雄
- 12.00 「龍虎群英」片集
- 55 午間新聞
- 1.10 專片「一笑傾城」林鳳、林家聲主演（黑白）
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 專片「女飛俠黃鶯」歐嘉慧主演（黑白）
- 5.25 「靈犬報恩」片集
- 6.00 「前程錦綉」片集
- 30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 05 翡翠劇場「家變」
- 8.00 識講咪亂講
- 30 點紙咁簡單
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 45 「密諜花」片集
- 11.45 「獨行俠探」片集
- 12.45 國語片「廿羅拜相」沈依、游龍主演（黑白）
- 2.15 英語片
- 3.45 國片「風塵夜歸人」孫景路、呂玉堃主演（黑白）

麗的中文台
- 7.00 早晨新聞節目
- 8.30 專片「八個兇手」陳齊頌主演（黑白）
- 2.00 新聞天氣及節目介紹
- 15 三一萬能俠
- 40 高傑奇案錄
- 3.30 中國女人王（重播）
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 30 新聞及節目簡報
- 35 專片「黃飛鴻虎鶴鬥五狼」關德興、曾江（黑白）
- 6.00 松鼠世界
- 30 新聞簡報
- 35 連環小金剛
- 7.00 天南地北
- 8.00 三少爺的劍
- 30 星期一晚會
- 10.00 新聞及天氣報導
- 30 觀點與角度
- 35 西片「費茲傑羅奮鬥史」

佳藝電視台
- 6.00 節目預告
- 05 卡通片
- 15 俏巴喇
- 25 佳視新聞及天氣報告
- 50 觀點與角度
- 55 義薄雲天
- 8.01 七星俠
- 30 萍蹤俠影錄
- 9.22 即日新聞精華
- 30 秘書實務
- 10.00 商業會計與管理
- 30 秘書實務
- 11.00 紀錄片
- 30 白髮魔女傳

明月・寶聲・娛樂・蘭宮・亞洲・荷活・李翠・翡翠
今晚迎月呀老友！映期越越長 拍攝越明 證明好戲 票房越越旺 映你問頂點
今天五場請早 最佳成人電影 爆性題材炸性爆成拍電影 觀眾拍掌好叫 影評大讚
財子名花星媽 艾凌 導演 呂奇
今晚月夜午場迎 應召名冊 陳萍莎莉余演主程剛導演

珠明・華文・冠金・聲新・方東
艾曼妞呢集最威！今天仍映五場・撲飛勿遲 上集已夠梗 續集居然重癮 抵抵 晒經！集然過！賺讚
田口久美主演 東京艾曼妞續集
今晚月夜午場迎 應召名冊 陳萍莎莉余演主程剛導演
今天五場 泛亞發行 警匪搏殺猛片 阿倫狄龍創新形象之作 六八案 匪氣快被閃成無人過網賠錢
新聲今午夜步步驚 金冠康價早場拚命三郎

黃金・嘉禾・皇都・皇后
今天五場獻映（嘉禾加開午夜場）大破罪惡內幕眞嘅一樣！
揭深入秘 導演楊權 入舟 周潤發・張雷・林巧兒・麥說娟
嘉禾康價早場：戰神灘

北角寶國
今天請早 你所未聞的殘酷事！物價值城連你也大開眼界！
殘酷大世紀續集 兒童不宜
人類的文機戰！危險！明挑！

紐約・凱聲 3 816656 5 768721
第二週五場映！
榮獲七項金像獎 特別時間：12點半 兩點半 五點 七點半 九點半 新發行環球公司巨片
THE STING 老千計狀元才
保羅紐曼 羅拔烈福 羅拔蕭 聯合主演 最佳影片 金像導演 佐治洛希爾導演大傑作

龍華・恒星・福星・油麻地
最後今天 上官靈鳳主演 岳華 龍門客棧 姊妹作
青龍客棧
明天映透視伴浴女郎
明晚中秋午夜場 黃飛鴻第四大子
五今麗場天星 三十女尼
明晚中秋午夜場：應召名冊
五地油場今麻 入冊 血海仇
明晚中秋午夜場：鄭蝶

新都・快樂・樂聲
今天五場 東影公司傳業千萬一追再又刀里爆獻
十三女尼 榮獲一九七七康城影展五項獎譽 兒童不宜
全部粵語對白
三院 明晚午夜場：應召名冊
新都今早十點半：吸毒者

京都・麗聲
連日滿！今天五場 東傳影業公司出品 粵語對白
白鷹 梁修身 韓湘琴 領銜主演
十三女尼
榮獲七七、七九康城影展五項獎譽

利舞台・倫敦・影都
今天五場 利舞台祇映12點半兩點半 東寶公司最新純情文藝愛情片
浦友和 三浦友和 檀芙美
我的他 LOVE IS A HUNTER
利舞台新半點七頭 武松

國都 H713619
連日擠擁 最後今天 七彩武打鬥動作
青龍客棧 上官靈鳳・岳華・羅烈
後天早場：人道 王羽・徐楓
明晚午夜場 黃飛鴻四大弟子
明天中秋佳節佳片 日本七彩色情正片 伴浴女郎

九龍影院 聯合廣告

豪華・大華・華聲
今天五場映 歐洲公司最新驚悚肉恐怖片
瑪蓮莎達 主演
奇胎怪案 兒童不宜
今五場 性感巨星 處女星座 兒童不宜 曼芬芝主演

麗都・百樂・民樂・英華
麗都停止營業 最後今天五場
青龍客棧 龍門客棧姊妹作！
明天獻映成人電影 伴浴女郎
明全晚午夜場 黃飛鴻四大弟子
英華今早場：鄭蝶

新華
最後今天 兒童不宜
淫婦鬥色狼 My Cousin the Hypocrite
明天大獻映 今晚中秋節 伴浴女郎

總統・盛頓・華國
今天請早 這裡是你所未聞的事物！價值連城 包你大開眼界！
This Violent World 殘酷大世紀續集
華盛頓今加開午夜場

海運・百樂 H702412 K678091
今天五場 新發行環球公司巨片
萬世巨星 JESUS CHRIST SUPERSTAR
下期映：海上驚魂三十天
今晚海運午夜場：博命

金門
滿！今天五場 兒童不宜
十三女尼
白鷹 梁修身 韓湘琴 領銜主演
榮獲一九七七康城影展五項獎譽

新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉著 培新圖

「看來是了，」史陸生說：「不然的話就是屋中的人睡得很熟了。」

「我們進去吧！」杜雷說道：「你走前門。」

史陸生點點頭，就與杜雷分手，悄悄地繞到前門去。杜雷則還是在倒子旁邊等候着。他們都是老於此道的人，用不着多費唇舌解釋，也懂得如何合作了。

杜雷在那裡等着，就聽見門鈴聲響起來，那是史陸生在按門鈴。假如屋內有人的話，這是再進一步的試驗了。

門鈴聲響過，靜了一陣，又再響，然後又靜下來。杜雷等了一陣，等了一段適當的時間，然後就悄悄把窗門推開一點，跨進窗內。

那門鈴是有把注意力從杜雷身上移開的作用。假如屋內真的是有人在伏伺着（還是一個並不高的可能性），他的注意力也會集中在門口了。

並沒有人在屋中。開門給史陸生的是杜雷。他說：「進來吧，這裡是安全的。」

史陸生進來了，杜雷把門關上，就亮了燈。史陸生看見他是在一間擺設得不算十分豪華不過相當舒服的客廳之中，厚厚的窗簾都是拉攏了的，可以看出燈光不會外露，而且他們也知道那個監視的地方是並不能夠十分清楚地看到屋子本身的，祇是假如花園的門口有人出入的話就逃不過監視了。

杜雷說：「原來你是生活得相當豪華呢！」一頓一頓：「而且艷福不淺！」

後一句所指的就是牆壁上掛着的那張女人的照片。那是一個年輕美貌的女人，連杜雷也認爲是這樣。照片是放大的照片，這種照片當然是選擇最好的角度，而在沖曬的時候又經過加工的，不過即使打一個六折，仍然是不錯的一位美女。史陸生也用不着杜雷替他指出來了，他已經在怔怔地望着這張照片。

「她是——她是——」史陸生吶吶着。

「說不出她是誰，但你相信你是認得她的，又是下意識的感覺，是嗎？」杜雷問。

「我——不知道，」史陸生抓着頭，顯得迷惘：「我有一種很奇怪的感覺——我形容不出來——」

「很簡單，」杜雷說：「這是你的妻子。」

「甚麼？」史陸生把視線移過來看着杜雷，卻不像覺得太意外似的，祇是迷惘。

「你進來看看吧。」杜雷說着把史陸生拉進裡面，進入一間睡房，那裡面有一張雙人床，收拾得很齊整，床頭几上有一張兩人合拍的照片，嵌在一隻相架裡面，金邊的相架。這種相片，放在這樣一個地方，祇有一個可能就是夫婦。即使不是正式夫婦，也是睡在一起的了。

「我——我不明白，」史陸生吶吶着。（四〇）

坊間怪譚

蕭湘著 培新圖

六、軀

很多時間，詩詩也猜不透，自己究竟嫁的是怎樣子一個人，他壞起來的時候，會使她傷心欲絕，但他好起來之時，卻令她感到人生充滿希望，詩詩很迷惘，葉青楓會是性格那麼多樣化的年輕人？

這夜，葉青楓又流連外邊，三更半夜，才帶着滿身酒臭的回來。

當時詩詩見到夜歸的丈夫，醉得頹頹打着酒呃時，嘴裡雖然不說，但臉上的神色也微微有些不滿。

可是，詩詩也當真是個好妻子，雖然明知丈夫在外邊胡遊，仍舊上前扶他，讓他舒舒服服的躺在床上，又替他脫鞋，又替他準備醒酒的花旗參湯。

然而，當詩詩扶起葉青楓，正要給他送上醒酒湯時，葉青楓打了個酒呃，右手一揚，就將詩詩手上的湯，全打在地上了。

「討厭，誰要妳的侍候？我告訴妳，妳別以爲是省城的第一美人，妳跟外頭的媚兒比起來，妳祇是一塊木頭，不解風情的木頭！」

儘管，葉青楓說的祇是醉話，雖然，葉青楓這些醉話，詩詩差不多經常都會聽到，可是，醉話同樣傷人，詩詩大聽到這種叱罵，詩詩的淚水都忍不住潸眶而出。

她蹲下身來，委屈的，詩詩欲將葉青楓再扶回枕上，但手還未伸出去，葉青楓已將她牢牢拉住，睜着佈滿血絲的眼睛道：「瞧妳這個死相，我真後悔娶妳，我現在告訴妳，妳令我討厭，我已答應娶媚兒作妾侍，後天我就要迎她回來，以後妳得待她好好的，否則……」

無論葉青楓說什麼醉話，詩詩都可以忍受下來，但是，當她聽到丈夫要納妾時，她卻無法忍受了。（八）

秦淮月

南宮搏

「老爺，看情形是不好了！」一名隨從說道。

孔灰孫長長地嘆了口氣，憤然說：

「想不到，皇帝也會逃的，皇帝，不應該逃的啊！南京城，應該拼死一戰，一戰，可能把敵人打退。」

「老爺，看樣子是不會打的了；聽說，相爺是準備投降的哩——我聽那些難民說了來。」

孔灰孫陷在亂民中，他不知如何自處了，也不知此時應該到甚麼地方去——剛才，他是想回家的，此刻，難來的刺激使他忘記了家。

小巷之外，混亂的人羣逐漸地去遠了。

孔灰孫又跳了一下，揮手向兩名助手說：「我們走出去再說！」走出小巷，剛才混亂的街道，現在已經冷落了。街道上，有幾個人倒臥着，顯然，那是受傷的人，此外，尚有三三兩兩的難民奔過——孔灰孫與兩名隨從沿着街邊走，忽然，他看到前面有一個女人，從地下爬起來，走了幾步，又倒下去。

「又是一個受傷者，」孔灰孫哀憫着說：「這些亂兵也太野蠻了啊！對女人……」

這時，倒下去的女人又已爬了起來，孔灰孫看清了她的臉！一瞬間，他的內心起了嚴重的抖慄！那個女人，是他所熟悉的啊！於是，他不加思索地奔上去，叫出：「妥娘！妥娘——」

——那個倒下去，再站起來的女人，是秦淮河上的名妓鄭妥娘。她以全身的力氣支持着站起來的，可是，當孔灰孫叫喊而她一回顧之時，就無法再使自己的身體立直了。

「妥娘，妥娘——」孔灰孫及時將她抱住。

「噢——」她似是力盡了，身體一側，完全傾挨在他的身。捱着，透氣——迫促地透氣。

「妥娘，你怎麼啦？」孔灰孫焦駭地問。

她的神氣很壞，似乎，已瀕臨死亡邊緣了，對於孔灰孫的詢問，她是想回答的，可是，她無力立刻開口，隔了一歇，才氣吁吁地發出些單音，他不能聽清，再問。

「我從宮裡逃出來，那些兵——呵！我和香君一起逃出來的啊！香君呢？」她說着，吃力地四顧。

「妥娘，週圍都不見人啊：」孔灰孫緊張地接下去問：「妥娘，你覺得怎樣呢？」（一〇〇四）

香港生意經

何行

在四點半時候，郭羅運突然接到了彼得電話，他在電話中輕鬆的笑說：「我在昨天下午到現在，足足失踪了二十四小時，五點半我們相見，我們在文華閣仔見面，見了面再談好嗎？」

「好的！我會先去等你，」郭羅運笑笑說：「大概你是去了澳門了，我們見了面談，等會見。」

五點不到，高亮甫來電話，笑笑說：「下星期和太太去歐洲旅遊了，要有一個月離別，倘若沒約掉，那末在俱樂部吃飯，隨便談談。」

郭羅運笑笑說：「明天一起吃飯，今天我約了一個人五點半飲茶，接連下來，自然是吃飯了，明天五點半在俱樂部見怎麼樣？今天你找貝蘇吧！」

「那末明天約定了，後天我不出來辦公，開始度假，」高亮甫說：「太太在星期日趕到，星期二我們就去歐洲，要陪太太買些應用東西，過了明天，以後去要收骨頭，一球遊宴，不過是替太太出來了。」

「好的！浪子回頭了，」郭羅運笑說：「這是最後一晚，我會陪你，我明天一定推掉任何約會的，那末明天在俱樂部見好了。」

郭羅運放下電話，苦笑了一笑，她在五點離開寫字樓，慢步走到了文華去，閣仔上客人不少，她坐好，先要了茶，然後考慮，剛才周秉仁來找她的事，是否要告訴彼得？

直到侍者送來茶，她才決定，不提起這事，看他怎麼說，然後再看情形，亦許在這一椿事上，是可看出他對她是否真心來。

到了五點半，彼得還沒有來，郭羅運有點奇怪，到了五點四十分，郭羅運有點緊張，不要又有什麼事吧？終於他看到了彼得由門口進來，走上到閣仔的扶梯了，速度是極快，看到他身上穿的，是條子西裝，十分神氣。

彼得在找，她起立揚手，彼得慌忙過來，連聲道歉說：「實在對不起，要你等，時間實在太過，約你遲一點，你亦沒有什麼地方去，亦是坐咖啡座的。」

郭羅運說：「沒有關係，看來你是去理髮了是嗎？」

「我打好電話，在一小時要沖涼、換衫和理髮，是來不及的。」彼得要了咖啡，侍者走開，他笑問：「你怎會猜我去澳門？我真倒霉，莫名其妙會遭到一椿麻煩事，在澳門被扣留二十三小時，剛保出來！」（一〇〇一）

鼠膽英雄一美人

高庸

好在石洞房間很多，食物飲水都有，住久一點倒也不致發生問題。

他們別後重逢，本來有很多話要說，但以丁兆白十分疲乏，因而蘇采蓮要他先作歇息，待養足精神之後再作長談。

次日早餐之後，丁兆白終於忍不住了。

「姊姊：先父母的骨骸是妳……」

「是的，我離開樊城就一直來到荊山。」

「多謝姊姊。」

「自己姊弟嘛，你就不必客氣了。」

「可是，姊姊，天驕大哥英武絕倫，在年青一代中並不多見，妳爲甚麼要那樣？」

「這個……也許我跟他沒有緣份，哦，咱們不談這些，還是先說說你別後的經過吧。」

丁兆白別後的經過是驚心動魄，多采多姿的，蘇采蓮聽後一嘆道：「昨晚我人定之時，一直感到心神不寧，如果我能早一點出去瞧瞧，也許能挽救花姑娘的生命。」

丁兆白道：「生死禍福，數由前定，姊姊勿須自責。」

蘇采蓮努作沉吟，忽然目射異彩，瞅着丁兆白道：「兄弟：今後你作甚麼打算？」

丁兆白道：「我擔心家師他們的安危，還有父母之仇迄今未報，所以……」

蘇采蓮道：「兄弟：虎頭題名是一個騙局，無非是想一網打盡天下武林而已，現在武林精英盡失，他們又聚集甘爲虎倀的高手，擁立一個盟主以宰割天下，世局如此動亂，可以說前所未有，咱們人單勢孤，又能有甚麼作爲？再說七休堡主夫婦，也已在虎頭山失踪，報仇失去了對象，這個仇如何報法？」

丁兆白道：「姊姊說的不錯，不過那金扇子伍彪沿途派人截殺小弟，我感到十分可疑。」

蘇采蓮道：「你不是曾經打敗過他麼？他自然是報一敗之辱了。」

丁兆白道：「小弟認爲不是那麼簡單，其中可能別有蹊蹺，何況咱們都有親人在虎頭山失踪，無論環境如何險惡，咱們不能不管。」

蘇采蓮幽幽一嘆道：「好吧，你既是心在江湖，你待身體復元之後，姊姊陪你出去走走就是，其實人生百年祇不過曇花一現，如若能與知心之人朝夕相處，笑傲風月，也算不辜負這一生了。」

丁兆白微微一笑道：「好一個朝夕相處，笑傲風月，不過這是以後的事，咱們都還年青。」

蘇采蓮白了他一眼，似乎責怪他有點不懂情趣，祇是這種嗔怪像輕烟一般，很快就被山風吹得烟消雲散，點滴不存。（一〇七）

碧海黃沙

黃思騁

「我們幾時出發？」他問道。

這時候大約是下午四點，海上沒有任何目標，如果朝南走，所見到的祇是一片碧海。

「我們早點吃飯，」我說：「吃了飯出發，不久天就黑了，我們一定可以看到壽山爺爺所說的那顆星子出現在天邊。」

「好吧，」他說：「我們第一次出海就要在船尾拖一條船嗎？」

「如果你覺得不方便，這次可以不拖，」我說。

我們像這樣商定以後，就各自回去吃飯和作準備，爲了保證這次的任務有成，我主張請一位年紀較大，對航行這海有經驗的漁夫貴生爺爺一同去，他現在已經七十開外，仍然出海捕魚，另外我們再找兩個較爲能幹的年輕人，以防萬一船上的機件出了問題，也保証可以安全歸來。

這一切辦妥以後，天早就入黑，我們就吃飯。我和秋虹坐在一起的時候，她一直對這次的任務沒有信心，好像還有點心事的樣子。

「你在想甚麼，秋虹？」我問。

「我怕找不到那地方，」她說。

「找不到也沒有關係，但非去不可。」

「當然要去，」她說：「不過我擔心外海會有很大的風浪。」

「這時候不會有大風浪，這次你去廣州時已經看到了。」

「我聽人說過，在外海行走，不論甚麼時候都會遇到大風的。」

這話不錯，除了在風季出現的颶風之外，平時也會有強風，可以使船隻失去控制。不過這種情形並不常見，在一般情形之下，船隻是可以安全回來的。秋虹可能是因爲剛開始過新的生活，對未來日子有了信心，所以不想去冒這種險。

「秋虹，你別擔心，這種天氣決不會有問題的，何況我們現在已不同以往，就算海上有一點強風也沒有問題，」我說。

「那海上甚麼也見不到，我們怎能知道壽山爺爺所說的是那一處海面呢？」

「那地方一定有一處是產魚的地方，我們可以帶一隻雨錶，看好時間，每走一段海程就停下來下網，如果魚多，就算是找到了。」（一〇四）

八號風球

星星小語

未在八號風球之前，約了朋友在尖沙咀見面。

八號風球一掛，由旺角到油麻地、尖沙咀的交通就癱成了一條不能動的蛇。

那條蛇，動也不動，擠了幾條街，車站的人龍轉了又轉，還是望不到尾。

四時乘車到尖沙咀，結果六時半才到達。

六時半，已是風雨交加的風雨之夜了！

山川人物

爲紅顏三桂請師

「痛哭六軍俱縞素，衝冠一怒爲紅顏」乃吳梅村於圓圓曲中詠吳三桂之詩，縞素句是賓，紅顏句是主，則三桂之用心，不問可知。順治帝入關，人多歸功於吳三桂，皆謬論也，殊不知多爾袞之賢明，原爲吳三桂所導致，而吳三桂之初心，固未嘗乞援於滿清也，爲一圓圓故，遂而出此，是則導清入關者，非圓圓其誰乎？「衝冠一怒爲紅顏」推原其故，又何能歸功於多爾袞與吳三桂哉。

陳圓圓，初名陳沅，本太原故家，能詩善畫，尤擅彈琴，因爽亂流爲玉峯歌伎，艷幟高張，吳三桂在京時，曾與之有一面緣，彼此企慕甚殷，旋以沅娘艷名，爲戚府田畹所聞，以千金購充下陳，遂改名爲圓圓，田爲崇禎帝寵妃之父，以國丈之尊榮，擁數百萬之家私，勢傾朝野。自得圓圓，寵以專房，祇以老夫少婦，終非如意佳偶，雖綠珠有意，奈石崇無力何。

適李闖陷西安，京師震動，田畹時常惶悚，終日眉鎖不懈，圓圓窺破隱情，乘機獻議，曰：「寧遠總兵吳三桂，當代豪傑也，國丈何不結識之，作將來之護符耶？」田畹大喜，會三桂入覲在京，遂設宴邀吳，時吳正苦於佳人難再見，欣然赴邀，席間田畹欲把全家托庇之意，對吳申述，三桂唯唯遜謝，不遽允諾，且故作鬱鬱之色，田畹曰：「將軍此番覲見，其有不如意之事乎？明告老夫，或可爲將軍解之。」三桂曰：「祿有微恤，猶懸心頭，國丈不爲下問，敢不明告，昔於玉峯識一歌伎曰陳沅者，彼此傾心，矢誓偕老，嗣爲國丈購充下陳，致乖夙願，如蒙惠賜圓圓，雖結草亦當投報也。」田畹聞言，半晌無語，忽家人持邸報呈閱：「代州失守，周遇吉陣亡」，田畹更加驚恐，不得已，以圓圓賜三桂。

不數日，廷旨降，命三桂迅速出關，軍中不能隨帶姬妾，遂別了愛姬，倉皇率兵而去，距未幾，京城陷落，明帝殉國，三桂父吳襄被執，家產姬妾悉遭抄沒，三桂聞信，知圓圓被李闖奪去，立即昏倒，醒來咬牙切齒誓報此仇，繼思李闖聲勢浩大，一己總兵不足與之爭鋒，乃乞援滿清，然後率軍星夜前進，直抵燕京城下，李闖縛三桂父吳襄，並妻子三十餘口，向城下兵告，三桂因不見圓圓，知李闖不願還姬，於是抗聲道：「父母深恩，兒豈不知，惟兒與賊誓不兩立，忠孝又豈兩全耶？」言未已，城上擲下首級，三桂不動於衷，時清軍亦趕到城下，至此李闖棄城西去，三桂追至慶都，聞圓圓尚在京城，始收兵回京。吳梅村之「衝冠一怒爲紅顏」一語，道破三桂心扶矣。（灌公）

大地春

石人

「大衛！你，……」

「伊莉，我說的是真心話，」沈大衛望着她：「難道我們經歷過這一場患難，還沒有資格向你說這樣的話？」

「可是，我們的認識還很淺。」

「你以爲我是不可靠的人？」

「不是！」伊莉苦笑了一下：「應該使你認識更深的是我。至少，現在發生的這一件事，你就應該將我看作一個壞蛋，不能不小心。」

「啊，我還以爲你說些甚麼，」沈大衛嘆了一口氣：「這根本就不是你的錯，你不過是因爲感情太豐富，給人利用。」

伊莉沒有回答，也不知道怎樣回答。她甚至爲自己的矛盾感到出奇。自己明明是深深愛着沈大衛，似乎祇要沈大衛說一聲「我願意和你結婚」，就會馬上嫁給他。

然而，當沈大衛提出這樣的要求時，她又反而說出了推辭拖宕的說話。

「伊莉，你怎不說話？」

「我，我害怕。」

「害怕些甚麼？」

「我也不知道，就祇是害怕。」

「好吧，這是我第一次的心意表示，也許會使你感到意外，」沈大衛望着她笑了笑：「不過，我並不怕失敗，我還是會再試一試的。」

「大衛，別這樣說，我不是這個意思。」

「我知道，我自問相當了解你的心情，這時候也許你的心很亂，而且有的是很多內疚，但祇要你心情平伏之後，就不再會有甚麼顧慮了。」

「也許就是這樣。」伊莉覺得沈大衛簡直是一個了不起的心理專家，不禁仰起臉來，向他發出了一陣甜甜的笑。

就在這時，沈大衛卻向遊艇那邊指了指。

「咦，那個叉腰立在船頭的，不就是貝茜？」

伊莉也興奮地向貝茜招了招手，卻沒有叫出聲來，一種說不出的壓力，使她不敢高聲呼叫。

「看起來貝茜倒真像個女海盜，你看她那副神氣。」沈大衛喃喃地說着。

這時候，又在艙中鑽出了一個人。

是一個戴着黑眼鏡的高大個子，雙手不斷在抖動着飛揚的衣襟……（一〇七）

狼人

還有那個梁愛迪呢？顯然他是和孫雅芳一起不見的。

喝了一些酒之後，果然對許多事情的看法有所不同，所以，他跨着飄飄然的雙腿，離開那些熱鬧的人羣，走到露台外邊的園圃中來。

當他才在園圃站中立了一陣，發現外邊已很熱鬧，不過是和裡邊有一種不同的熱鬧法，祇見黝暗的地方，卻有人影在蠕動着，那些蠕動的多數是一男與一女。

現代的年輕人真是懂得生活享受了，知道兩性之間相處的快樂，他們都很開放快樂。——爲什麼我不能和他們一樣呢？

陳淮南反問自己的時候，他的眼睛忽然看到了「她」。果然，她是和梁愛迪在一起，他們就在露台邊下邊的棚架下邊，孫雅芳的黑影和梁愛迪的黑影迸在一起，雖然看不清楚，可是都可以想像得到了。

陳淮南的反應很平淡，他現在反而覺得這一切都是很自然的，好像是理應如此。屋子裡邊反爲好過外邊，所以陳淮南又回轉到裡邊來了。原來有許多人，已經來不及地在輪候取食物了。

剛才余紀明在說，食物供應充足，檯上擺着的吃完可以添，儘可以放開懷。

於是，陳淮南也托着盤子去取一些食物，先取頭盤冷食，那兩杯「螺絲批」確實使他有些暈眩的感覺。

他取了一碟冷盤，去找一個地方進食，幾個較好的位子給人佔去了。他祇好自大廳的外間到裡間，這時候，孤身一人，真有寂寞感。

他看見了余紀明，還好，余紀明是他最好的搭檔，但是看多一眼的時候，他覺得他還是不要去打擾他的好。余紀明和幾個人在一起，他身旁也有一個女的，那是秀麗，秀麗和他真玩得熱鬧開心呢——

秀麗把叉在食物盤中叉起一塊食物，叫余紀明咬一口，自己又咬一口，以此爲樂。

陳淮南祇好把食物盤放在花架的一邊，一個人躲在花架後邊，慢慢地又着來吃。

他的腦子裡不禁想着一個問題，這裡一些年輕人，都是受着良好教育的，都有中上以上的家庭背景，但是，他們和小萍比較起來？……（五一）

惠刊本報廣告請電話二八零七零八

啓德遊樂場
香港遊客可乘111·106號巴士到達本場
鑽石戲院
華美歌藝團
免費節目 梁醒波·什技表演 粵曲歌壇 象棋擂台 歡迎參觀
免費西片 孖生老虎 免費中片 廣東勝字旗

實行家庭計劃，提高生活水準。

麗宮
最後今天 未看請早
風華感人 親情故事巨片
夏日春暉
明中秋映 鹹濕小子 風趣喜劇

大爆滿 華頓晚加午場
殘酷
大世紀續集
THIS VIOLENT WORLD
中秋佳片 非此莫屬
華盛頓 總統 國華 國寶（北角）
不可思議
兒童不宜！

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 寶聲 蘭宮
撲飛趁早
迎接中秋佳節
今晚十一點半再映
真正內幕 真人爆出 真材實料 真憑實據
應召名冊
鄧淑英不顧一切 終於逃出了淫窟
郭安娜 曾被她邀請接客
程剛

工商日報 分類廣告

效力大 收費廉 銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，書藥類每天每段共收四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區雪廠街[illegible]八號地下 電話：二式五四九五．二二式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七．二八零七零八
(三) 彌敦道[illegible]東英大廈式零壹室生記相機處
(四) 旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機處
(五) 油麻地上海街三疊九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九五號C)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五) 九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七) 荃灣新區第廿六段十七號中華書行

租售

住宅出租 香港高士威道84號三樓兩房一廳，有廚廁，意者請電K837[illegible]金小姐

中環商住 利源東街五百呎，最適合成衣、布匹、商業③六七七三九，二〇七式洽

平售 土瓜灣下鄉道八樓四房一廳交吉無電梯．電話〇二四四五七 蘇洽

元朗福昌樓 旺角舖位1400呎合各行生意，旺舖租亦可。元朗福昌樓29萬元，間隔新樓底高，可訂舖位，朝陽二樓每呎四十元▼千元公四呎▼照出售▼近五元

港九及新界 區村住宅樓大小舖位別墅歡迎委託，七快捷可靠，請電⑫代辦，七六〇五六 王興記地產洽

二樓吉售 荃灣河背街八百呎，東興飯店對面，冷氣設備適合商業住宅，16萬，電⑫2448[illegible]洽

出國急售 桂林街大地點旺，裝修靚，15萬，房間K七〇八九九三售

單邊旺舖 元朗安樂路新樓地下，連閣仔裝修，水電全，28千呎，售萬餘，電⑫76085洽

地王旺舖 鳳凰村德道53號尺閣街合銀行大道中，酒店旺區發展金舖，地點適合銀行百貨商業中心，六大廈對面近二五八〇〇

招租 (香港)

中環商住

(九龍)

旺角舖租 長旺道17號B新裝修有閘，③齊全即租，九六〇二一四，張先生

全層出租 工廈樓八百呎，合各行業，二千呎，大成住宅租

元朗舖租 福德樓一期，20號，五百呎，適閣樓租，電⑫7614[illegible]或⑫76152洽

旺角住宅 東興大廈600呎門口巴士直達中環對面銀行，日夜看更，安全，③八二式洽

裕民坊舖 觀塘工廠大廈，內合各理車場租670元，號⑤七一〇四七三 電廖

長沙灣道 交通方便，近街大房空氣光線充足，寫字樓電⑤37612 明洽

九龍城道 近街大廈，商業電③10062

出讓

機器平售 小型車床、刨床、鑽床，自動車，平售，日夜電③[illegible]

聘請

電視平讓 新型原裝二十吋，九成新，現用中，K三〇六七四六 電洽

英爹利讓 狗房，出名種，上好狗，純種，價宜，電⑫432766 長安園

木屋出讓 交通便利，適合工廠及住家，水方便，對面電K280947

鈕門舖請 鈕門技工學徒，名荔枝角道二七號，下B座松利 吳太洽

男事務員 大機構請男性事務員，限時間經理部約見 ⑤有升職機會，電二七七二六一辦公

元朗學徒 十四歲以上，容易學，快學新伍佰元，電話⑫八一七七四三

聘請看更 某公司徵聘看更一名，午四至十二時，有意者電話：二七九三〇．良好不．

柯式印刷練習生 招請有經驗柯式印刷工，優良升學機會，不計年齡，有意者請電 W三九號

入口商行 誠聘男性文員，有責任心，中學程度，快升，電話：中環……附近地下

和合介紹 九龍西洋菜街74號，有人材 歡迎僱主留港所，如委託聘請女傭

待聘

湊會補習 年補中學數理，小學一年級至中四 請電K〇四三六〇八，七黃先生

稅帳 專辦稅帳，報稅成本結帳 C〇年，帳K31405[illegible] 有限公司

經驗補習 誠意補習小學各級，科三三一四，頭角居牛

徵求

收買酸枝 高價收買古董、酸枝傢俬、木器、古玩、字畫，合成行，電話：③1178號

專買酸枝 字畫、古玩、酸枝、傢俬，九龍K八〇〇〇二七大明電話

幸福婚姻 本會為專業服務機構，歡迎家長陪同，10時至9時，河內道二號五樓

良友婚姻 政府註冊公司，十餘年成功最快，花園街利興大廈 123號C九樓 K93213

微購相機 高價收購新舊相機，影器材，音響器材等，歡迎交換，寄沽借④四三七三〇二條件有意

誠徵合作 洋行打理出口文件，作私人業餘出口生意，合作者請 兩香港鄰郵箱1064號

徵求 瓦通紙盒釘機，有意出讓者請電K93090 洽

徵中年婦 生活安定，單身女件，如合意，③七七二九八三 電成實中男61

尋訪

尋訪趙路珍 女士原名林群好，卅多年前如今見有報你下落，電⑫2369[illegible]林女士

遺失

遺失聲明 外僑存託銀行，此聲明作廢。

遺失聲朗 遺失東亞銀行存摺一本，除向該行報失外，特此聲明作廢

啟事

葉梅女士 到見字後請大廈六樓和街72號B座，租人承收，股啟

商業

正宗陰陽宅風水 江西麒麟堂 獨家嫡傳秘訣，風水奇功，地址荃灣新村街58號二樓

好世界 專門搬屋 請好世界搬屋・年年都好世界
九龍：495575・496516
新蒲崗：263325 日夜服務
熟手搬屋 快捷妥當

平價機票 美加台特價 專寄行外李準
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 ☎5・440550 448271

遊河 聯明公司 遊艇最多 萬宜613 ⑤241386 779096

30元 寫字樓廿四小時服務代辦電話收信件 打書信彌敦道611號1203室大行 K314311-4

台北 560 歐洲1490 澳洲1450 美加1750 東京1000 皇家旅運 電H456280

美加 $1750 台北$600 菲島$360 東京1290 歐洲1750 澳洲4200 定座⑤254733

台灣合法百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品備選選貨十足速欵
特快證120 機票600 買機票有禮品送
得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字
信用第一 電話K851245 K849562 K859555

英國護照 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備
多年實際經驗正確指導代辦全部手續快捷妥當
特快入台證130☆泰國證230
遠東機構 香港中環萬宜大廈三樓211室 旺角亞皆老街口恒生大廈1304
③950388 ⑤220182 ⑤220181 ⑤266107 ⑤266108

灣荃與記成 租嘗樓相關 代客四年餘樓客唔簡單服務忠誠快捷人人信譽
歡迎租賃委託 荃灣發街六號近新界酒樓 電洽⑫四三〇〇二一

醒文俠 國際名相師加美抵港
具勿介高生爾度絕光透望明視之之腦心路
李世界年數十年日由本美 國台馬印港 運氣暴尼泊爾 元優折至週五十時休 息例假照常 市場大廈中環中央

瑞香園 貨倉有限公司 △寫字樓△代客交通方便 △倉址大角咀 香港興隆街 K927798 K928457 H448221 H448872 2496號 宜久

音響 現金收購 HI-FI 音響 K859438 859348 明輝

最高價收音響電視 早11時後請電長樂 ③798428 ③868920

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K—239445 靈聲行

搬運

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

東聯搬屋公司 搬廠搬寫字樓 九龍939172 938620 香港726402 731298 新界235062 775936

立勝 專門搬屋 九885280 848810 港773544 772755 新703300 703332

運龍 專門搬屋 九龍：969033 969617 砵蘭道：957351 958805

立榮搬屋 香港783183，780179 窩打老道840811，888434 土瓜灣310866，308818

誠毅搬屋 九：3-865071 龍：3-864053 一人50元 二人80元 小貨車120元

昌立搬屋公司 新界港九 3-922712 3-922728 5-624161 大歡小迎

招生

英人聲帶英婦主理報攤售 英語 西報錄音帶 自修 創辦十年日日錄西報附柯式講義兩份圖文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元送近送到 彌敦道564號六樓K301603 免費試聽

洞玄術 秘傳內功 濕洩陽痿早洩補腎壯陽補身 保證見效

專教玩牌 各種牌術出神入化 從心所欲謀生之秘 傍身奇技不怕運滯 速成50元歡迎參觀

教漢紅茶 K即品由外國進口二教七即二會四學五發五低供給材料販賣

小提琴 地址近佐敦道K八五三三七〇 專頭琴鋼

現代英語 英美個別小組，移民留學，尖沙咀文法進修

醫藥

樂的器 男性外用強身

善補靈藥 外施 強壯堅體・固本培元 有不可思議之奇效

老牌名藥 遐邇知名 各藥行均有代售 敬告用戶：市面近有偽冒本藥出售，包裝如一，購時務請留意辨認：封口凹凸金紅色圖形印刷珍珠商標人像為正貨，如金紅色人像凹凸不清，印刷模糊，欺騙用家金錢而毫無功效之偽藥也。

張公讓 學驗精貫中西，臨床五十年，專治呼吸病及胃腸病，久咳老病，A座

張公讓監製 傷風丸 治傷風感冒，新近發明，效力大，用藥來源以中西藥合製

陳銳培 老中醫 專治皮膚病 紅雲白蝕特效藥

紅雲 癬白蝕 皮膚癬斑點，特效藥，日夜街號

朱約翰 外皮 改精 包不日四面瘡皮膚發炎即見效，保不後無血痛快 美生

惡疾 專理一切下疳、淋病、梅毒、白濁，陽萎，早洩，夢遺，治愈後不再復發

老牌中醫 竹林氏胃 五代祖傳 獨科專家 胃病

葉莉婦科 黃白帶下，化驗胎位，無論服藥，即見效果，電話：二

中國 醫師 李玉芳婦科 精通國粵潮客語 本醫師方法經驗最久，事業即見成效，月經不調，保證安全

耳鳴 專醫耳內聲音不清，耳聾，特效耳嘜丸

祖傳 岑偉強 風濕胃病 氣痛

許仲濟 腸氣 專醫腸氣，男子不用刀針

黃華湛 廿年經驗 日本新法 痔瘻 即日止血 照常工作 不用刀割

月經通力 女界聖藥

江燕婦科 代理家

中國實學 葉友芳 婦科

吳景雲 喉 專科中醫 喉痧 喉瘡 喉嚨 喉癬 喉閉

工商日報分類廣告 徐客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，惟刊有下列信箱客戶外，向本報取去存有信件，請攜同收條到取。 W4 W96 W100

苗樂天 日本痔科 痔瘻 立止血脫肛 (醫法獨到・保證滿意)

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血

尚有戲院廣告刊登在第十頁

邵氏片場

白韻琴

今天收到一封信，是加州州立三藩市大學電影系一位講師麥森美寫來的，他說要來香港拍幾套廣告片，同時想為自己安排好的一部電影腳本找編劇及公司支持。森美是我在三藩市州大修電視課程時認識的，因為州大的電影電視系是在同一間建築裡，我常到他的美術室借用光桌看幻燈片，所以熟絡了。

森美雖然是中國人，卻不會說中國話，他曾經回過香港一次，因為人生路不熟，告訴我他曾受了很多欺騙，所以下次來港時一定要找我，免得麻煩，剛想叫人去替他定酒店房間，就有電話來找我：「是安琪嗎？我比原定的計劃早了離開美國，你收到我的信嗎？」我說：「正在看着，還想替你定酒店房間呢。」他說：「不必了，我現在住在青年會，這兒很不錯，最理想的是價錢便宜。我昨晚已到步，祇是怕太晚了不敢打電話給你，你有空嗎？可不可以代我安排去參觀邵氏片場。」想想反正有空，就打個電話找張翠英阿姨看看是不是可到邵氏看李翰祥叔叔拍紅樓夢，她爽快的告訴我開車子去就行了，她會吩咐門口及一切的。我這人平常最不愛到片場，因為不想人誤會我是什麼影迷或者發明星夢的人，尤其是去到片場沒有熟人的話，更像傻瓜一樣，這次為了答應森美在先，說他到香港來時我會招呼他，這個小小的要求也做不到，算什麼是盡地主之誼，還好從小和李翰祥叔叔及他的女兒們都認識，去年他到倫敦籌備拍片時還和他們見過，不然，要我實然開口我是不幹的，看來這次帶隊入片場的任務是不能免去的了。

男上女性化・小姐男性化
單性形態古靈精怪

近年間，世界各大都市單性社會的形態越來越明顯，香港是一個現代化的城市，這種情形自然也不會例外。

「單性」氣候最明顯的趨勢，是表現在青年男女的服裝上，以本港目前來說，女性穿中性的服裝及短褲的雖仍不少，但是，最時髦、最能走在時代尖端的女郎，卻似乎非穿着牛仔褲、恤衫、T恤或背心不歡，這種裝束與男性簡直無甚分別；再加上時下青年男士留長髮成為風尚，而女孩子卻又時興剪短髮，如此這般，一對時髦青年男女走在一起，如果從後面看去，簡直是真假難辨。

不單祇是裝束上不分男女，在生活行為方面，有些男子漢也女性化得很，例如經常使用化粧品美容，有些還黏上長長的睫毛，並且在眼圈四周抹上顏色，簡直與女性無異。此外扭扭作態的「新潮」男性也愈來愈多，在美髮、茶座上，扭扭作狀的男性幾乎隨處可見。這些男子漢絕非身體裏的女性荷爾蒙分泌過多，說實在的，他們祇是試圖「生活新潮化」一部分而已。

反過來說，近年女性們「生活男性化」卻越來越普遍，以時下的本港女孩子的酒量及飲酒的豪氣而論，與男士們比較，確可以說得上是有過之而無不及。在本港現行的法規中，有一條法例，如果一位女性並未達到醉酒程度時，指名道姓地描述她醉酒的形態，便可能會犯誹謗罪名。可是，當前在夜總會及「會所」之類的場合裡，因醉酒而鬧事的，女性卻並不比男性少；至於因爭風呷醋而鬧到「滿城風雨」的，女性則往往比男性更多、更普遍。在子夜時分，如果進入一些地牢式酒吧夜總會去，就常常會發現三數位女性，在陰暗角落裏擁作一團，狀似男女情侶般情話綿綿；但在另一個角落裏，卻極可能出現數位女性在你拉我扯，破口大罵。總之，新潮女郎對動手動腳已視為家常便飯，而這些男性化的粗獷作風，以往是絕少在女孩子身上出現的。

目前本港男士養情婦的風氣仍然很盛，時下新潮女郎對這一點亦力爭「男女平等」，一些當紅的舞小姐、侍酒女郎早已視養情郎為一件樂事，甚至同時「養」上三兩個情郎，引致「打仔」爭風吃醋的事亦大有其人。總之，近年來在東方色彩仍頗濃重的本港，男女不分的單性社會的現象已愈來愈明顯，正如「三國演義」所云：「天下久分必合」，男女兩性既已久分，時至今日，正是走向「合」的年代了。（自求）

雜寫情

幾年前美國有一家小報，在報上刊了一個「雜寫情」的專欄徵文，說明應徵信、文，一經刊出，稿酬五元。

有篇應徵文是：「我昨夜回家較早，[illegible]」

借刀殺人

一位大老闆賞識一位年青人，有意提升為主管，但當他遊埠回來，發現愛將已被解僱，大老闆怒不可遏，但是調查以後，明知愛將被人陷害，他竟也愛莫能助，你道為了甚麼？

這一位大老闆經營地產生意，向來眼光獨到，有些地方行家認為某地不宜發展，他卻有膽買下建樓，從來都証實他目光如炬，那個地方突然吃香，由於地價便宜，出售之後，獲利自然非常可觀。

用人方面，大老闆能做到知人善用，那是很多年前了，他對一位年青人很賞識，這一位年青人，由外地來港，讀書不多，但他肯下苦功深造，起初他祇在公司裡做練習生，因工作上有卓越表現，由大老闆提升為職員，薪金也特別高。

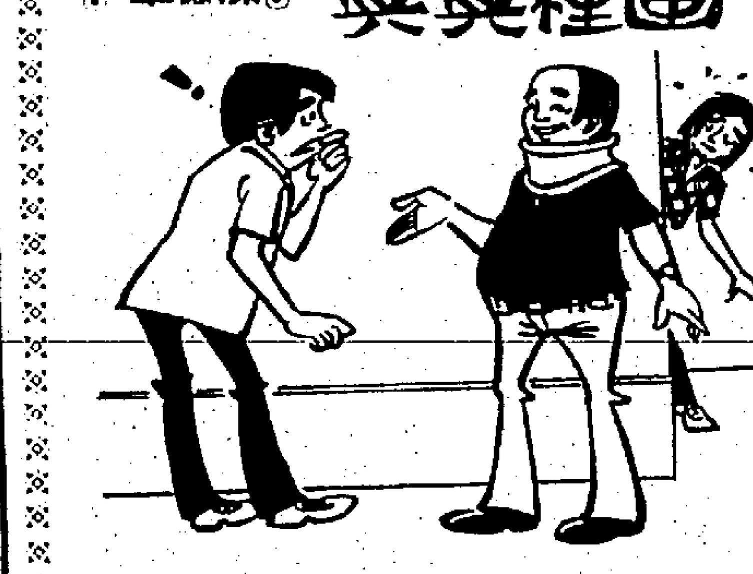
年青人的突然被重用，說起來有段古，原來，公司裡面一位劃則人員突然病倒，但一宗工程趕着動工，年青人毛遂自薦，大老闆驚訝地曰：「你劃來看一看！」詎料圖則劃好，竟然比那些劃則人員更好，大老闆驚訝，細問之下，始知年青人在此方面的學問，全是由進修得來，自此對他刮目相看，並有計劃提升他擔任一個部門主管，以示扶掖人才。

大老闆將計劃列好，準備下次在董事局提出。在此之前，他與愛妻結婚廿五週年紀念，夫婦二人到外埠旅遊，回來時發現年青人已被解僱，他當時很震怒，要徹查個事，後來查出解僱年青人者，是自己的父親，大老闆向來重視孝道，祇好不再追究。

年青人為何被炒呢，主要是公司的工程人員妒才，恐該年青人紮起，一天晚上，故意將他灌醉，大老闆父親翌天回到寫字樓，發現他醉醺醺，加上其他職員煽動下，下令將年青人解僱。

畫裡真真

陳德華



頸箍防縮頸，原來最有效！

情不自禁

錦上添花的一對

孫詠恩

與周啟邦夫婦認識了幾年，然而跟他倆接觸的機會不多，所以交情不深，大多是從報章雜誌刊登的消息零知他們的近況，然而，從非常客觀的角度說出我對周氏夫婦的看法還是我很喜歡他們。

儘管周圍的朋友對他們評頭品足，批評周啟邦如何「支薑」，「不切實際」，我總覺得他會是個十分關心朋友又樂於助人的好朋友。記得很久以前我曾替美國大學聯誼會做司儀，那晚有很多達官貴人、名流紳士光臨，當然少不了周啟邦夫婦，當晚的高潮是一個拍賣，而拍賣的項目有鑽飾、手錶等，眼看着賣似乎不甚熱衷於其中一兩個項目，我便捉着周啟邦與他開玩笑，誰知我被他當眾捉了一款，他稱若果拍賣的項目是與我歌舞一宵，他會考慮以一萬元代價購買，弄得我不知如何作答。過了幾天，我在電視台收到了一束玫瑰花，原來是他寄來的信箋，並誠懇的向我致歉，關於當晚那個玩笑（其實我差不多將那回事拋至九霄以外）。

幾個星期前，又在一個時裝表演遇到他們，他扯我在一邊低聲問我：「喂，你究竟開罪了那一位專欄作家？」證明他們偶然也一讀我的文章，看看我如何情不自禁！

至於周夫人，我跟她談話不多，但從外表而言，我覺得她會是個坦白樂觀的女性。儘管外間批評他倆如何愛標奇立異，我倒欣賞他們我行我素作風，在這個笑貧社會裡，他們算是錦上添花的一對！

中秋佳節食月餅

橫七豎八

中秋節不能不吃月餅，因月餅而同家中細路約頌：橫七豎八講些一輪，細路仔駁我唔掂也。月餅有乜好食？八月十五點解要拜月？此乃而家好多後生哥要提出嘅疑問，係佢地對於舊時嘅良風美俗總用「疑古派」嘅心理去「疑古」之，「發覺」之，唔多肯發掘其中可取之處也。從前占卦算命係「迷信」，而家講乜嘢「星座」係「有趣」而係有理，西洋嘅古老當作新鮮，中國嘅古老當作垃圾，老人家確唔應該太過沉默，有可驗時例要驗，真理係越辯論越明也。就如中秋點解要拜月呢個問題，我就對一班細路仔講，「月到中秋分外明」，係天時氣候使然，晚上我地抬頭睇天，白日見太陽，晚上見月亮，自然會想到太陽同萬物「生理」有關，人同萬物有啲陽光空氣？重得了乎？呢的係實實在在嘅道理也。中國古人對於一年嘅節令氣候，係認真講究者。一年四季春夏秋冬嘅輪轉，由天文地理到人事嘅關係，我地嘅祖先都睇得通通透透，所以我地一年有好多個節要熱熱鬧鬧，亦有好多符合節令嘅食品可食也。民以食為天，中國人對食係有好多講究者，有得食你就記得起呢個節日矣。到呢個節你就想起食矣。端午節食粽，中秋節食月餅，而家香港、台灣，同海外各地華裔華僑社會，都唔會忘記端午節及中秋節，亦有粽同月餅可食也。香港製造各式嘅月餅外銷，每一個秋季賺回唔少外滙。有得食好過冇得食，保存呢種風俗，令到外國

中國節令有得彈

人講起上嚟，知道我地係中國人，有中國嘅生活趣味，呢的確係好事而唔係壞事也。而在大陸想食粽同月餅就難矣，中共要將舊時嘅風俗一掃光，要拜就祇准拜毛澤東，唔准拜月光，大陸製月餅向外推銷，係要賺外面嘅錢，大陸人民係有月餅食也，因佢地要斬絕中國傳統，推翻傳統，由文化傳統到風俗傳統都要一刀兩斷耳。但佢地仍要向外推銷月餅賺外滙，豈非太過豈有此理乎？我地要知道，食粽係與吊愛國詩人屈原有關，一年一度講一次屈原，即係宣傳愛國主義矣。中秋節係有詩意嘅節令，月係圓嘅，餅係圓嘅，等於一波。係圓嘅，我地會從呢個「圓」想出好多道理。大家在秋高氣爽之夕，望月談天，講下同月有關嘅神話等，有詩意乎？飲茶，甚至飲酒，何等有食月餅，西方有詩意嘅節日，確係好少也。

挑地攤

丹尼

有私家車過隧道時，交出五元硬幣，被指出係偽品，並加控罪，但車主說出那個硬幣是由隧道收銀處找來。

此「大件事」也，「點只嗰個呢」？

×　×　×

荃灣一潮劇團，被控「發出過量噪音」，判罰五千二百五十元。

真的「自己罰自己」了。

×　×　×

台北豪雨十六小時不停，有些馬路積水十吋。

有人問：假定香港如此，可會取消制水嗎？

答案是「不」，因為那些雨祇落在馬路上。

萬象

突上空下哭　起字走先行

比利黃讀者，愛上了一位比自己年長二十年的小姐，對方時常使到自己受到極大的精神痛苦，雖然覺得非常難以忍受，但又不能加以捨棄，不知道前途究竟如何，來函問一「突」字。

以此字看來，你們兩個，不但難言結果，而且會有兩敗俱傷悲劇發生可能。

因為此字乃為「空」字之上半，工於心而終成空，固然不好，其下是「哭」而兩口俱不見，是悲劇發生之後連人也不存在也，所以最好是儘速收手。

防發生悲劇　應走為上着

南施讀者，服務於一文化機構，一位高級人員對自己時露愛意，但已有妻兒，也不想破壞他們的家庭，以「起」字問該當如何處理？

起字開首便是「一走了之」，而且是唯「走」而後此事可已，這就是妳的最好處理辦法，究不知妳能否立下這個決心而已。

李德讀者，時常感到自己沒有甚麼財運，卻又好賭，以「貫」字問財運。

貫字之下，乃「財」分開一半，是已有破財之象。且「四」字稍為推長一點，便近於「因」字，有作繭自縛之象。欲去此弊，其唯戒之，壓抑則四季平安，以「才」用之於正，乃可有財。

公關　筆隨

父親今天晚上請幾位老朋友吃飯，下了班我匆匆趕回家，一來幫家裡打點一下，二來父親也想我早點回來，好讓我和他的朋友見面。

我從外國回來以後，我一直忙於工作，也沒有見見世叔世伯，平日裡，爸爸說，他的朋友都問起我，覺得我能夠在一個大機構裡負責公共關係，這是很了不起的，是屬於「出類拔萃」的人才。

其實，公共關係和其他業務沒有甚麼不同，祇是各自的專業有分而已。有些人以為公關是飲飲食食，吃吃喝喝，一天到晚應酬，這是一種絕大的誤解，假如公關祇着意於應酬，我以為這是不務正業。

這天晚上很熱鬧，也很開心，和長輩見面，當然都問我「拍拖未？」「幾時結婚？」但後來，世叔伯們都和我談起公共關係的工作性質。

我向他們解釋，公共關係並非萬能，必須上下一致，共同在各種表現中體驗。

公關絕非起死回生，也不可能在朝夕間變出奇蹟美好的形象。

譬如巴士公司，中巴的公關胡先生工作很賣力，可是巴士司機們卻經常有「飛站」，或者一點小故障，對乘客十分不禮貌，公關再努力，或者答覆市民來信時，措辭盡量客氣，但又有甚麼用呢？巴士司機不合作，一切努力也是白費。當然，巴士的公關，首先應致力於對內部的教育和管理，這方面，又得與人事關係部門合作。

再如警察，整天說搞好警民關係，但很多警員，動輒用污言穢語罵人，或者，在執行任務時不夠冷靜，拉小販竟用手銬，或者動武。不要說負責公關的不是天才，那怕再設立十個公關部門，也無補於事。所以，最近警方號召警員對市民有禮貌，這才是公共關係工作的首務之急。

世叔伯聽了我這番話，都頻頻點頭稱是。也許，以後我在他們的印象中，不再是「神奇」和「天才」了。

希望能上下一心

悼念賀錦平夫人

周啟邦夫人的吉泉

容許我將這篇文章悼念賀錦平夫人！

賀錦平先生是我倆的摯友，亦是日本輪船公司的董事長，他和賀夫人是一對模範夫妻，他倆可愛的家，亦是很多夫婦所期望達到的理想世界。

在他們位於半山區的三千呎住宅中，賀夫人是位能幹的主婦，把家庭打理得一塵不染，此外，她又身兼司機、保鑣及美容師之職。

雖然她家有司機，但因香港治安不太好，賀夫人每天都親自接送女兒們上下課。

雖然她有足夠的金錢去揮霍，大可為女兒們僱用裁縫師，但她卻親自為女兒們設計及縫製衣服，她的女紅功夫十分好，因此把女兒們都打扮得小公主們一樣。她又親自為女兒們梳理頭髮，原來她曾隨一些有名髮型師學習髮型設計，於是女兒們都成了她的美容對象。

我們對賀夫人深切認識，是在於她十分落力籌辦港九三區婦女救濟助學時裝展。

她參加籌辦已三年，十分能幹及富責任感，每事皆親力親為，做事乾淨俐落，不拖泥帶水，絕無一些少奶奶的作風。

她一向扮古裝，曾扮紹輝、祝英台及嫦娥，她扮的祝英台，須女扮男裝，然又須保持一點女兒身的矜持，十分難做，但她不論在台步及姿態方面表演都很出色，儼然一位台老倌。

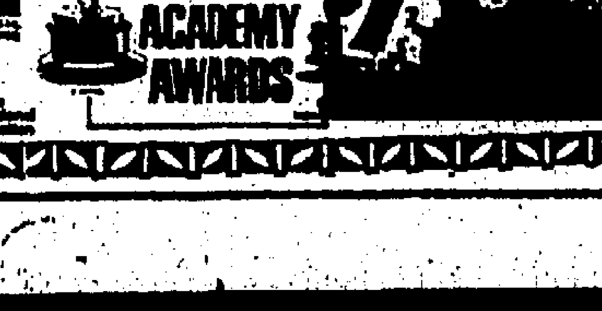
家務、工作顯然掩蓋不了她的活力，她仍時常出席很多宴會，無論任何場合，我們都見到她那溫柔、真誠的微笑。

也許是天嫉紅顏吧，癌竟然會向這位可愛的女士施襲手，這一點，賀夫人是早知道的，但她十分勇敢，從不因此拋棄微笑與希望，經過艱苦纏綿的醫療，她終於撤手塵寰，不過，在此之前，她已經將家事打點妥當！我們最佩服她的，是她的勇毅，並不如其他受打擊的人一樣消沉意志，並且能像「一朝春盡紅顏老」中的黛玉一樣，在病中仍為丈夫和女兒安排美好的前程。說到這裡，我亦覺得很傷感，賀夫人：願天主保佑妳，永得安息。

VAN 不見更宜　熱情如火　一觸即發
香色風流車
利舞台　倫敦　影都　下期大盛獻映　千萬注意
橫掃全美四十九州，冠軍影片！接連三個月，賣座超過一億港元收入
風流香車大競賽，春色無邊滿海灘
萬能風流車
內裡有乾坤
片中所有新歌，早已風靡全球

黃飛鴻四大弟子
虎爪林世榮　梁寬　鬼腳七　凌雲階
明晚午夜場　首上銀幕・英雄事蹟
梁小龍　黃元申　白彪　李錦坤　影壇四大武打巨星　分飾民初四大高手　當然好睇
一部正近代的豪俠傳
兒童不宜

伴浴女郎
明天盛大獻映　八月十五賞月　呢度最多最靚　包你話正
新華　[illegible]
觀浴相伴真人影正成電　絕不宜兒童
新華今夜仍加開午夜場



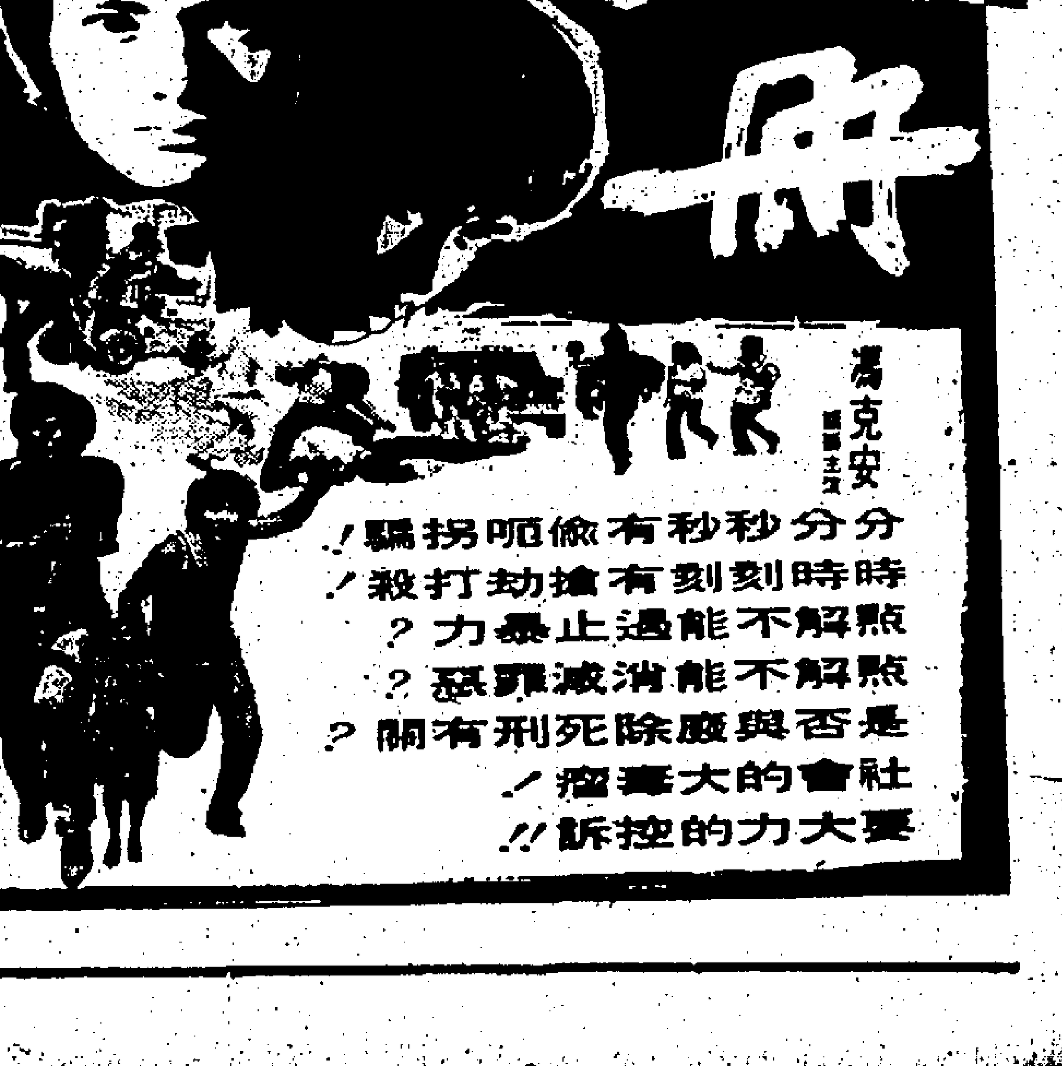
紐約・凱聲
第二週　今天五場　時間：12點三　兩點半　五點二　七點半　九點九
預售三天　請即定座
榮獲七項金像獎！
集世界騙術之奇觀　極緊張刺激之能事
老千計狀元才
"THE STING"
保羅紐曼　羅拔烈福　羅拔蕭　合力演
大導演　佐治羅依希爾　精心力作
WINNER 7 ACADEMY AWARDS

協利新貢獻・猛片賀佳節

中秋午夜場
香港皇后　皇都　金明　太平　九龍嘉禾　新聲　黃金　國華　帝國　國寶　國際　麗地　油麻地　好景
明晚十一點半優先獻映・午夜場
絕對好戲・請早定座
賽祝娟　以色殺人　波路夠正
張午郎　虎威拳猛　拳路夠硬
打得燦爛・刺激無比
編導　張森　徐二牛
一部出類拔萃動作鉅片!!
兒童不宜

血海螳螂仇
螳螂女交配後　她要將公吃掉
螳螂女被姦後　勢必將淫夫殺掉
最興奮的時刻　也是殺身之時
領銜主演　張午郎　賽祝娟　張力
石天　山怪　沙麒　余安安　司馬華龍　洪玲玲　何禮男

爆炸性社會問題寫實鉅片!!
香港皇后　皇都　金明　太平　帝后　九龍嘉禾　黃金　帝國　國寶　國際　麗地　油麻地　萬年　好景　澳門南灣
連日爆滿　今日五場　請早
為你出一啖氣令你睇得開心
全港影評一致讚好！
全港觀眾都話好戲！
[illegible]
領銜主演　周潤發　張雷　賽祝娟　林巧兒
導演　楊權
馮敬文　李菁　韓國材　林鳳　陸桂石　韓森生



入冊
馮克安
分分秒秒有偷呃拐騙！
時時刻刻有搶劫打殺！
點解不能遏止暴力？
點解不能消滅罪惡？
是否與廢除死刑有關？
社會的大毒瘤！
要大力的控訴!!
G

如刊登本報廣告者　請撥電話：二一八〇七〇八接洽